



BERNINA 570 QE

Käyttöohje

Toivotan sinulle paljon iloa ja luovia hetkiä uuden BERNINA-koneesi kanssa.

H. P. Merrill

CH-8266 Steckborn

Sisällysluettelo

TÄRKEÄT TURVAOHJEET	9	2.5	Lankatappi	32
Tärkeää tietoa	11		Ylösnostettava lankatappi	32
1 My BERNINA	13		Vaaka lankatappi	33
1.1 Esipuhe	13	2.6	Syöttäjä	34
1.2 BERNINA-laadunvalvonta	13		Syöttäjän säätäminen	34
1.3 Tervetuloa BERNINA-maailmaan	13	2.7	Apupöytä	34
1.4 Koneen osat	14		Apupöydän käyttö	34
Toiminnot/säätimet etuosassa	14		Reunaohjaimen käyttäminen	34
Kone edestä	15	2.8	Paininjalka	35
Kone sivulta	16		Paininjalan asennon muuttaminen polvinostimella	35
Kone takaa	17		Paininjalan asennon muuttaminen "Paininjalka ylös/ alas" -näppäimellä	35
1.5 Koneen vakiovarusteet	18		Paininjalan vaihtaminen	35
Yhteenveto koneen vakiovarusteista	18		Paininjalan valinta paininjalkavalikosta	35
Yhteenveto: Paininjalat	19		Paininjalan puristuksen säätö	36
Tarvikekaappi	21	2.9	Syöttäjän säätäminen	36
1.6 Aloitusnäyttö, yhteenveto	21	2.10	Neula ja pistolevy	36
Toiminnot/näytöt, yhteenveto	21		Neulan vaihtaminen	36
Järjestelmän asetukset, yhteenveto	22		Neulan valinta neulavalikossa	37
Ommelvalikot	22		Neulan tyypin ja koon valitseminen	37
Ohjelmiston käyttö	22		Säädä neula asento ylös/alas	38
1.7 Neula, lanka, kangas	24		Neulan asennon muuttaminen vasen/oikea	38
Neulat, yhteenveto	25		Neulastop ylös/alas (pysyvä muisti)	38
Neulan yksityiskohtien tiedot	27		Pistolevyn vaihtaminen	38
Langan valinta	27		Pistolevyn valinta pistolevyvalikosta	39
Neula- ja lankayhdistelmä	28	2.11	Langoitus	39
2 Valmisteluvaiheet	29		Ylälangan pujotus	39
2.1 Ennen koneen ensimmäistä käyttöä	29		Langoitus kaksoisneulalla ompelua varten	42
2.2 Tarvikekaappi	29		Kolmoisneulan langoitus	42
Tarvikekaapin irrottaminen ja kiinnittäminen	29		Alalangan puolaus	43
Tarvikkeiden säilytys	29		Puolakotelon langoitus	44
2.3 Liitännät ja virran kytkeminen	30		Puolan lankamäärän näyttö	46
Jalkasäätimen kytkeminen koneeseen	30	3 Setup-toiminto	47	
Koneen liittäminen sähköverkkoon	30	3.1	Ompeluasetukset	47
Polvinostimen kiinnittäminen	30		Ylälangan kiristysten säätö	47
Kosketuskynän säilyttäminen	31		Maksimiompelunopeuden muuttaminen	47
Virran kytkeminen koneeseen	31		Päättelepistojen säätö (Smart Secure)	47
2.4 Jalkasäädin	31		Paininjalan leijunta-asennon muuttaminen	47
Jalkasäädin ohjaa ompelunopeutta	31		«Kuvion loppu» näppäimen ohjelmointi	48
Lisätoimintojen käyttöönotto/käytöstä poisto	31		«Lankaleikkurin» ohjelmointi	48
			Paininjalan asennon määrittäminen neulastop alas -näppäimellä	49
			Päätteley-näppäimen ohjelmointi	49
			Jalkasäätimen ohjelmointi	49

5

6.11	Vahvistettu parsinta	83	9.12	Manuaalisen 7-vaiheisen napinläven ompelu napinläpialalla #3C	104
6.12	Reunojen huoltelu	83	9.13	Manuaalisen 5-vaiheisen napinläven ompelu napinläpialalla #3C	104
6.13	Kaksois-overlock	84	9.14	Leikkaa napinläpi auki ratkojalla	105
6.14	Kapea reumatikkaus	84	9.15	Leikkaa napinläpialalla (lisätarvike)	106
6.15	Leveä reumatikkaus	84	9.16	Nappien kiinnitys	106
6.16	Reumatikkaus ohjainta käyttäen (lisätarvike)	85	9.17	Sirkan ompelu	107
6.17	Helmakäänteiden ompelu	85	10 Tilkkutyöt	108	
6.18	Piilo-ompeleen ompelu	86	10.1	Yhteen veto tilkkuilijan ompeleista	108
6.19	Näkyvän päärmeeen ompelu	87	10.2	Suoraommel, jossa päättelypistot	109
6.20	Yhdistävän tasosauman ompelu	87	10.3	Käsin tehdyin näköisten ompeleiden ompelu	109
6.21	Harsinta	88	10.4	Käsin varainen tikkaus	110
7 Koristeompeleet	89		11 BERNINA BSR-tikkausjalka	111	
7.1	Yhteen veto koristeompeleista	89	11.1	BSR-toiminto 1	111
7.2	Puolalta ompelu	90	11.2	BSR-toiminto 2	111
7.3	Ristipistojen ompelu	91	11.3	BSR-toiminto suoraompeleella nro. 1	111
7.4	Hiuslaskokset	91	11.4	BSR-toiminto siksak-ompeleella nro. 2	111
	Hiuslaskokset	91	11.5	BSR-tikkauksen valmistelu	111
	Koho-ommeljalokojen yleiskatsaus	92		BSR-tikkausjalan kiinnittäminen koneeseen	111
	Hiuslaskosnyöriin pujottaminen	92		Jalkaosan vaihtaminen	112
	Hiuslaskosten ompelu	93	11.6	BSR-toiminnon käyttö	112
8 Kirjaimet	94		11.7	Automaattipäättely	113
8.1	Kirjaimet, yhteen veto	94		BSR-toiminnon 1 päättely Käynnistys/pysäytys- näppäimellä	113
8.2	Tekstin luominen	94		Päättely BSR-toiminnoilla 2	114
8.3	Kirjaimen koon muuttaminen	95	12 BERNINA-kirjonta	115	
9 Napinlävet	96		12.1	Kirjontalaitteen osat	115
9.1	Yhteen veto napinlävistä	96	12.2	Kirjontalaitteen vakiovarusteet	115
9.2	Korkeudentasoituslevyjen käyttö	97		Kirjontalaitteen vakiovarusteet, yhteen veto	115
9.3	Korkeudentasaajan käyttö	98	12.3	Aloituspäyttö, yhteen veto	116
9.4	Napinläven merkitseminen	98		Toiminnot/näytöt, yhteen veto	116
9.5	Punoslanka	99		Järjestelmän asetukset, yhteen veto	117
	Punoslangan käyttö automaattinapinläpialalla #3A	99		Toiminnot ja näytöt, yhteen veto	117
	Punoslangan käyttö napinläpialalla #3C	100	12.4	Tärkeää tietoa kirjonnasta	117
9.6	Suorita koeompelu	101		Ylälanka	117
9.7	Napinläven avattavan osan leveyden määrittäminen	101		Puolalanka	118
9.8	Napinläven pituuden määrittäminen automaattinapinläpialalla #3A avulla	101		Kirjontakuvioiden tiedostomuodon valinta	118
9.9	Napinläven pituuden määrittäminen napinläpialalla #3C	102		Testikirjonta	118
9.10	Automaattinapinläven ompelu	103		Kirjontakuvioiden koko	118
9.11	Käsin tehdyin näköisen napinläven ohjelmointi	103		Kirjontakuviot muista lähteistä	119
				Pohjatikkaus	119
				Satiini- tai lehtiommel	119

7

Sisältö 192

Asianmukainen käyttö

- Konetta voivat käyttää, puhdistaa ja huoltaa yli 8-vuotiaat lapset. Myös henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat alentuneet voivat käyttää, puhdistaa ja huoltaa konetta.
- Näiden henkilöiden koneen käyttöä täytyy kuitenkin valvoa tai heille on opastettava koneen turvallinen käyttö ja kerrottava mahdollisista koneen käyttöön liittyvistä riskeistä.
- Huolehdi, että lapset eivät leiki koneella.
- Valvo lapsia, kun he ovat koneen lähellä tai käyttävät konetta.
- Käytä koneessa aina mukana toimitettua virtajohtoa.
- USA:n ja Kanadan virtajohto: Älä kytke pistoketta NEMA 1-15 sähköverkkoon, jonka jännite ylittää 150 volttia.
- Käytä tässä koneessa aina jalkasäädintä, jonka tyyppi on LV-1.
- Älä laita mitään esineitä koneessa oleviin aukkoihin.
- Älä laita mitään esineitä jalkasäätimen päälle.
- Ohjaa työtä varovasti, kun ompelet. Kankaan vetäminen tai työntäminen voi aiheuttaa neulan katkeamisen.
- Pidä sormet pois liikkuvista osista.
- Noudata erityistä huolellisuutta neulan alueella.
- Kun suoritat toimenpiteitä neulan alueella – kuten neulan langoitus tai vaihtaminen, sukkulan langoitus tai paininjalan vaihtaminen – kytke virta pois koneesta.
- Kytke virta pois päältä painamalla pääkytkin asentoon «0».
- Kun koneen suojukset irrotetaan koneen öljyämistä tai muita tässä käyttöohjeessa mainittuja puhdistus- ja huoltotöitä varten, kytke kone pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Irrota virtajohto vetämällä pistoke pistorasiasta. Älä vedä johdosta.

Turvallisuusmerkinnät koneessa

Symboli	Merkitys
	Varo liikkuvia osia. Loukkaantumisvaaran välttämiseksi kytke kone pois päältä ennen huoltotöiden tekemistä.

Symbolien selitykset



Merkitsee erittäin suurta vaaraa, joka johtaa vakaviin vammoihin tai mahdollisesti jopa kuolemaan, jos vaaraa ei pystytä välttämään.



Merkitsee keski suurta vaaraa, joka voi johtaa vakaviin vammoihin, jos vaaraa ei pystytä välttämään.



Merkitsee pientä vaaraa, joka voi johtaa vähäisiin tai keski suuriin vammoihin, jos vaaraa ei pystytä välttämään.



Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, jos vaaraa ei pystytä välttämään.



Tämän symbolin vieressä on **vinkkejä** BERNINA-kirjonta-asiantuntijoilta.

1.1 Esipuhe

Tämän käyttöohjeen lisäksi saatavilla on seuraavia apuohjelmia, jotka tarjoavat BERNINA 570 QE-tuotteen käyttöön hyödyllisiä ohjeita ja tukea.

Ompeluopas antaa tietoa ompelua koskevissa valinnaisissa aiheissa. Ommeltavan materiaalin ja valitun ompelutekniikan valinnan jälkeen näytölle aukeavat suositukset sopivista neuloista, paininjaloista ym.

Apuohjelma tarjoaa tietoa yksittäisistä ompeleista, toiminnoista ja käyttöliittymän käytöstä.

Lisätietoa



Tämän käyttöohjeen lisäksi saatavilla on myös muita tietoja BERNINA 570 QE-koneesta.
 Voit katsoa lisätietoa tästä koneesta, sen päivitetyn käyttöohjeen sekä sen tarvikkeet osoitteesta
<https://www.bernina.com>

Kaikki BERNINA-koneet kootaan huolellisesti, ja niiden toiminta testataan kattavasti. Siksi integroitu tikkilaskuri näyttää, että koneella on jo ommeltu tikkejä. Se tehtiin kuitenkin ainoastaan testausta ja laadunvalvontaa varten. Vaikka testauksen jälkeen on tehty huolellinen puhdistus, ei ole silti poissuljettua, että koneessa saattaa edelleen olla lankojen jäämiä.

”Made to create – Tehty luomaan” on BERNINA-slogan. Tarjoamme koneiden lisäksi myös muilla tavoin tukea ideoiden toteuttamiseen. Jäljempänä mainittujen tarjousten lisäksi tarjoamme runsaasti ehdotuksia ja ohjeita tuleviin projekteihisi sekä mahdollisuuden vaihtaa ideoita muiden ompelusta, tilkkutöistä ja kirjonnasta kiinnostuneiden kanssa. Toivotamme ompeluiloa!

Katso YouTube videoita, niistä löytyy runsaasti tietoa ja ohjeita koneidemme toiminnoista ja ominaisuuksista. Löydät myös yksityiskohtaisia ohjeita eri paininjalkojen monipuolisesta käytöstä projektiesi menestykselliseen toteuttamiseen.

<https://www.youtube.com/BerninaInternational>

Toimitetaan englanniksi ja saksaksi.

Etsitkö ideoita, kaavoja ja ompeluprojekteja ohjeineen? BERNINA-lehti "inspiration" on juuri se, mitä tarvitset. inspiration-lehti ilmestyy kolme kertaa vuodessa, ja jokaisessa numerossa inspiroivia ompelu- ja kirjontaideoita. Sesongin muotitrendejä, vaatteita ja asusteita sekä kodinsisustusta uudella persoonallisella tyyllillä ja herttaisia ompeluideoita lastenvaatteisiin.

Lehti julkaistaan englanniksi, saksaksi, hollanniksi ja ranskaksi.

Voit hankkia inspiration-lehden verkkokaupastamme e-lehtenä tai tulostusversiona joko yksittäin tai jatkuvana tilauksena. Lisäksi saatavilla on paljon yksittäisiä, ladattavia kaavoja! Piipahda tutustumassa näihin osoitteessa <https://www.bernina.com/inspiration>

BERNINA-blogi



Mielenkiintoisia ohjeita, ilmaisia kaavoja ja kirjontakuvioita sekä uusia ideoita: kaiken tämän löydät viikoittaisesta BERNINA-blogista. Ompelun asiantuntijamme antavat hyödyllisiä vihjeitä ja neuvoja, jotka auttavat sinua parhaan mahdollisen lopputuloksen saavuttamisessa. Yhteisössämme voit vaihtaa ja jakaa projekteja, ideoita ja kokemuksia muiden ompelusta innostuneiden henkilöiden kanssa.

<https://www.bernina.com/blog>

Saatavilla englanniksi, saksaksi, hollanniksi ja ranskaksi.

BERNINA sosiaalisessa mediassa



Seuraa meitä sosiaalisessa mediassa tulevia tapahtumia, mielenkiintoisia uusia projekteja, ompelu- ja tikkaus- ja kirjontavinkkejä varten. Pidämme sinut aina ajan tasalla ja toivomme jatkossa voivamme tuoda sinulle kohokohtia BERNINA-maailmasta.

<https://www.bernina.com/social-media>

1.4 Koneen osat

Toiminnot/säätimet etuosassa



- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1 «Päättely» | 6 «Neula ylhäällä/alhaalla» |
| 2 «Lankaleikkuri» | 7 «Ylempää Monitoimisäädintä» |
| 3 «Paininjalka ylös/alas» | 8 «Alempaa Monitoimisäädintä» |
| 4 «Käynnistys/pysäytys» | 9 «Neula vasemmalla/oikealla» |
| 5 «Ompeleen loppu» | |

Kone edestä



- | | | | |
|---|---|----|-------------------------|
| 1 | Kirjontalaitteen liitäntä | 8 | Liukuva nopeuden säätö |
| 2 | Etuluukku | 9 | Langannostajan suojus |
| 3 | Tarvikkeiden kiinnitys (lisätarvikkeet) | 10 | Langannostaja |
| 4 | Paininjalka | 11 | Lankaleikkuri |
| 5 | Neulalangoitin | 12 | Kiinnitysruuvi |
| 6 | Ompeluvalo | 13 | Apupöydän kiinnitys |
| 7 | Lankaleikkuri | 14 | Polvinostimen kiinnitys |

Kone sivulta



- 1 Jalkasäätimen liitäntä
- 2 Syöttäjä ylös/alas
- 3 Huoltoliitäntä
- 4 USB-portti
- 5 Lankarullateline
- 6 Puolauslaite

- 7 Ylösnostettava lankatappi
- 8 Tuuletusaukot
- 9 Käsipyörä
- 10 Pääkytkin
- 11 Verkkojohdon liitäntä
- 12 Kosketuskynän magneettipidin

Kone takaa



- 1 Tuuletusaukot
- 2 Apupöydän kiinnitys
- 3 Parsintakehyksen kiinnitys
- 4 BERNINA kaksoissyöttö
- 5 Kantokahva
- 6 Lankarullateline
- 7 Langanohjain
- 8 Ylösnostettava lankatappi

- 9 Puolauslaite
- 10 Puolauksen esikiristin
- 11 Langanostaja
- 12 Langanohjain
- 13 Lankaleikkuri
- 14 BSR-liitäntä
- 15 Syöttäjä
- 16 Pistolevy

1.5 Koneen vakiovarusteet

Yhteenveto koneen vakiovarusteista

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Suojahuppu	Suojahuppu suojaa konetta pölyltä ja kolhuilta.
	BERNINA-tarvikekaappi	Tarvikekaapissa säilyvät puolat, paininjalat ja muut tarvikkeet hyvässä järjestyksessä.
	Polvinostin (FHS) / paininjalan nostin	Paininjalan nostamiseen ja laskemiseen.
	Apupöytä	Ompelualueen suurentamiseen.
	Apupöydän reunaohjain	Reunojen leveään reunatikkaukseen.
	Lankarullan pidikekiekko	Langan tasaiseen syöttöön lankarullasta.
	Puola B9-sukkulaan 4 puolaa	Alalangan puolaukseen.
	Vaahtomuovikiekko 2 puolaa	Vaahtomuovinen rullanaluskieppo estää langan liukumisen, soikeutumisen tai katkeamisen lankatapissa.
	Kosketuskynä	Kosketusnäytön tarkkaan käyttämiseen.

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Ratkoja	Saumojen purkamiseen ja napinläpien aukileikkaamiseen.
	Korkeudentasoislevyt	Jalkaosan vinon asennon estämiseen, kun se liukuu paksujen saumojen yli.
	Neulalajitelma	Kaikki yhdellä sovelluksella.
	Ruuvimeisseli, punainen	Ruuvimeisseli on yleistyökalu.
	Harja/neulan asetin	Syöttäjän ja sukkulan alueen puhdistamiseen.
	Ompelukoneöljy	Koneen voiteluun.
	Virtajohto	Koneen liittämiseen sähköverkkoon.
	Jalkasäädin	Koneen käynnistämiseen ja pysäyttämiseen. Ompelunopeuden hallintaan.

Yhteenveto: Paininjalat

Paininjalat

Kuva	Numero	Nimi	Käyttötarkoitus	Esimerkki
	#1C	Kaksoisautomaattijalka	Erilaisten käytännöllisten ja koristeellisten ompeleiden ompeluun. Eteen- ja taaksepäin ompeluun.	

Kuva	Numero	Nimi	Käyttötarkoitus	Esimerkki
	#1D	Kaksoisautomaattijalka	Erilaisten käytännöllisten ja koristeellisten ompeluiden ompeluun yläsyötöllä. Eteen- ja taaksepäin ompeluun.	
	#2A	Overlock-jalka	Joustavien materiaalien reunojen huolitteluun.	
	#3A	Automaattinapinläpijalka	Napinläpien automaattiseen ompeluun.	
	#4D	Vetoketjijalka	Vetoketjujen ompeluun yläsyötöllä.	
	#20C	Avoin koruommelijalka	Applikointiin ja koristekuvioiden ompeluun.	
	#97D	Tilkkutyöjalka erillisellä ohjaimella	Tilkkutöihin ja muihin tarkkoihin töihin, joissa käytetään BERNINA-kaksoissyöttöä.	

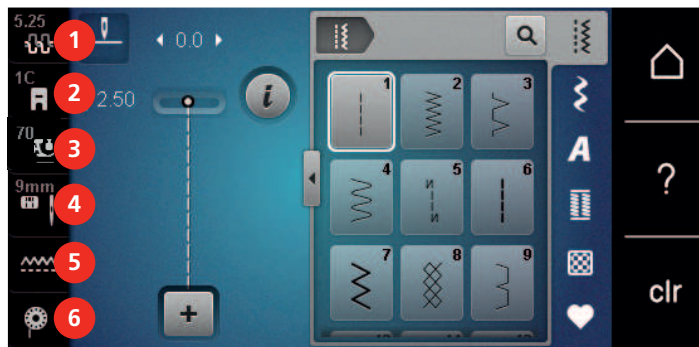
Tarvikekaappi



- | | |
|----------------------------|---|
| 1 Vetolaatikko | 5 Vaahtomuovikiekko |
| 2 Paininjalat | 6 Automaattinapinläpijalka |
| 3 Lankatappi | 7 Neulalajitelma |
| 4 Lankarullan pidikekietot | 8 Paininjalkatelineet 5,5 mm ja 9,0 mm jaloille |

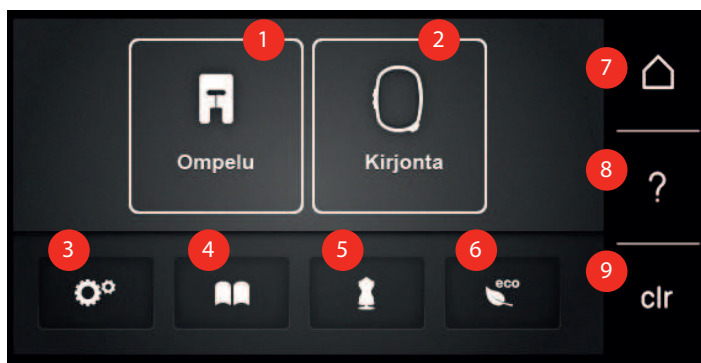
1.6 Aloitusnäyttö, yhteenveto

Toiminnot/näytöt, yhteenveto



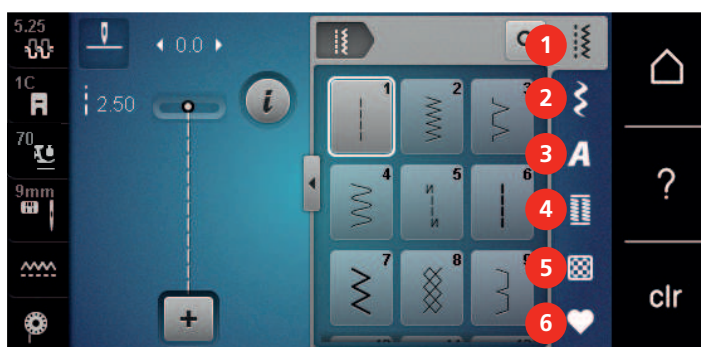
- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 «Ylälangan kiristys» | 4 «Pistolevyn/neulan valinta» |
| 2 «Paininjalan näyttö/Paininjalan valinta» | 5 «Syöttäjänäyttö» |
| 3 «Paininjalan puristus» | 6 «Puolalanka» |

Järjestelmän asetukset, yhteenveto



- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1 «Ompelutoiminto» | 6 «eco-toiminto» |
| 2 «Kirjontatoiminto» | 7 «Päävalikko» |
| 3 «Setup-toiminto» | 8 «Neuvot» |
| 4 «Opastus» | 9 «Asetusten poistaminen» |
| 5 «Ompeluopas» | |

Ommelvalikot



- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1 «Hyötyompeleet» | 4 «Napinlävet» |
| 2 «Koristeompeleet» | 5 «Tilkkuilijan ompeleet» |
| 3 «Kirjaimet» | 6 «Oma muisti» |

Ohjelmiston käyttö

Kosketusnäyttöä voidaan käyttää sormella tai kosketuskynällä.

Napauttaminen: Napauta näyttöelementtiä lyhyesti.

Pyyhkäisy: Kohteen napauttaminen ja nopea pyyhkäisyliike näytöllä.

Vetäminen: Kosketa näyttöä ja liikuta hitaasti johonkin suuntaan esimerkiksi ylös- ja alaspäin selaamista varten.

Navigointi

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	«Päävalikko»	Vaihda päävalikon ja ompeluvalikon välillä.

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Navigointipolku	Näytä edellinen valikkotaso.
	«ESC»	Sulje ikkuna.
	Lisää	Näytä lisää toimintoja tai tietoja.
	Jatka	Siirry yksi näyttö eteenpäin.
	Takaisin	Siirry yksi näyttö taaksepäin.

Toimintojen käyttöönotto/käytöstä poisto

Kuva	Elementti	Tila
	Kytkin	Toiminto on käytössä.
		Toiminto on pois käytöstä.
	Kuvake	Toiminto on pois käytöstä.
		Toiminto on käytössä.

Arvojen muuttaminen

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Liukusäädin	Säädä arvoa liukusäätimellä. Voit palauttaa arvon perusarvoon napauttamalla pientä ympyrää.
	Kuvakkeet «Plus»/«Miinus»	Suurennna arvoa «Plus»-painikkeella, pienennä «Miinus»-painikkeella.
	Keltainen reunus	Näyttää, että säädetty arvo poikkeaa normaaliarvosta. Voit palauttaa arvon perusarvoon napauttamalla.

Tekstin ja numeroiden syöttäminen

Kun tarvitaan lukuarvojen tai tekstin syöttämistä, näkyviin tulee tarvittava näppäimistö.



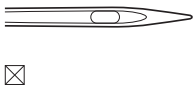
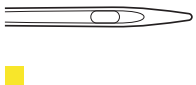
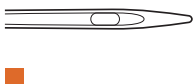
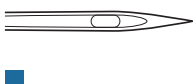
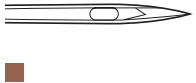
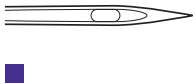
Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Syöttökenttä	Näyttää syötteen. Poista kaikki syötetyt merkit napauttamalla.
	«Poistaminen»	Viimeisen merkin poistaminen.
	«Pienet kirjaimet»	Käytettävissä olevien pienten kirjainten näyttö.
	«Isot kirjaimet»	Käytettävissä olevien isojen kirjainten näyttö.
	«Numerot ja matemaattiset symbolit»	Käytettävissä olevien numeroiden ja matemaattisten symbolien näyttö.
	«Erikoismerkit»	Käytettävissä olevien erikoismerkkien näyttö.
	«Vahvista»	Vahvista toiminto ja poistu alavalikosta.
	«Peruuta»	Lopeta syöttäminen ja sulje katseluikkuna.

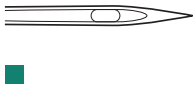
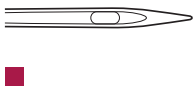
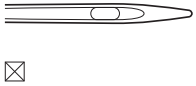
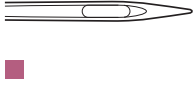
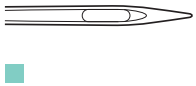
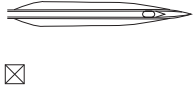
1.7 Neula, lanka, kangas

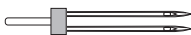
Käytössä neula kuluu ja tylsyy. Siksi neula täytyy vaihtaa säännöllisesti. Kun neula on ehjä ja terävä on ommel moitteeton. Yleinen sääntö on: mitä ohuempi lanka sitä ohuempi neula. Oheisessa taulukossa kuvatut neulat ovat koneesta riippuen vakiovarusteita tai lisätarvikkeita.

- Neulakoot 70, 75: ohuille kankaille.
- Neulakoot 80, 90: keskipaksuille kankaille.
- Neulakoot 100, 110 ja 120: paksuille kankaille.

Neulat, yhteenveto

Kuva	Neulan nimi	Neulan ominaisuudet	Käyttötarkoitus
	Yleisneula (universal) 130/705 H 60/8 – 120/19	Hieman pyöristetty kärki.	Kudotut kankaat (ohuet, keskipaksut, paksut), neulokset, nahka, muovi, farkku/denim. Luonnonkuidut ja synteettiset kankaat. Yleisompelu, nappien ompelu ja napinlävet, vetoketjut, käänteet ja päällitikkaus, koristeompelu, kirjonta, tilkkutyöt, tikkaus.
	Trikoo-/joustaneula 130/705 H-S 75/11 – 90/14	Keskikokoinen pallokärki.	Neulokset (jersey, trikoot, erilaiset neulokset ja joustavat kankaat). Yleisompelu, nappien ompelu ja napinlävet, vetoketjut, käänteet ja päällitikkaus, koristeompelu, kirjonta.
	Jersey-/kirjontaneula 130/705 H SUK 80/12	Keskikokoinen pallokärki.	Kudotut kankaat (ohuet, keskipaksut, paksut), neulokset, muovi. Yleisompelu, nappien ompelu ja napinlävet, vetoketjut, käänteet ja päällitikkaus, koristeompelu, kirjonta.
	Farkkuneula 130/705 H-J 80/12 – 110/18	Ohut, terävä kärki.	Kudotut kankaat (ohuet, keskipaksut, paksut), nahka, farkku/denim. Yleisompelu, nappien ompelu ja napinlävet, vetoketjut, käänteet ja päällitikkaus, koristeompelu, kirjonta, tilkkutyöt.
	Nahkaneula Nahkaneula 90/14, 100/16	Leikkaava kärki (LR = kolmisärmäinen kärki).	Varten kaikki nahat, vinyyli, tekonahka, muovi, korni. Vetoketjuihin, saumoihin ja tikkauksiin, vaikeasti liukuviin materiaaleihin.
	Microtex-neula 130/705 H-M 60/8 – 110/18	Erityisen ohut, terävä kärki.	Kudotut kankaat (ohuet, keskipaksut, paksut), muovi, takertuvat materiaalit. Silkki, mikrokuitukudokset, korni, pinnoitetut ja takertuvat materiaalit. Yleisompelu, nappien ompelu ja napinlävet, vetoketjut, käänteet ja päällitikkaus, koristeompelu. Erityisesti suoraompelu reunatikkauksessa.

Kuva	Neulan nimi	Neulan ominaisuudet	Käyttötarkoitus
	Tikkkausneula 130/705 H-Q 75/11 – 90/14	Erityisen ohut, hieman pyöristetty kärki.	Kudotut kankaat (ohuet, keskipaksut, paksut). Koristeompelu, tilkkutyöt, tikkaus. Suoraommel- ja päällitikkaustyöt, kuten tikkaus ja tilkkutyöt.
	Kirjontaneula 130/705 H-E 75/11 – 90/14	Pieni pallokärki, suuri silmä ja syvä lankaura varressa.	Kudotut kankaat (ohuet, keskipaksut, paksut), neulokset. Paksummat langat ja villalangat. Yleisompelu, nappien ompelu ja napinlävet, vetoketjut, käänteet ja päällitikkaus, koristeompelu, kirjonta.
	Ohuiden materiaalien neula 130/705 H SES 70/10 – 90/14	Pieni pallokärki.	Ohuet ja herkätkankaat, kuten sametti. Yleisompelu, nappien ompelu ja napinlävet, vetoketjut, käänteet ja päällitikkaus, koristeompelu, kirjonta, tilkkutyöt, tikkaus.
	Metafil-neula 130/705 H METAFIL 80/12	Keskikokoinen pallokärki ja 2 mm pitkä neulansilmä.	Kudotut kankaat (ohuet, keskipaksut, paksut), neulokset. Erikois- ja tehostelankojen käsittelyyn, erityisesti metallilankojen. Varten ompelu metallilangoilla. Päärmeet ja päällitikkaukset, Koristeompelu, Kirjonta.
	Cordonnet-neula (päällitikkaus) 130/705 H-N 80/12 – 100/16	Keskikokoinen pallokärki ja 2 mm pitkä neulansilmä.	Kudotut kankaat (ohuet, keskipaksut, paksut). Päärmeet ja päällitikkaukset, Koristeompelu, Kirjonta. Suoraommel, päällitikkaus useilla ompelulangoilla ja kirjontaa varten.
	Huopaneula PUNCH	Pienillä väkäsillä.	Kudotut kankaat (ohuet, keskipaksut, paksut), farkku/denim. Erilaisten lankojen ja lankojen huovuttamiseen peruskankaiksi.
	Sulkaneula 130/705 H WING 100/16, 120/20	Sulkamaisesti leveällä neulaterällä.	Kudotut kankaat (ohuet, keskipaksut, paksut). Erikoiseffektit reikäompeleisiin.

Kuva	Neulan nimi	Neulan ominaisuudet	Käyttötarkoitus
 ☒	Kaksoisneula 130/705 H ZWI 70-100	Neulaväli: 1,0/1,6/2,0/2,5/3, 0/4,0/6,0/8,0	Näkyvät käänneet joustaviin kankaisiin, hiuslaskokset, koristeompelu.
 ☒	Stretch-kaksoisneula 130/705 H-S ZWI 75	Neulaväli: 2,5/4,0	Näkyvät käänneet joustaviin kankaisiin, hiuslaskokset, koristeompelu.
 ☒	Kaksoissulkaneula 130/705 H ZWIHO 100	Neulaväli: 2,5	Erikoisefektit reikäompeleisiin.
 ☒	Kolmoisneula 130/705 H DRI 80	Neulaväli: 3,0	Näkyvät käänneet joustaviin kankaisiin, hiuslaskokset, koristeompelu.

Neulan yksityiskohtien tiedot

130/705 on yleisin kotikoneissa käytettävä neulajärjestelmä, esimerkki tässä on stretch-neula.

	130/705 H-S/70 130 = Kannan pituus (1) 705 = Litteä kanta (2) H = Varren ura (3) S = Kärjen muoto (tässä keskikokoinen pallokärki) (4) 70 = Neulan koko 0,7 mm (5)
---	--

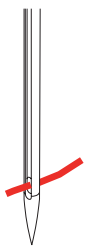
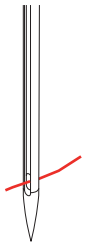
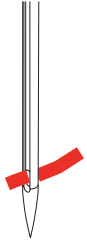
Langan valinta

Täydellisen ompelutuloksen saavuttamiseksi on neulan, langan ja ommeltavan materiaalin laadulla ratkaiseva osuus.

Osta ainoastaan koneompeluun tarkoitettuja laadukkaita lankoja.

- Puuvillalangat ovat luonnonkuitua ja siksi sopivat erittäin hyvin puuvillakankaiden ompeluun.
- Merseroidut puuvillalangat ovat hieman kiiltäviä eivätkä menetä ominaisuuksiaan pesussa.
- Polyesterilangoilla on erittäin hyvä vetolujuus ja värinkesto.
- Polyesterilankaa suositellaan käytettäväksi kaikkiin suurta vetolujuutta vaativiin saumoihin.
- Rayon-/viskoosilangat on valmistettu luonnonkuiduista ja niissä on kaunis kiilto.
- Rayon-/viskoosilangat sopivat erittäin hyvin koristeompeluun, niillä saa kauniimman lopputuloksen.

Neula- ja lankayhdistelmä

	Neula- ja lankayhdistelmä on oikea silloin kun lanka kulkee esteettä neulan varren urassa ja menee helposti neulan silmästä läpi. Langalla voidaan ommella optimaalisesti.
	Lanka voi katketa ja ompeleessa on hyppytikkejä, jos lanka on liian ohut käytettävään neulaan, uraan jää liikaa väljyyttä.
	Lanka voi katketa tai rispaantua jos lanka on liian paksu käytettävään neulaan, ei mahdu liikkumaan vapaasti neulan varren urassa, eikä mahdu kunnolla neulan silmään.

2 Valmisteluvaiheet

2.1 Ennen koneen ensimmäistä käyttöä



BERNINA suosittelee sukkulan voitelua, kun konetta käytetään ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättömänä. (katso sivu 149)

Sukkulan voitelu voi vähentää epätoivottuja ääniä sukkulan alueella.

2.2 Tarvikekaappi

Tarvikekaapin irrottaminen ja kiinnittäminen

Tarvikekaappi kiinnittyy koneen runkoon neljällä magneetilla. Kun kiinnität tarvikekaappia koneeseen, vetolaatikon pitää olla paikallaan.

- > Nosta koneen kantokahva ylös ja pidä ylhäällä.
- > Käännä tarvikekaappia kevyesti eteenpäin ja irrota koneesta.



- > Sulje tarvikekaapin ovet.
- > Kiinnitä tarvikekaappi koneeseen sen takaseinä koneen runkoa vasten.

Tarvikkeiden säilytys



- > Laita puolien, paininjalkojen ja neulojen pitimet (1) paikoilleen tarvikekaappiin.
- > Säilytä kaikki pienet osat, esim. öljyannostelija ym. vetolaatikossa (2).

ILMOITUS

Puolan naarmuuntuneet tunnistinpinnat

Alalankavahtin virhetoiminto. Jos puolien tunnistinpinnat ovat naarmuuntuneita tai likaisia, alalankavahti ei enää tunnista lankamäärän pienentymistä.

- > Aseta puolat aina puolapidikkeeseen siten, että hopeinen tunnistinpinta on oikealla.
- > Aseta puola sille tarkoitettuun lokeroon (3) aina siten, että sen hopeinen sensoripinta on oikealla puolella.
- > Puolan ottamiseksi lokerosta paina jousipainiketta.
- > Laita pieni ja keskikokoinen lankarullan pidikekiekko tappiin (4).
- > Laita vaahtomuoviset rullanaluskiekat lokeroon (5).
- > Laita Automaattinapinläpijalka #3A lokeroon (6).
- > Säilytä neularasia sille varatussa lokerossa (7).
- > Säilytä paininjalat pitimissä (1) (5,5 mm tai 9,0 mm).

2.3 Liitännät ja virran kytkeminen

Jalkasäätimen kytkeminen koneeseen

Jalkasäätimen johto on kierretty sen alapuolelle.

- > Avaa jalkasäätimen johtoa haluamaasi pituuteen ja kiinnitä se jalkasäätimen johtopidikkeisiin.



- > Kytke johdon pistoke koneen jalkasäätimen liitäntään.



- > Aseta jalkasäädin pöydän alle.
- > Jos johto on liian pitkä, rullaa ylimääräinen pätkä ja kiinnitä se jalkasäätimen johtopidikkeisiin.

Koneen liittäminen sähköverkkoon

Jotta konetta voidaan käyttää turvallisesti, käytä sen mukana toimitettua virtajohtoa. Koneen mukana toimitettu virtajohto on suunniteltu käyttämään jännitteen mukaiseksi. Jos konetta käytetään jossain muussa maassa kuin mistä se ostettiin, on hankittava kyseisen maan mukainen virtajohto BERNINA-jälleenmyyjältä.

Yhdysvaltoihin ja Kanadaan tarkoitettussa virtajohdossa on polarisoitu pistoke (toinen piikki on leveämpi kuin toinen). Sähköiskun riskin vähentämiseksi tämä pistoke sopii pistorasiaan vain yhdellä tavalla. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, käännä se ja kokeile uudelleen. Jos käännetty pistoke ei edelleenkään sovi pistorasiaan, sähköasentajan täytyy asentaa sopiva pistorasia. Älä muokkaa pistoketta millään tavalla.

- > Kytke johdon pistoke koneen virtajohdon liitäntään.



- > Kytke virtajohdon pistoke pistorasiaan.

Polvinostimen kiinnittäminen



BERNINA-jälleenmyyjäsi voi tarvittaessa säätää polvinostimen asentoa.

- > Työnnä polvinostin koneen etupuoella olevaan kiinnitysaukkoon.

- 
- A close-up photograph of the base of a white sewing machine. A metal screwdriver is inserted into the foot screw on the right side of the machine's base. A red arrow points to the screwdriver's tip, which is positioned to loosen the screw. The machine is resting on a dark, textured surface.

Kosketuskynän säilyttäminen

-
- The back of the HP printer is shown, featuring a power button and several ports. A red arrow points to the power button, which is located on the left side of the back panel. The power button is a small, rectangular button with a power symbol. To the right of the power button are two ports: a USB port and a FireWire port. Below the power button is a small, rectangular port, likely for a paper tray or a paper support. The back panel is white and has a clean, minimalist design.

Virran kytkeminen koneeseen

-

2.4 Jalkasäädin

Jalkasäädin ohjaa ompelunopeutta

Jalkasäätimellä voi säätää ompelunopeuden portaattomasti.

-

Lisätoimintojen käyttöönotto/käytöstä poisto

Jalkasäätimeen voidaan ohjelmoida toinen toiminto, joka voidaan aktivoida ja poistaa käytöstä painamalla kantapäällä. Kantapääpainallukseksi on valmiiksi ohjelmoitu toiminto «neulan nostaminen/laskeminen».

- > Voit nostaa tai laskea neulan painamalla jalkasäädintä kantapäällä.



Kantapääpainallukseen voidaan ohjelmoida myös toinen toiminto. (katso sivu 49)

2.5 Lankatappi

Ylösnostettava lankatappi

Nosta lankatappi ylös



Kun ompelet metalli- tai muilla erikoislangoilla, käytä pystyä lankatappia.

Pysty lankatappi on tarpeellinen useammalla langalla ommeltaessa sekä samanaikaiseen puolaukseen ja ompeluun.

- > Nosta lankatappi painamalla sitä alas ja vapauta se sitten.



- > Lukitse lankatappi kääntämällä sitä vastapäivään vasteeseen saakka.
- > Vapauta lukitus kääntämällä lankatappia myötäpäivään vasteeseen saakka.
- > Laske lankatappi painamalla sitä alas, kunnes se lukittuu.

Vaahtomuovisen rullanaluskiekon ja lankarullan asettaminen paikoilleen

Vaahtomuovinen rullanaluskieppo estää langan kiertymisen tapin ympäri rullan alle.

- > Aseta vaahtomuovinen rullanaluskieppo pystyyn lankatappiin.

-

Vaahtomuovisen rullanaluskiekon, lankarullan ja lankarullan pidikekiekon asettaminen paikoilleen

Pidikekiekko pitää lankarullan paikallaan, jolloin lanka juoksee rullalta tasaisesti. Lankarullan pidikekiekkoa käytetään ainoastaan vaaka lankatapissa.

-

Lankaverkko pitää langan lankarullassa ja estää lankaa menemästä solmuun ja katkeamasta.

-

2.6 Syöttäjä

Syöttäjän säätäminen

- > Laske syöttäjä painamalla näppäintä «Syöttäjä ylös/alas».



- > Nosta syöttäjä painamalla näppäintä «Syöttäjä ylös/alas» uudelleen.

2.7 Apupöytä

Apupöydän käyttö

Vapaavarteen kiinnittyvä apupöytä lisää työskentelytilaa.

- > Nosta neula yläasentoon.
- > Nosta paininjalka yläasentoon.
- > Kytke virta pois koneesta.
- > Työnnä apupöytää vapaavartta pitkin vasemmalta oikealle, kunnes se lukkiutuu paikalleen.



- > Irrota apupöytä vapauttamalla sen lukitus painamalla lukitusnappi alas ja vetämällä pöytä vasemmalle irti vapaavarresta.



Reunaohjaimen käyttäminen

Apupöydän reunaohjain helpottaa leveiden reunojen ja saumojen neulomista tasaisesti.

Edellytys:

- Apupöytä on kiinnitetty koneeseen.
- > Reunaohjaimen kiinnittämiseksi paina vapautuspainiketta ja kiinnitä reunaohjain edestä taaksepäin apupöytään.



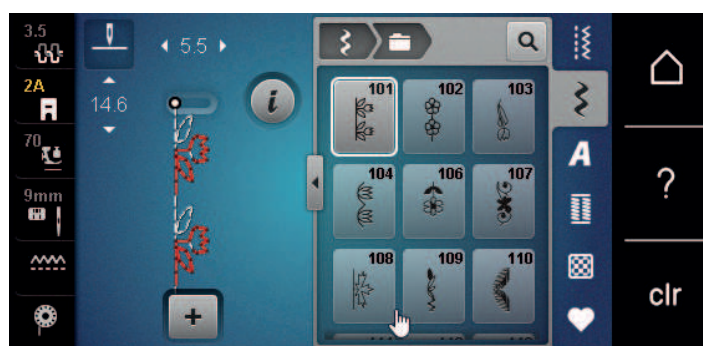
- > Reunan leveyden määrittämiseksi paina vapautuspainiketta ja siirrä reunaohjainta oikealle tai vasemmalle.
- > Reunaohjaimen irrottamiseksi paina vapautuspainiketta ja vedä reunaohjain etukautta irti.



- > Näytä kaikki valittuun ompeleeseen sopivat paininjalat napauttamalla «Vaihtoehtoiset paininjalat».



- > Valitse koneeseen kiinnitetty paininjalka.
 - Voit aloittaa ompelun jos valittu paininjalka on sopiva.
 - Kone ei käynnisty jos valittu paininjalka ei sovi käytettäväksi valitun ompeleen kanssa. Näytölle ilmestyy virheviesti. Jos valittuna on väärä paininjalka, muuttuu ommel näytöllä punaiseksi.



Paininjalan puristuksen säätö



Paininjalan tehtävä on säätää paininjalan puristus kankaan paksuudelle optimaaliseksi. Paksuille kankailla suositellaan paininjalan puristuksen vähentämistä. Sen ansiosta kangasta voidaan liikuttaa helpommin. Jos paininjalan puristus säädetään alle nollaan, paininjalka jopa kohoaa, jolloin paksulle kankaalle on enemmän tilaa. Lisää paininjalan puristusta, kun ompelet ohuita kankaita. Sen ansiosta kangas ei luista paikaltaan liian herkästi paininjalan alla.



- > Napauta «Paininjalan puristus».
- > Sääda paininjalan puristus.

2.9 Syöttäjän säätäminen



- > Napauta «Syöttäjänäyttö».
- > Nosta syöttäjä yläasentoon tai laske ala-asentoon näytölle aukeavan animaation ohjeen mukaan.

2.10 Neula ja pistolevy

Neulan vaihtaminen

- > Kytke virta pois koneesta.
- > Irrota paininjalka.

- > Irrota neulan kiinnitysruuvi käsin.



- > Vedä neula alas.
- > Pidä uutta neulaa sen kannan litteä puoli taaksepäin.
- > Työnnä neula aukkoon mahdollisimman ylös.
- > Kiristä neularuuvi.

Neulan valinta neulavalikossa

Neulan vaihtamisen jälkeen voit tarkistaa, sopiiko se käytettäväksi valitun pistolevyn kanssa.



- > Napauta «Pistolevyn/neulan valinta».
- > Valitse koneeseen kiinnitetty neula.



- Jos valittu neula sopii käytettäväksi valitun paininjalan kanssa, voit aloittaa ompelun. Jos valittu neula ei sovi käytettäväksi valitun paininjalan kanssa, kone antaa käynnistettäessä virheilmoituksen eikä kone käynnisty.

Neulan tyyppin ja koon valitseminen

Hyödyllinen muistitoiminto: Helppo tapa estää asian unohtuminen on tallentaa neulan tyyppi ja neulan koko koneen muistiin. Tallennetun neula tyyppin ja koon voi helposti tarkistaa milloin vain.



- > Napauta «Pistolevyn/neulan valinta».



- > Napauta «Neulan valinta».



- > Valitse koneeseen kiinnitetyn neulan tyyppi (1).
- > Valitse koneeseen kiinnitetyn neulan koko (2).

Säädä neula asento ylös/alas



- > Laske neula painamalla näppäintä «Neula ylhäällä/alhaalla».
- > Nosta neula painamalla näppäintä «Neula ylhäällä/alhaalla» uudelleen.

Neulan asennon muuttaminen vasen/oikea

Neulan asentoja on yhteensä 11. Neulan asento näkyy numeroina koneen näytöllä.

- > Siirrä neulaa vasemmalle painamalla näppäintä «Neula vasemmalla» (1).
- > Siirrä neulaa oikealle painamalla näppäintä «Neula oikealla» (2).



Neulastop ylös/alas (pysyvä muisti)



- > Aseta neulastop-asento pysyvästi napauttamalla «Neulastop ylös/alas».
 - Kone pysähtyy ja neula jää ala-asentoon, kun jalkasäädintä ei paineta tai kun painetaan näppäintä «Käynnistys/pysäytys».
- > Napauta «Neulastop ylös/alas» uudelleen.
 - Kone pysähtyy ja neula jää yläasentoon, kun jalkasäädintä ei paineta tai kun painetaan näppäintä «Käynnistys/pysäytys».

Pistolevyn vaihtaminen

Pistolevyssä on merkinnät pitkittäis-, poikittais- ja vinoviivoina millimetreinä (mm) ja tuumina (inch). Näiden ohjausviivojen avulla tarkka ompelu ja päällitikkaus sujuvat helposti.

Edellytykset:

- Syöttäjä laskettu ala-asentoon.
 - Kone on kytketty pois päältä.
 - Neula ja paininjalka irrotettu.
- > Paina pistolevyä alas sen oikeasta takakulmasta kunnes se ponnahtaa ylös.



- ## Pistolevyn valinta pistolevyvalikosta



- [illegible]

- ## 2.11 Langoitus

Langoituksen valmistelu

- ## Langan vieminen neulaan saakka

-

- 

- > Vie lanka langannostajaan (4).



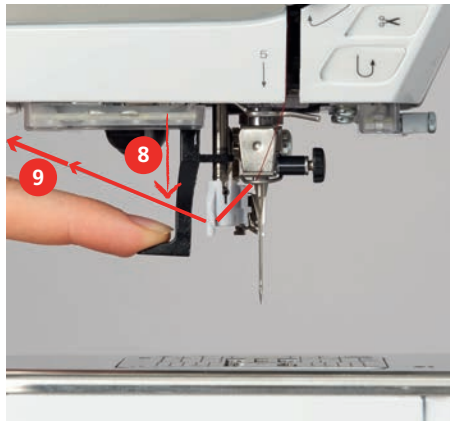
- > Vie lanka alas ohjaimeen (5).
- > Päästä lanka vasta nyt irti.
- > Kytke virta pois koneesta.

Neulan langoitus

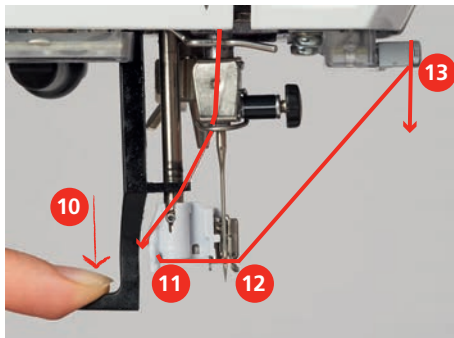
- > Vie lanka ohjaimiin (6/7) paininjalan yläpuolella.



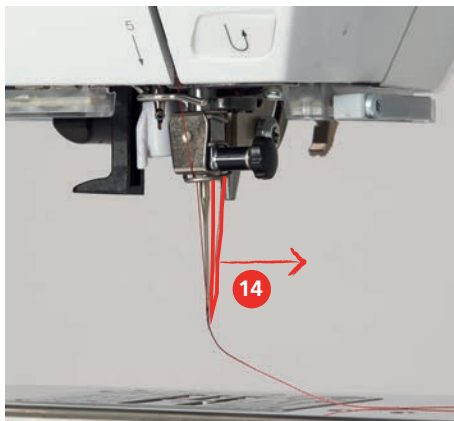
- > Paina puoliautomaattista neulanlangoitinta (8) puoliväliin alas, pidä painettuna ja vedä lanka harmaan neulanlangoitushakasen/-koukun takaa vasemmalle (9).



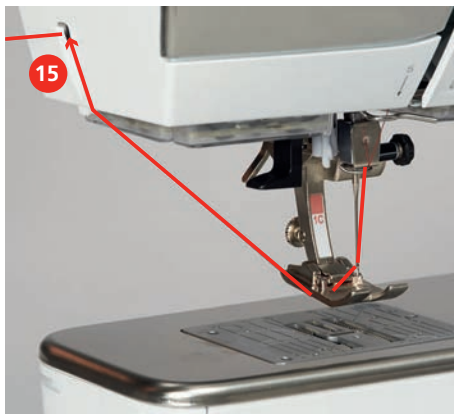
- > Vie lanka vasemmalta oikealle harmaan neulanlangoitushakasen/-koukun (11) editse.
- > Paina neulanlangoitinta niin alas kuin se menee (10).
- > Vedä lanka vasemmalta oikealle (11) langoitusuran läpi (12) lankakoukkuun asti.
- > Vie lanka lankaleikkuriin takaapäin (13) ja katkaise.



- > Vapauta neulanlangoitin.
 - Lanka viedään neulansilmän läpi.
- > Vedä lankasilukkua (14) taaksepäin, kunnes lanka on vedetty neulan läpi.



- > Vie lanka paininjalan alta lankaleikkuriin (15) ja leikkaa se.



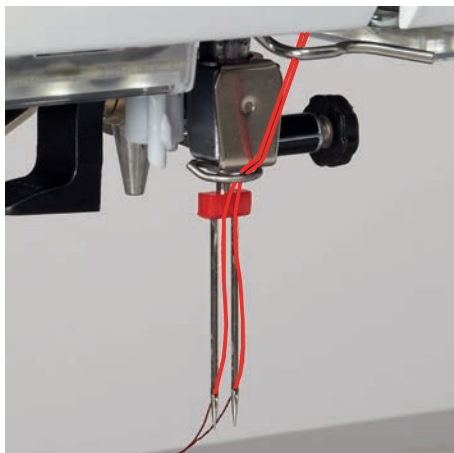
Langoitus kaksoisneulalla ompelua varten

Edellytys:

- Kaksoisneula on kiinnitetty koneeseen.
- > Vie ensimmäinen lanka nuolen suuntaan ja kiristyslevyjen oikeasta raosta alas (1).
- > Vie toinen lanka nuolen suuntaan ja kiristyslevyjen vasemmasta raosta alas (1).



- > Langoita molemmat langan neulan yläpuolella olevaan ohjaimeen asti.
- > Pujota ensimmäinen lanka käsin oikeanpuoleisen neulan silmään.
- > Pujota toinen lanka käsin vasemmanpuoleisen neulan silmään.



Kolmoisneulan langoitus

Edellytys:

- Kolmoisneula on asennettuna.
- > Aseta vaahtomuovinen rullanaluskiekko, lankarulla ja sopivan kokoinen pidikekiekko vaakasuuntaiseen lankatappiin.
- > Aseta vaahtomuovinen rullanaluskiekko pystysuuntaiseen lankatappiin.
- > Aseta täysi rulla paikalleen.
- > Kiinnitä sopivan kokoinen lankarullan pidikekiekko.
- > Laita lankarulla vastakkaisesti rullaan.

-

- ## Alalangan puolaus



-
- Diagram of the front panel of the 1000 Series Benchtop Model. The diagram shows the front of the device with four numbered callouts: 1 points to the top left corner, 2 points to the left side panel, 3 points to the right side panel, and 4 points to the right side panel near the bottom right corner.

-

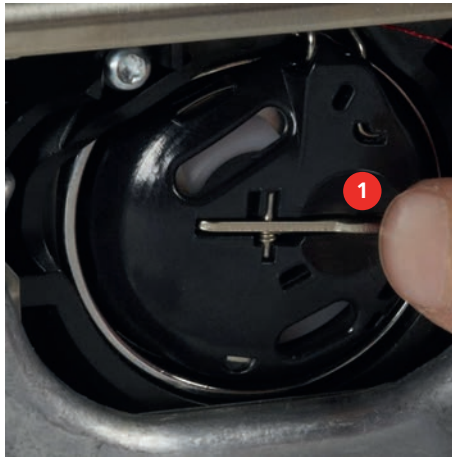
-

- > Jos haluat keskeyttää puolauksen, työnnä puolauksen kytkin oikealle.
- > Jatka puolausta työntämällä puolauksen kytkin takaisin puolaa vasten.
 - Kun puola on täynnä, puolaus pysähtyy automaattisesti.
- > Irrota puola nostamalla se ylös ja katkaise lanka langankatkaisijan terään.

Puolakotelon langoitus

Edellytys:

- Neula on nostettu yläasentoon.
 - Koneesta on kytketty virta pois ja etuluukku on avattu.
- > Paina puolakotelon lukituksen vapautusvipua (1).



- > Poista puolakotelo.
- > Ota puola ulos puolakotelosta.
- > Aseta puola puolakoteloon siten, että puolan hopeiset sensorit ovat puolakotelon pohjaa vasten.

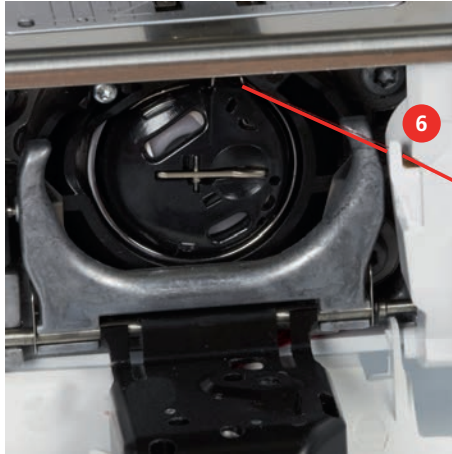


-

- [illegible]

- 

- > Vie lanka langankatkaisijan terään (6) ja katkaise lanka.



- > Sulje etuluukku.

Puolan lankamäärän näyttö

Kun puolassa on enää vähän lankaa, «Puolalanka»-kuvakkeeseen ilmestyy animaatio, joka näyttää, että lanka on loppumassa.



- > Langoita alalanka animaation avulla napauttamalla «Puolalanka».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Ompeluasetukset».



> Napauta «Näppäinten ja kuvakkeiden ohjelmointi».



> Napauta «Paininjalan leijunta-asennon ohjelmointi».

> Säädä kankaan ja paininjalan välinen etäisyys.

«Kuvion loppu» näppäimen ohjelmointi

Paininjalan asennon, lankaleikkurin ja automaattisen päättelyn voi ohjelmoida.



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Ompeluasetukset».



> Napauta «Näppäinten ja kuvakkeiden ohjelmointi».



> Napauta «Kuvion loppu -näppäimen ohjelmointi».



> Kytke automaattinen päättely käyttöön napauttamalla «Automaattipäättely».

> Poista automaattinen päättely käytöstä napauttamalla «Automaattipäättely» uudelleen.



> Aseta peräkkäin ommeltavat päättelypistot napauttamalla «Päättelypistot eteenpäin».

> Aseta peräkkäin ommeltavien päättelypistojen määrä napauttamalla «Plus» tai «Miinus».



> Aseta 4 päättelypistoa paikallaan napauttamalla «Päättelypistot paikallaan».



> Poista käytöstä automaattinen langankatkaisu päättelyn jälkeen napauttamalla «Automaattinen lankaleikkuri».

> Ota käyttöön automaattinen langankatkaisu päättelyn jälkeen napauttamalla uudelleen «Automaattinen lankaleikkuri».



> Pidä paininjalka päättelyn jälkeen alhaalla napauttamalla «Nosta paininjalka».

> Pidä paininjalka päättelyn jälkeen ylhäällä napauttamalla uudelleen «Nosta paininjalka».

«Lankaleikkurin» ohjelmointi

Automaattipäättelyn voi ohjelmoida ennen kuin lankaleikkuri on leikannut langat.



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



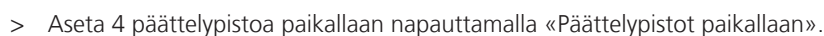
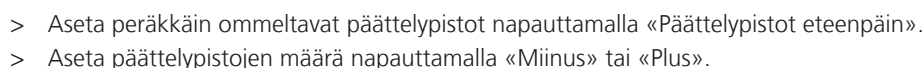
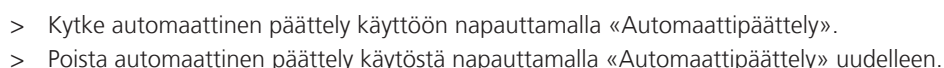
> Napauta «Ompeluasetukset».



> Napauta «Näppäinten ja kuvakkeiden ohjelmointi».



> Napauta «Lankaleikkuri-näppäimen ohjelmointi».



Paininjalan asennon määrittäminen neulastop alas -näppäimellä

Neulan ala-asentoon voi valita paininjalan 3 eri asentoa: paininjalka on ala-asennossa, paininjalka on leijunta-asennossa ja paininjalka on yläasennossa.



Päätteily-näppäimen ohjelmointi

Voit valita «Päättely» tai «Takaperin ompelu».



Jalkasäätimen ohjelmointi

Kun kuvake «Neula ylös/alas» on aktivoituna, neula nousee ylös ja laskeutuu alas jalkasäätimen etureunaa kantapäällä painettaessa. Vaihtoehtoisesti voi ohjelmoida paininjalan asennon, lankaleikkurin ja automaattisen päättelyn.



-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Ompeluasetukset».
-  > Napauta «Jalkasäätimen ohjelmointi».
- 
 - «Neula ylös/alas» on perusasetuksessa aktiivinen.
 - Painamalla jalkasäätimen etureunaa kantapäällä voi neulan laskea alas tai nostaa ylös.
-  > Ohjelmoi kantapääpainallus napauttamalla «Kantapääpainalluksen ohjelmointi».
- 
 - > Poista käytöstä automaattinen päättely kantapääpainalluksella napauttamalla «Automaattipäättely».
 - > Ota käyttöön automaattinen päättely kantapääpainalluksella napauttamalla uudelleen «Automaattipäättely».
- 
 - > Aseta peräkkäin ommeltavat päättelypistot napauttamalla «Päättelypistot eteenpäin».
 - > Aseta päättelypistojen määrä napauttamalla «Miinus» tai «Plus».
-  > Aseta 4 päättelypistoa paikallaan napauttamalla «Päättelypistot paikallaan».
- 
 - > Poista automaattinen langankatkaisu käytöstä napauttamalla «Automaattinen lankaleikkuri».
 - > Ota käyttöön automaattinen langankatkaisu kantapääpainalluksella napauttamalla uudelleen «Automaattinen lankaleikkuri».
- 
 - > Pidä paininjalka alhaalla kantapään painalluksella napauttamalla «Nosta paininjalka».
 - > Pidä paininjalka ylhäällä kantapään painalluksella napauttamalla uudelleen «Nosta paininjalka».

3.2 Kirjonta-asetukset

Ylälangan kiristysten säätö

Setup-toiminnossa tehty ylälangan kireyden muutos vaikuttaa kaikkiin kirjontakuvioihin. Setup-ohjelman asetus säilyy myös koneen pois päältä kytkemisen jälkeen.

-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Kirjonta-asetukset».
- 
 - > Napauta «Ylälangan kiristysten säätö».
 - > Säädä ylälangan kireys.

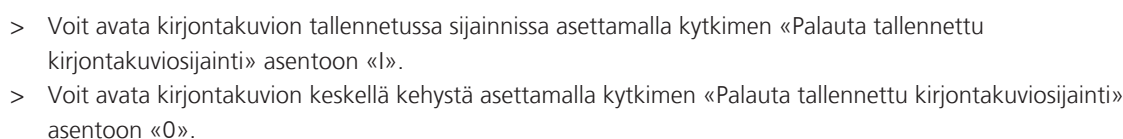
Maksimikirjontanopeuden muuttaminen

Tällä toiminnolla voi koneen maksiminopeutta vähentää.

-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Kirjonta-asetukset».
- 
 - > Napauta «Maksimikirjontanopeus».
 - > Säädä maksiminopeus.

Avoimen kirjontakuvion sijainnin asettaminen

Oletusarvoisesti avatut kirjontakuviot näytetään aina kehyksen keskellä. Kytkimellä «Tallennetun kirjontakuvirosjainnin palauttaminen» kirjontakuviot voidaan avata kehyksen siitä kohdasta, johon ne on tallennettu BERNINA-kirjontaohjelmistossa.

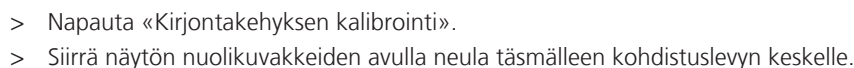
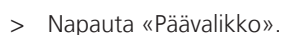


Kirjontakehyksen kalibrointi

Kirjontakehyksen kalibroinnilla määritetään neula keskelle kirjontakehystä.

Edellytys:

- Kirjontalaite on kiinnitetty koneeseen.
- Kirjontakehys ja vastaava kohdistuslevy ovat kiinnitettynä koneeseen.



Kankaan paksuus

Jos kirjottavan materiaalin, kuten esimerkiksi froteen, paksuus on yli 4 mm on suositeltavaa valita 7,5 mm tai 10 mm. Jos kirjat paksummalle kankaalle, vähennä kirjontanopeutta. Kun koneesta kytketään virta pois, asetus palautuu perusasetukseen 4 mm.

-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Kirjonta-asetukset».
-  > Napauta «Kankaan paksuus».
- > Valitse kankaan paksuus.

Langanpätkät pois kankaasta käytössä/ei käytössä

Jotta langanpätkät voidaan vetää ylös ja pois kankaasta leikkauksen jälkeen, toiminto täytyy aktivoida. On suositeltavaa kytkeä toiminto pois päältä kirjontakuvioille, joissa on pitkiä tikkejä. Kun paininjalan ja kirjontakehyksen välinen etäisyys on liian pieni, toimintoa ei suoriteta.

-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Kirjonta-asetukset».
-  > Napauta «Langanpätkät pois kankaasta».
-  > Ota "Langanpätkät pois kankaasta" käyttöön/pois käytöstä.

Päättelypistojen säätö (Smart Secure)

Kirjontakuviot voi ohjelmoida päättelypistojen kanssa tai ilman. Jos kirjontakuviossa on ohjelmoidut päättelypistot, kone ompelee ne. Jos kirjontakuviota on ohjelmoitu päättelypistoja, päättelypistot voidaan poistaa BERNINA-kirjontaohjelman avulla.

-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Kirjonta-asetukset».
-  > Napauta «Päättelypistot».
-  > Voit kytkeä alun päättelypistot pois päältä laittamalla ylhäällä oleva kytkin pois päältä.
 - Jos kirjontakuviossa ei ole ohjelmoituja päättelypistoja, ei kone myöskään ompele niitä.
-  > Voit kytkeä alun päättelypistot päälle laittamalla ylhäällä oleva kytkin päälle.
 - Jos kirjontakuviossa ei ole ohjelmoituja päättelypistoja, kone lisää ja ompelee ne.
-  > Voit kytkeä lopun päättelypistot pois päältä laittamalla alhaalla oleva kytkin pois päältä.
 - Jos kirjontakuviossa ei ole ohjelmoituja päättelypistoja, ei kone myöskään ompele niitä.
-  > Voit kytkeä lopun päättelypistot päälle laittamalla alhaalla oleva kytkin päälle.
 - Jos kirjontakuviossa ei ole ohjelmoituja päättelypistoja, kone lisää ja ompelee ne.

Lankaleikkurin säätäminen

Lankaleikkurin asetuksia voi muuttaa. Lankaleikkurin toiminnon värienvaihdon yhteydessä voi poistaa käytöstä (1) tai siirtymäpistojen pituuden voi säätää (3). Kone leikkaa siirtymäpistot määrittelemäsi pituuden mukaan. Aseta ensin pituus, jonka mukaan siirtymäpistot leikataan, ja valitse sitten kirjontakuvio.



Siirtymäpiston pituuden voi säätää 1 mm ja 15 mm välille, koneen perusasetus on 6 mm. Tämä tarkoittaa sitä, että kone leikkaa kaikki 6 mm pidemmät siirtymäpistot automaattisesti. Jos siirtymälankojen pituudeksi on säädetty 1 mm, huomattavasti suurempi määrä lankoja tulee leikatuksi, kirjonta etenee hitaammin ja työn alapuolelle kerääntyy runsaasti pieniä langanpätkiä erityisesti, jos Langanpätkät pois-toiminto on käytössä. Työn päällipuolella ei ole näkyvissä juuri mitään jälkeä siirtymäpistoista, ainoastaan sileä ja täydellinen tikkipinta. Siirtymälankojen pituuden säätäminen 1 mm on suositeltavaa silloin kun kirjotaan tekstejä, niissä on usein lyhyitä siirtymälankoja kirjainten välissä. Kun ompeleen molemmat puolet tulevat näkyviin, kannattaa säätää siirtymälankojen pituus siten, että irtonaisiä langanpätkiä ei tule kovin paljoa työn alapuolelle. Nämä langanpätkät jäävät usein ompeleeseen eikä niitä pysty jälkeinpäin poistamaan.



> Napauta «Päävalikko».



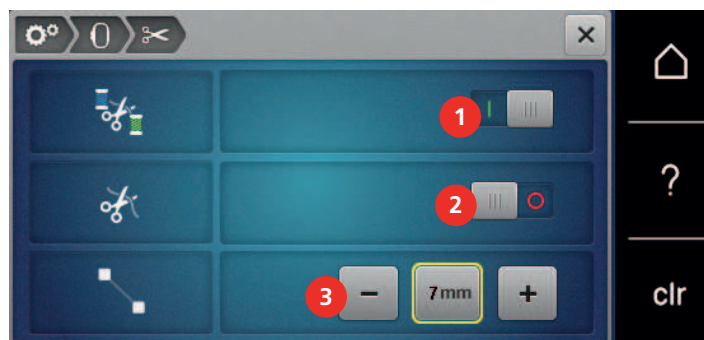
> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Kirjonta-asetukset».



> Napauta «Langanleikkausasetukset».



- > Kytke automaattinen langanleikkaus ennen langanvaihtoa pois päältä napauttamalla näytön yläosassa olevaa kytkintä (1).
- > Kytke automaattinen langanleikkaus ennen langanvaihtoa päälle napauttamalla uudelleen näytön yläosassa olevaa kytkintä (1).
- > Jotta kone pysähtyy noin 7 tikin jälkeen ja jäljellä olevan langan voi katkaista käsin, napauta näytön keskiosassa olevaa kytkintä (2).
- > Jotta kone ei pysähdy manuaalista langanleikkausta varten, napauta uudelleen näytön keskiosassa olevaa kytkintä (2).
- > Määritä siirtymäpistojen pituus napauttamalla «Miinus» tai «Plus» (3).

Mittayksikön muuttaminen

Kirjonnassa voi mittayksikön muuttaa millimetreistä tuumiin. Oletusasetus on mm.



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Kirjonta-asetukset».



> Napauta «Mittayksikkö».

> Jos haluat, että mitat näytetään kirjonnassa tuumina, napauta «tuumaa».

> Jos haluat, että mitat näytetään kirjonnassa millimetreinä, napauta «mm».

3.3 Omien asetusten valitseminen



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Omat asetukset».

> Valitse näytön väri ja tausta.

> Napauta väriasetusten yläpuolella olevaa tekstikenttää.

> Syötä ja vahvista aloitusnäytön teksti.

3.4 Valvontatoiminnot

Ylälankavahdin aktivointi



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Valvontatoiminnot».



> Voit kytkeä ylälankavahdin pois päältä napauttamalla näytön yläosassa olevaa kytkintä.

> Kytke ylälankavahti käyttöön napauttamalla kytkintä uudelleen.

Alalankavahdin aktivointi



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Valvontatoiminnot».



- > Voit kytkeä alalankavahdin pois päältä napauttamalla näytön alaosassa olevaa kytkintä.
- > Kytke alalankavahti käyttöön napauttamalla kytkintä uudelleen.

3.5 Äänimerkkien aktivointi



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Ääniasetukset».

- > Kytke äänimerkit päälle tai pois päältä napauttamalla kytkintä (1).



- > Kun haluat kytkeä ommelta valittaessa kuuluvan äänen pois päältä, napauta alueella (2) «Äänimerkit päälle/pois».

> Voit asettaa ommelta valittaessa kuuluvan äänen napauttamalla alueella (2) «1–4».



> Kun haluat kytkeä toimintoja valittaessa kuuluvan äänen pois päältä, napauta alueella (3) «Äänimerkit päälle/pois».

> Kun haluat asettaa toimintoja valittaessa kuuluvan äänen, napauta alueella (3) «1–4».



> Kun haluat kytkeä BSR-toimintoja käytettäessä kuuluvan äänen pois päältä, napauta alueella (4) «Äänimerkit päälle/pois».

3.6 Koneen asetukset

Kielen valinta



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Koneen asetukset».



- > Napauta «Kielen valinta».
- > Napauta haluamaasi kieltä.

Näytön kirkkauden asettaminen

Näytön kirkkauden voi säätää oman mieltymyksesi mukaiseksi.



> Napauta «Päävalikko».

-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Koneen asetukset».
-  > Napauta «Näytön asetukset».
- > Säädä näytön kirkkautta näytön yläosassa.

Ompeluvalon kirkkauden säätö

Ompeluvalon kirkkauden voi säätää oman mieltymyksen mukaiseksi.

-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Koneen asetukset».
-  > Napauta «Näytön asetukset».
- > Säädä ompeluvalon kirkkautta näytön alaosassa.
-  > Kytke ompeluvalo pois päältä napauttamalla kytkintä.
- > Kytke ompeluvalo päälle napauttamalla kytkintä uudelleen.

Tikkimäärän näyttö

Tikkimäärä ja viimeisen valtuutetun huollon jälkeen ommeltu tikkimäärä koneen näytöllä.

-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Koneen asetukset».
-  > Napauta «Tiedot».
-  > Napauta «Ohjelmisto- ja laitetiedot».

Jälleenmyyjän tietojen syöttäminen

Valtuutetun BERNINA-jälleenmyyjän tiedot voidaan tallentaa muistiin.

-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Koneen asetukset».
-  > Napauta «Tiedot».
-  > Syötä jälleenmyyjän tiedot napauttamalla «Jälleenmyyjän tiedot».



> Syötä valtuutetun BERNINA-jälleenmyyjän nimi napauttamalla «Nimi».



> Syötä valtuutetun BERNINA-jälleenmyyjän osoite napauttamalla «Osoite».



> Syötä valtuutetun BERNINA-jälleenmyyjän puhelinnumero napauttamalla «Puhelinnumero».



- > Syötä valtuutetun BERNINA-jälleenmyyjän internetsivu tai sähköpostiosoite napauttamalla «Sähköpostiosoite».

Huoltotietojen tallentaminen

Koneen tämänhetkisen tilan huoltotiedot voidaan tallentaa BERNINA-USB-tikulle ja antaa valtuutetulle BERNINA-jälleenmyyjälle.



- > Kytke koneen USB-liitäntään USB-muistitikku, jossa on tarpeeksi vapaata tallennustilaa.

> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Tiedot».



> Napauta «Huoltotiedot».

- > Napauta «Huoltotietojen vienti».

- Kuvakkeeseen «Huoltotietojen vienti» tulee valkoinen kehys.

> Kun kuvakkeessa ei ole enää valkoista kehystä, poista USB-muistitikku.

Perusasetusten palautus

HUOMIO: Tämä toiminto poistaa kaikki tekemäsi omat asetukset.



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Tehdasasetus».



> Palauta kaikki ompelun perusasetukset napauttamalla «Ompelun perusasetus» ja vahvistamalla valinta.



> Palauta kaikki kirjonnän perusasetukset napauttamalla «Kirjonnän perusasetus» ja vahvistamalla valinta.



- > Palauta kaikki perusasetukset napauttamalla «Koneen perusasetus», vahvistamalla valinta ja käynnistämällä kone uudelleen.

Käyttäjän datan poistaminen

Tallennukset, joita ei enää tarvita, voidaan poistaa koneen muistista, jolloin vapautuu tilaa uusien tallentamiseen.



> Napauta «Päävalikko».

-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Koneen asetukset».
-  > Napauta «Tehdasasetus».
-  > Poista kaikki tiedot omasta muistista napauttamalla «Tietojen poistaminen omasta muistista» ja vahvistamalla valinta.
-  > Poista kaikki kirjontakuviot omasta muistista napauttamalla «Omien kirjontakuvien poistaminen» ja vahvistamalla valinta.

Kuvien poistaminen BERNINA-USB-muistitikulta

Kun BERNINA-USB-muistitikulle tallennettuja kuvia ei enää tarvita, ne voidaan poistaa kun muistitikku on kytkettynä koneeseen.

- > Liitä BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.
-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Koneen asetukset».
-  > Napauta «Tehdasasetus».
-  > Napauta «USB-muistitikkun tyhjentäminen» ja vahvista.

Automaattinapinlajikan #3A kalibrointi

Automaattinapinlajikan #3A ja kone on sovitettu toisiinsa, ja niitä tulisi käyttää vain yhdessä.

Edellytykset:

- Automaattinapinlajikan #3A on kiinnitetty koneeseen.
- Neulaa ei ole langoitettu.

-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Setup-toiminto».
-  > Napauta «Koneen asetukset».
-  > Napauta «Ylläpito/päivitys».
-  > Napauta «Automaattinapinlajikan #3A kalibrointi».
-  > Käynnistä kalibrointi painamalla näppäintä «Käynnistys/pysäytys».
 - Kun kalibrointi on päättynyt, tulos näytetään näytössä.

Kirjontalaitteen säilytysasento

Voidaksesi pakata kirjontalaitteen sen alkuperäiseen laatikkoon, kirjontavarsi on siirrettävä oikeaan asentoon. Älä siirrä kirjontavartta manuaalisesti, vaan oheisten ohjeiden mukaan.

Edellytys:

- Kirjontalaite on kiinnitetty koneeseen.



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Ylläpito/päivitys».



> Napauta «Säilytysasento».

> Seuraa näytön ohjeita.

4 Järjestelmän asetukset

4.1 Opastus

Opastus antaa kattavaa tietoa ja ohjeita ompelusta, kirjonnasta ja eri ompeleiden käytöstä.



- > Napauta «Päävalikko».



- > Napauta «Opastus».
- > Valitse aihe, josta haluat saada tietoa.

4.2 Ompeluopas

Ompeluopas antaa tietoa ompelua koskevissa valinnaisissa aiheissa. Ommeltavan materiaalin ja valitun ompelutekniikan valinnan jälkeen näytölle aukeavat suositukset sopivista neuloista, paininjaloista ym.



- > Napauta «Päävalikko».



- > Napauta «Ompeluopas».
- > Valitse materiaali, jolle ompelet.
- > Valitse mitä ompelet.



- > Napauta «Vahvista».
- Asetukset muutetaan.

4.3 Eko-toiminnon käyttö

Jos työ keskeytyy pitkäksi aikaa, kone voidaan kytkeä virransäästötilaan. Virransäästötila on myös lapsilukko. Näytöllä ei voida valita mitään eikä konetta voida käynnistää.



- > Napauta «Päävalikko».



- > Kytke virransäästötila päälle napauttamalla kohtaa «eco-toiminto».
- Näyttöruutu pimenee. Virrankulutus vähenee ja ompeluvalo sammuu.
- > Kytke virransäästötila pois päältä napauttamalla uudelleen «eco-toiminto».

4.4 Neuvot



- > Kosketa näytöllä kuvaketta, josta haluat tietoa.
- > Käynnistä aputoiminto napauttamalla «Neuvot».
- > Napauta näytöllä kuvaketta, josta haluat tietoa.

4.5 Peruuta mahdolliset muutokset valitsemalla «clr»

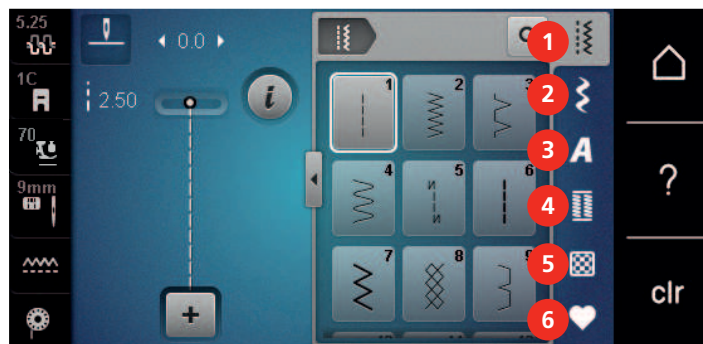
Kaikki tehdyt muutokset voi palauttaa perusasetuksiin. Poikkeuksena ovat käyttäjän omaan muistiin tallennetut sekä valvontatoiminnot.



- > Napauta «Asetusten poistaminen».

5 Luovaa ompelua

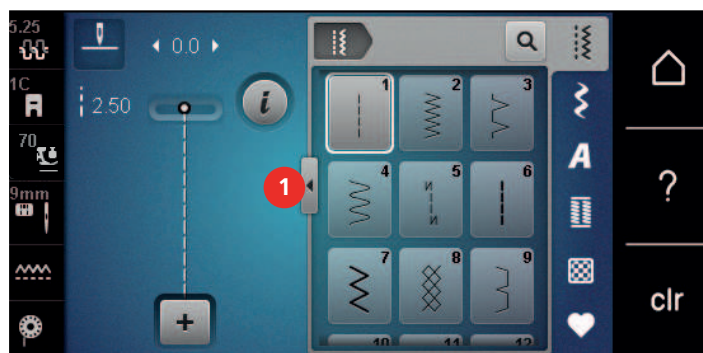
5.1 Ommelvalikot



- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1 «Hyötyompeleet» | 4 «Näpnlävet» |
| 2 «Koristeompeleet» | 5 «Tilkkuilijan ompeleet» |
| 3 «Kirjaimet» | 6 «Oma muisti» |

Ompeleen valinta

- > Valitse ompele, kirjain tai näpnläpi.
- > Lisää ompeleita saat näyttöön pyyhkäisemällä hyötyompeleiden, kirjainten tai näpnläpien aluetta ylöspäin.
- > Suurennä näkymää napauttamalla «Ikkunan suurentaminen/pienentäminen» (1).



- > Pienennä näkymää napauttamalla «Ikkunan suurentaminen/pienentäminen» uudelleen.
- > Jos haluat valita ompeleen syöttämällä numeron, napauta «Ompeleen valinta numerolla».



5.2 BERNINA-kaksoissyöttö

BERNINA-kaksoissyöttö syöttää ommeltavaa materiaalia samanaikaisesti ylä- ja alapuolelta. Tämä takaa tasaisen ja samanaikaisen syötön myös ohuille ja pehmeille materiaaleille. Raidalliset ja ruudulliset kankaat syöttyvät pysyen tarkasti kohdakkain.

BERNINA-kaksoissyöttöä käytetään seuraaviin ompeluprojekteihin:

- Ompelu: Kaikkiin vaikeiden kankaiden ompelutöihin, kuten saumoihin ja vetoketjujen kiinnityksiin.
- Tilkkutyöt: Raitojen tarkkaan kohdistamiseen, koristeompeleisiin ompeleen leveyden ollessa 9 mm.
- Applikointi: Nauhojen ompeluun ja ompeluun vinonauhalla.

Hankalasti syöttyvät materiaalit:

- Sametti, tavallisesti langansuuntaan ommeltuna.
- Frotee.
- Joustavat neulokset, erityisesti poikkisuuntaan ommeltuna.
- Erilaiset tekoturkikset.
- Fleece.
- Tikkikankaat.
- Raidat ja ruudut.
- Kankaat, joissa toistuva kuvio.

«Tarttuvat» materiaalit:

- Tekonahka, pinnoitetut kankaat (toimii parhaiten lisätarvikkeen Siksak-paininjala, luistava pohja #52D kanssa).

5.3 Ompelunopeuden säätö

Ompelunopeutta voi muuttaa liukusäädintä siirtämällä.

- > Pienennä ompelunopeutta liu'uttamalla säädintä vasemmalle.
- > Suurenna ompelunopeutta liu'uttamalla säädintä oikealle.

5.4 Ylälangan kiristyksen säätö

Kone säätää ylälangan kiristyksen automaattisesti aina valitun ompeleen tai kirjontakuvion mukaan.

Ylälangan kiristys on säädetty BERNINA-tehtaalla ja säädöt on testattu. Testissä on käytetty Metrosene-/ Seralon 100/2 -lankaa (valmistaja Mettler, Sveitsi) sekä ylä- että alalangan säädöissä.

Kun käytät erilaisia ja eripaksuisia ompelu- tai kirjontalankoja, optimaalinen langankireys saattaa vaihdella. Voit joutua muuttamaan ylälangan kiristystä ommeltavan projektin kankaaseen ja lankaan sopivaksi, kirjonnassa jopa yksittäiseen kuvioon sopivaksi.

Mitä suurempi ylälangan kiristys on, sitä kireämpi ylälanka on. Tällöin ylälanka vetää puolalangan työn yläpinnalle. Kun ylälangan kiristys on säädetty löysemmälle, ylälanka ei ole liian kireällä eikä vedä puolalankaa työn yläpinnalle.

Ylälangan kiristyksen muutos vaikuttaa valittuun ompeleeseen ja kirjontakuvioon. Pysyvät ylälangan kiristyksen muutokset tehdään Setup-toiminnossa ompeluun (katso sivu 47) ja kirjontaan (katso sivu 50).

Edellytys:

- Ylälangan kiristyksen säätöä on muutettu Setup-toiminnossa.



- > Napauta «Ylälangan kiristys».
- > Säädä ylälangan kireys.



- > Jos haluat palauttaa muutoksen perusasetukseksi, napauta kuvaketta, jossa on keltainen kehys.
- > Palauta muutokset **Setup-toiminnossa** perusasetukseen napauttamalla vasemmalla olevaa keltaisella ympäröityä kuvaketta.

5.5 Ompeleiden editointi

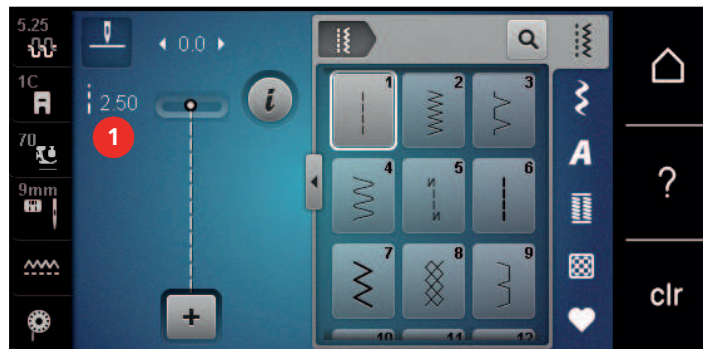
Ompeleen leveyden muuttaminen

- > Käännä «Ylempää Monitoimisäädintä» vasemmalle kaventaaksesi ommelta.
- > Käännä «Ylempää Monitoimisäädintä» oikealle leventääksesi ommelta.
- > Näytä lisää asetusvaihtoehtoja napauttamalla «ommelleveyttä» (1).



Tikinpituuden muuttaminen

- > Käännä «Alempaa Monitoimisäädintä» vasemmalle lyhentääksesi tikkiä.
- > Käännä «Alempaa Monitoimisäädintä» oikealle pidentääksesi tikkiä.
- > Näytä lisää asetusvaihtoehtoja napauttamalla «Tikinpituus» (1).



Hienosäätö (balanssi)

Erilaiset kankaat, neulokset, langat ja tukimateriaalit voivat kuitenkin vaikuttaa ohjelmoitujen ompeleiden ulkonäköön. Ompeleen muodostusta on mahdollisuus korjata elektronisen hienosäädön avulla ommeltavaan materiaaliin sopivaksi.

- > Valitse koristeommel tai kirjain.
- > Ompele koristeommel.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Hienosäätö».
- Näkyviin tulee ompeleen esikatselu.





- > Voit korjata ommelta pituussuunnassa kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä», kunnes ompeleen esikatselu vastaa kankaalle ommeltua ommelta.
- > Kaikkien tikkien muutetut hienosäätöasetukset voidaan tallentaa «Oma muisti» .
- > Muutetut hienosäätöasetukset pysyvät voimassa vain, kunnes painetaan «Asetusten poistaminen» tai kone kytketään pois päältä.

Kuvion toistojen ohjelmointi

Samaa ommelta voi ommella 99 kpl kerralla peräkkäin.



- > Valitse koristeommel tai kirjain.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Ompeleen toisto».
- > Valitse haluamasi määrä toistoja.



- > Napauta «Vahvista».



- > Lopeta kuvion toisto pitämällä kuvaketta «Ompeleen toisto» painettuna.

Ompeleen kääntäminen peilikuvaksi



- > Valitse koristeommel tai kirjain.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Peilaa ommel vasemmalta oikealle napauttamalla «Peilikuva vasen/oikea».



- > Peilaa ommel ompelusuunnassa napauttamalla kohtaa «Peilikuva alas/ylös».

Kuvion pituuden muuttaminen

Kuviota voi pidentää tai lyhentää.



- > Valitse koristeommel tai kirjain.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kuvion pituuden muuttaminen».
- > Säädä ompeleen pituutta.

Tikkilaskurin ohjelmointi

Tikkilaskuri-toimintoa ei voi käyttää kaikkien ompeleiden kanssa. Jos esimerkiksi Kenno-ommel nro. 8 on valittuna, se ei sovellu käytettäväksi tikkilaskuri-toiminnon kanssa.



- > Valitse ommel.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Pituuden ohjelmointi tikkilaskurilla».
- > Ompele haluamasi pituus.



- > Paina näppäintä «Päättely».
- Näytölle ilmestyy «Auto» ja valitun ompeleen pituus on tallentunut koneen muistiin siihen asti kun koneesta kytketään virta pois.

Koristeompeleen ompelu vahvistettuna (kolminkertainen ommel)

Koristeompeleista tulee näyttävämpiä kun ne ommellaan vahvistettuna (kolminkertainen ommel). Vahvistettua ommelta ei voi käyttää kaikkiin ompeleisiin.

- > Valitse ommel.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kolminkertainen ommel».

Päättely

- > Valitse koristeommiel tai kirjain.
- > Jos haluat ommella «Päättely»-näppäintä painamalla heti päättelyn, ohjelmoi neulastop alas (pysyvään muistiin).
- > Jos haluat ommella vielä yhden tikin ennen päättelyä, ohjelmoi neulastop ylös (pysyvään muistiin).
- > Paina «Päättely» ja pidä sitä painettuna.



Jatkuva taaksepäin ompelu

- > Valitse koristeommiel tai kirjain.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Ompele jatkuvasti taaksepäin napauttamalla «Päättely».
 - Kone jatkaa päättelyä, kunnes kuvaketta «Päättely» napautetaan uudelleen.

Takaperin ompelu

- > Valitse koristeommiel tai kirjain.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Ompele viimeiset 200 tikkiä takaperin napauttamalla «Takaperin ompelu».

5.6 Ommelyhdistelmät

Ommelyhdistelmät, yhteenveto



- | | |
|---------------------|---------------------------------------|
| 1 «Ompeleen leveys» | 3 «Ommelyhdistelmä/Yksittäinen ommel» |
| 2 «Tikin pituus» | 4 Yksittäinen ommel yhdistelmässä |

Ommelyhdistelmän luominen

Kun ommelyhdistelmät on valittu voi koristeompeleita tai kirjaimia yhdistää uudeksi kokonaisuudeksi. Yhdistämällä kirjaimia voit luoda tekstiä, tässä sana BERNINA.

-  > Napauta «Ommelyhdistelmä/Yksittäinen ommel».
- > Valitse haluamasi ompeleet.



-  > Palaa yksittäisen ompeleen ompeluun napauttamalla uudelleen «Ommelyhdistelmä/Yksittäinen ommel».

Ommelyhdistelmän tallentaminen

Jotta yksittäin luotuja ommelyhdistelmiä voidaan käyttää uudelleen, ne voidaan tallentaa paikkaan «Oma muisti».

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.

-  > Napauta «Oma muisti».
-  > Napauta «Ompeleen tallennus».
-  > Tallenna ommelyhdistelmä napauttamalla «Vahvista».

Ommelyhdistelmän avaaminen

-  > Napauta «Ommelyhdistelmä/Yksittäinen ommel».
-  > Napauta «Oma muisti».
-  > Napauta «Ommelyhdistelmän avaaminen».
- > Valitse ommelyhdistelmä.

Ommelyhdistelmän päälle tallentaminen

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.

-  > Napauta «Oma muisti».
-  > Napauta «Ompeleen tallennus».
- > Valitse ommelyhdistelmä, jonka päälle haluat tallentaa.
-  > Korvaa ommelyhdistelmä napauttamalla «Vahvista».

Ommelyhdistelmän poistaminen

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.



> Napauta «i-Tiedot».



> Napauta «Ommelyhdistelmän editointi».



> Napauta «Poistaminen».



> Napauta «Vahvista».

Yksittäisen ompeleen editointi

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.
- > Valitse yksittäinen ommel napauttamalla haluamaasi kohtaa (1) ommelyhdistelmässä.



> Voit muokata yksittäistä ommelta napauttamalla «i-Tiedot».

Yksittäisen ompeleen poistaminen

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.
- > Napauta haluamaasi kirjontakuviota (1) ommelyhdistelmässä.



> Napauta «i-Tiedot».



> Napauta «Poistaminen».

Ompeleen lisääminen

Kun lisäät ompeleen yhdistelmään, tulee uusi ommel aina valitun ompeleen jälkeen.

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.
- > Valitse yksittäinen ommel napauttamalla haluamaasi kohtaa (1) ommelyhdistelmässä.



- > Valitse uusi ommel.

Ompeleen pituuden ja leveyden muuttaminen

Ommelyhdistelmien yksittäisten ompeluiden pituus ja leveys voidaan muuttaa vastaamaan yhdistelmän pisintä ja leveintä ommelta.

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Ommelyhdistelmän editointi».
> Napauta «Ompeleen kokonaispituus» (1).



- > Napauta «Sovita pituus yhdistelmään» (2).
– Ompeluiden pituudet mukautetaan yhdistelmän pisimmän ompeleen pituuteen
> Napauta «Ompeleen leveys» (3).





- > Napauta «Sovita leveys yhdistelmään» (4).
 - Kaikkien ompeleiden leveydet mukautetaan yhdistelmän leveimmän ompeleen leveyteen

Lisäksi ommelyhdistelmän leveyttä ja pituutta lisätään tai vähennetään suhteellisesti.

- > Pienennä ommelyhdistelmän leveyttä suhteellisesti kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» vasemmalle.
- > Suurennä ommelyhdistelmän leveyttä suhteellisesti kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» oikealle.
- > Pienennä ommelyhdistelmän pituutta suhteellisesti kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä» vasemmalle.
- > Suurennä ommelyhdistelmän pituutta suhteellisesti kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä» oikealle.

Ommelyhdistelmän kääntäminen peilikuvaksi

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Ommelyhdistelmän editointi».



- > Peilaa koko ommelyhdistelmä vasemmalta oikealle napauttamalla «Peilikuva vasen/oikea».
- > Palauta muutokset perusasetukseen napauttamalla uudelleen «Peilikuva vasen/oikea».

Ommelyhdistelmän jakaminen

Ommelyhdistelmä voidaan jakaa pienempiin osiin. Jako tulee kursorin alapuolelle. Kone ompelee kursoriin asti ja pysähtyy. Ompele seuraava osa siirtämällä kursori seuraavan ommeltavan osan kohdalle.

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.
- > Valitse ommelyhdistelmästä haluamasi kohta, josta haluat jakaa ommelyhdistelmän.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Yhdistelmän editointi kursorin kohdalla».



- > Napauta «Ommelyhdistelmän alimuisti».

Ommelyhdistelmän keskeyttäminen

Ommelyhdistelmä voidaan keskeyttää eri kohdista. Jako tulee kursorin alapuolelle.

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.
- > Valitse ommelyhdistelmästä haluamasi kohta, josta haluat keskeyttää ommelyhdistelmän.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Yhdistelmän editointi kursorin kohdalla».



- > Napauta «Ommelyhdistelmän keskeyttäminen».
- > Ompele ommelyhdistelmä keskeytykseen saakka ja siirrä kangas.

Ommelyhdistelmän päättely

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.
 - > Valitse ommelyhdistelmästä haluamasi kohta, jossa haluat päätellä sen.
 - > Napauta «i-Tiedot».
- 
- > Napauta «Yhdistelmän editointi kursorin kohdalla».
- 
- > Napauta «Automaattipäätely».
 - Jokaisen ommelyhdistelmässä olevan ompeleen alun ja lopun voi päätellä.
- 

Kuvion toistojen ohjelmointi

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.
 - > Napauta «i-Tiedot».
- 
- > Napauta «Ommelyhdistelmän editointi».
- 
- > Toista ommelyhdistelmä napauttamalla «Ompeleen toisto» 1 kerran.
 - > Voit toistaa ommelyhdistelmän napauttamalla uudelleen «Ompeleen toisto» enintään 9 kertaa.
 - > Lopeta toiston käyttö painamalla pitkään «Ompeleen toisto» tai napauttamalla «Asetusten poistaminen».
- 

5.7 Ompeleiden hallinta

Ompeleiden asetusten tallentaminen

- > Valitse ommel, kirjain tai napinläpi.
 - > Napauta «i-Tiedot».
 - > Editoi ommel, kirjain tai napinläpi.
- 
- > Tallenna kaikki muutokset pysyvästi napauttamalla «Ompeleiden asetusten tallentaminen».
- 
- > Poista kaikki muutokset napauttamalla «Ompeleen nollaaminen».
- 

Ompeleiden tallentaminen omaan muistiin

Kansioon «Oma muisti» voit tallentaa minkä tahansa ompeleen, myös itse editoimiasi ompeleita.

- > Valitse ommel, kirjain tai napinläpi.
- > Editoi valittu ommel.
- > Napauta «Oma muisti».



- > Napauta «Ompeleen tallennus».
- > Valitse kansio, johon haluat tallentaa ompeleen.
- > Napauta «Vahvista».



Edellytys:

- 

-

Edellytys:

-

- 

Edellytys:

- 

-

Voit tallentaa BERNINA-USB-tikulle minkä tahansa ompeleen, myös sellaisen, jota olet itse muokannut.

- 

- 

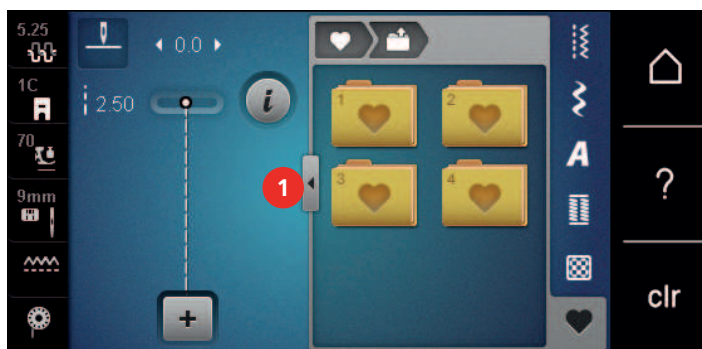
- 

> Napauta «Oma muisti».

- 

-

- > Napauta «Ikkunan suurentaminen/pienentäminen» (1).



- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.
- > Napauta «USB-muistitikku».
- > Valitse haluamasi ommel.

Ompeleen poistaminen BERNINA-USB-muistitikulta

- > Napauta «Oma muisti».
- > Napauta «Poistaminen».
- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.
- > Valitse poistettava ommel.
- > Napauta «Vahvista».

5.8 Automaattipäättely

Päättely "Päättely"-näppäimellä

Jokaisen ommelyhdistelmässä olevan ompeleen alun ja lopun voi päätellä.

- > Napauta «i-Tiedot».
- > Napauta «Yhdistelmän editointi kursorin kohdalla».
- > Napauta ennen ompelun aloittamista «Automaattipäättely».
 - Kone ompelee automaattisesti ompeleen/ommelyhdistelmän alkuun 4 päättelypistoa.
- > Napauta ompelun aikana «Automaattipäättely».
 - Kone päättelee ompeleen tai ommelyhdistelmästä valitun ompeleen loppuun 4 päättelypistoa.

Päättely "Kuvion loppu" -näppäimellä

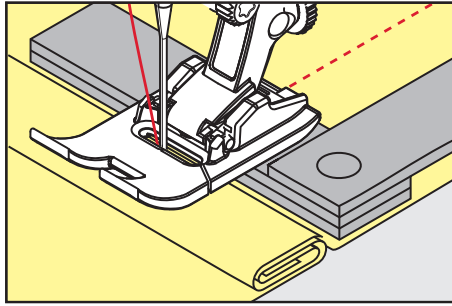
Näppäimelle «Ompeleen loppu» voidaan ohjelmoida erilaisia toimintoja.

- > Paina näppäintä «Ompeleen loppu» ennen ompelun aloittamista tai ompelun aikana.
 - Ompelun aikana näytölle ilmestyy "stop" merkki ilmoittamaan, että päättelytoiminto on käytössä, kone päättelee ompeleen tai ommelyhdistelmän ohjelmoitujen tikkien määrällä.

5.9 Paksujen saumojen yli ompelu

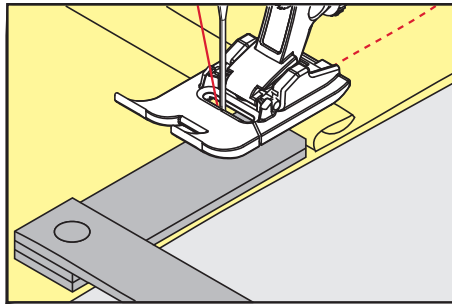
Paininjalka nousee vinoon paksujen saumojen yli ommeltaessa eikä syöttäjä pysty tarttumaan kankaaseen kunnolla ja ompeleesta tulee epätasainen.

- > Aseta 1–3 korkeudentasoislevyä neulan taakse paininjalan alle tasoittamaan korkeuseroa.



- Paininjalka on vaakatasossa työn paksuimmalla kohdalla.

- > Aseta 1–3 korkeudentasoislevyä neulan eteen ja paininjalan alle, sen toiseen reunaan.



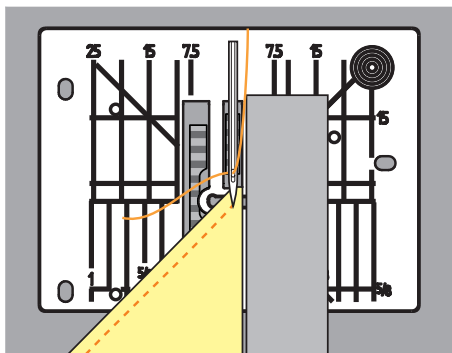
- Paininjalka on vaakatasossa työn paksuimmalla kohdalla.

- > Jatka ompelua kunnes paininjalka on ohittanut paksun kohdan kokonaan.
- > Poista korkeudentasoislevyt.

5.10 Kulmien ompelu

Kulmia ommeltaessa vain pieni osa kankaasta on syöttäjän ja paininjalan välissä. Siksi syöttäjä ei tartu kankaaseen riittävän hyvin. Korkeudentasoislevyjen avulla kangas syöttyy tasaisesti.

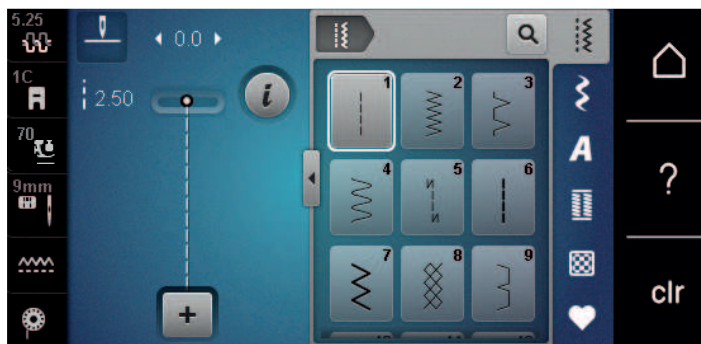
- > Kun olet ommellut käännöskohtaan asti, pysäytä kone neulan asento alhaalla.
- > Nosta paininjalka yläasentoon.
- > Käännä työ ja jatka ompelua.
- > Aseta 1–3 korkeudentasoislevyä paininjalan alle mahdollisimman lähelle ommeltavaa kangasta.
- > Laske paininjalka ala-asentoon.



- > Jatka ompelua kunnes kangas on paininjalan alla koko syöttäjän leveydeltä.

6 Hyötyompeleet

6.1 Hyötyompeleiden yhteenveto

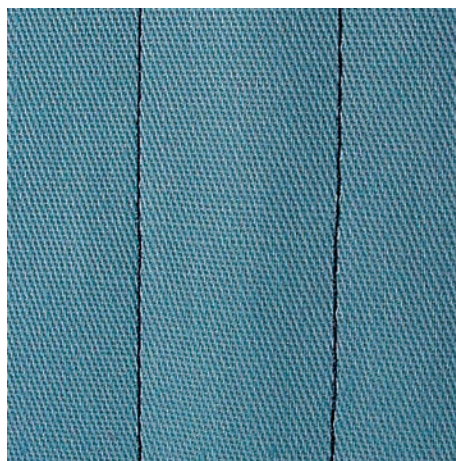


Ompleet	Ompleen numero	Nimi	Kuvaus
	1	Suoraommel	Saumaukseen, reunatikkaukseen ja harsintaan.
	2	Siksakommel	Reunojen huolitteluun, jousto-ompeleiden ompeluun sekä pitsin ja kuminauhan kiinnitykseen.
	3	Vari-overlock	Joustavien materiaalien reunojen huolittelu, ompelu yhteen ja samanaikainen saumaus.
	4	Kaariommel	Reunojen paikkaus ja vahvistaminen tai pitsien ja kuminauhojen ompelu.
	5	Päättelyommel	Automaattinen päättely ompelemalla eteen- ja taaksepäin.
	6	Vahvistettu suoraommel	Paksujen kankaiden vahvistetut saumat ja koristeet.
	7	Vahvistettu siksak	Vahvistetut saumat paksuihin kankaisiin, näkyvät saumat ja koristesaumot.
	8	Kenno-ommel	Joustavat kankaat ja saumat, myös joustavalla langalla.
	9	Piilo-ommel	Piilo-ompeleet useimpiin kankaisiin ja simpukkareunat pehmeisiin jersey-kankaisiin ja ohuihin kankaisiin.
	10	Kaksois-overlock	Joustavien materiaalien huolittelu ja samanaikainen saumaus.
	11	Erittäin joustava ommel	Erittäin joustavat avoimet saumat.
	12	Poimutusommel	Poimutus kuminauhalla ja yhdistävät tasosaumat keskipaksuihin kankaisiin.

Ompeleet	Ompeleen numero	Nimi	Kuvaus
	13	Jousto-overlock	Joustavien materiaalien huolittelu ja samanaikainen saumaus sekä yhdistävät tasosaumat.
	14	Trikoo-ommel	Näkyvät saumat ja ompeleet tekstiileihin ja neuloksiin sekä trikoon korjaus.
	15	Universal-ommel	Yhdistävät tasosaumat, näkyvät saumat ja koristesaumot paksuihin kankaisiin, kuten huopaan ja nahkaan, sekä kuminauhojen ompeluun yhteen.
	16	Kolmiaskel-siksak	Reunojen huolittelu ja vahvistaminen, kuminauhojen ompelu yhteen ja koristeompeleet.
	17	Lycra-ommel	Yhdistävät tasosaumat, näkyvät saumat lycra-kankaaseen ja saumojen päälleompelu liiveissä.
	18	Jousto-ommel	Joustavat saumat ja käänteet kudottuihin ja neulottuihin kankaisiin.
	19	Vahvistettu overlock	Overlock-ompeleet yhdistävät tasosaumat keskipaksuihin neuloksiin ja froteehen.
	20	Saumausommel	Joustavat saumat ja käänteet kudottuihin ja neulottuihin kankaisiin, ompelu ja huolittelu.
	22	Parsinta	Ohuiden tai paksujen kankaiden automaattinen parsinta.
	23	Vahvistettu parsintaohjelma	Paksujen materiaalien automaattinen parsinta.
	24	Trenssi (lyhyt)	Taskujen suiden vahvistaminen, napinläven salvat ja vyölenkkien kiinnittäminen.
	25	Trenssi (lyhyt)	Taskujen suiden vahvistaminen, vyölenkkien kiinnittäminen ja saumojen päiden vahvistaminen.
	26	Kolmiotrenssi	Taskujen suiden, vetoketjujen ja halkioiden vahvistaminen keskipaksuissa tai paksuissa kankaissa.
	27	Pieni kolmiotrenssi	Taskujen suiden, vetoketjujen ja halkioiden vahvistaminen ohuissa tai keskipaksuissa kankaissa.

Ompeleet	Ompeleen numero	Nimi	Kuvaus
	29	Kapea piilo-ommel	Piilo-ompeleet ja simpukkareunat ohuisiin, hienoihin ja pehmeisiin kankaisiin.
	30	Manuaalinen harsintaommel	Ompeluprojektit, joihin tarvitaan erittäin pitkää tikkiä.
	32	Suoraommel - yksi tikki	Yksi suoratikki ommelyhdistelmässä kahden ompeleen välissä.
	33	Suoraommel - kolme tikkiä	Kolme yksittäistä suoratikkiä ommelyhdistelmässä kahden ompeleen välissä.
	34	Parsintaohjelma, siksak	Parsimiseen toiminnon "Jatkuva taaksepäin ompelu" kanssa.
	35	Avoin overlock-ommel	Joustavien materiaalien ja vahvistettujen reunojen samanaikaiseen saumaukseen ja huolitteluun.
	36	Overlock	Keskipaksuille neuloksille.
	37	Vahvistettu overlock	Joustavien materiaalien samanaikaiseen saumaukseen, huolitteluun ja vahvistamiseen.

6.2 Suoraommel



Ommeltavaan materiaaliin sopivaksi tarkoittaa esim. farkkukankaaseen pidempi tikki (3–4 mm) ja ohuisiin kankaisiin lyhyempi tikki (noin 2–2,5 mm). Mukauta tikin pituus langan paksuuteen. Esimerkiksi, kun reunatikkaat Cordonnet-langalla, käytä pitkiä tikkejä (noin 3–5 mm).

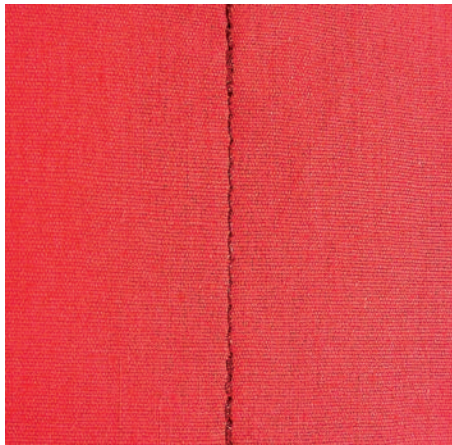
Edellytys:

- Kaksoisautomaattijalka #1C/1D on kiinnitettynä koneeseen.



- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.

6.3 Automaattipäättelyn ompelu



Päättelyyn on valmiiksi ohjelmoitu tikkimäärä, 6 tikkiä eteenpäin ja 6 tikkiä taaksepäin.

Edellytys:

- Kaksoisautomaattijalka #1C on kiinnitettynä koneeseen.

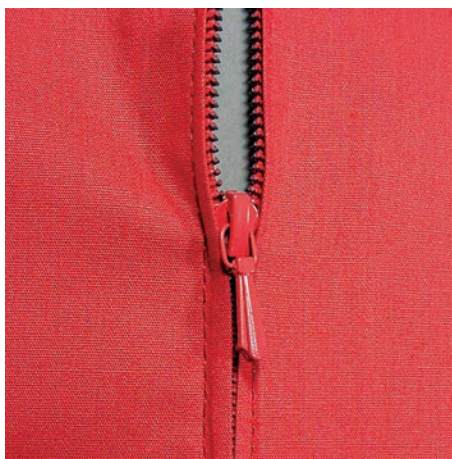


- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Päättelyommel nro. 5.
- > Paina jalkasäädintä.
 - Kone ompelee päättelyn automaattisesti ompeleen alkuun.



- > Ompele sauma haluamaasi pituuteen.
- > Paina «Päättely»-näppäintä.
 - Kone ompelee päättelyn ja pysähtyy sen jälkeen automaattisesti.

6.4 Vetoketjun ompelu

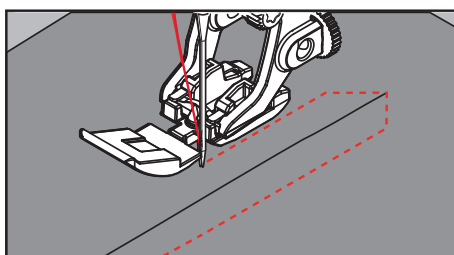


Aloita ompelu 1–2 cm päästä reunasta ja ompele ensin taaksepäin pitäen samalla aloituslangoista kiinni vetäen niitä kevyesti ja jatka ompelua eteenpäin.



- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Ompele sauma vetoketjuhalkioon asti.
- > Ompele päättelypistot.
- > Ompele vetoketjun kohta pitkällä pistoilla.
- > Huolittele saumanvarat.
- > Silitä sauma auki.
- > Silitä sauma auki.

- > Harsi vetoketju kankaan alle siten, että taitteet ovat kohdakkain vetoketjun keskellä.
- > Avaa vetoketjua muutamia senttejä.
- > Asenna Vetoketjijalka #4D.
- > Siirrä neula äärioikealle.
- > Nosta paininjalka yläasentoon ja asettele työ paininjalan alle käyttämällä polvinostinta.
- > Aloita ompelu ylhäältä vasemmalta puolelta.
- > Ohjaa työtä siten, että paininjalan reuna kulkee mahdollisimman lähellä vetoketjun hammastusta.
- > Pysäytä ennen vetoketjun lukkoa neulan asento alhaalla.
- > Nosta paininjalka yläasentoon.
- > Sulje vetoketju.
- > Jatka ompelua vetoketjun päähän asti ja pysäytä neulan asento alhaalla.
- > Nosta paininjalka yläasentoon ja käännä työ.
- > Ompele poikittain vetoketjun toiselle puolelle ja pysäytä neulan asento alhaalla.
- > Nosta paininjalka yläasentoon ja käännä työ.
- > Ompele vetoketjun toinen sivu alhaalta ylös.



6.5 Ompele vetoketjun molemmat sivut alhaalta ylös

Nukkapintaistille kankaille, kuten sametille, suositellaan ompelemaan vetoketju molemmilta puolilta alhaalta ylös.

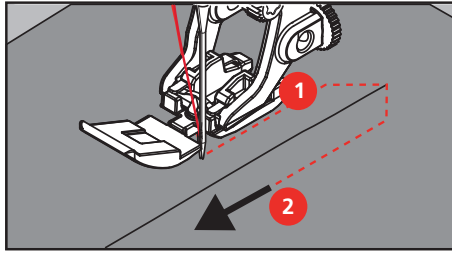


Jos kangas on kovaa tai tiheäkudoksista, suositellaan neulaa, jonka koko on 90–100, jotta ompeleesta tulee tasainen.



- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Ompele sauma vetoketjuhalkioon asti.
- > Ompele päättelypistot.
- > Ompele vetoketjun kohta pitkällä pistoilla.
- > Huolittele saumanvarat.
- > Silitä sauma auki.
- > Silitä sauma auki.
- > Harsi vetoketju kankaan alle siten, että taitteet ovat kohdakkain vetoketjun keskellä.
- > Asenna Vetoketjijalka #4D.
- > Siirrä neula äärioikealle.
- > Nosta paininjalka yläasentoon ja asettele työ paininjalan alle käyttämällä polvinostinta.
- > Aloita ompelu saumasta vetoketjun päästä.
- > Ompele vinosti vetoketjun hammastuksen viereen.
- > Ompele ensimmäinen sivu (1) alhaalta ylös.
- > Pysäytä ennen vetoketjun lukkoa neulan asento alhaalla.
- > Nosta paininjalka yläasentoon.
- > Avaa vetoketju vetämällä lukko paininjalan taakse.
- > Laske paininjalka ala-asentoon ja jatka ompelua.
- > Siirrä neula vasemmalle.

> Ompele toinen sivu (2) samalla tavalla alhaalta ylös. i.



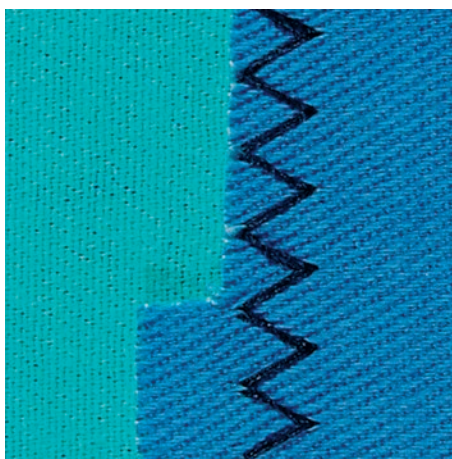
6.6 Vahvistettu suoraommel



Vahvistetut saumat paksuille, jäykille ja koville kudotuille kankaille, kuten esim. farkku ja markiisi. Jos kangas on jäykkää tai erittäin tiheäkudoksista, kannattaa kiinnittää koneeseen farkkujalka #8. Tämä jalka helpottaa farkku- ja markiisikankaiden ompelua. Lisää tikinpituutta koristeelliseen päällitikkaukseen.

-

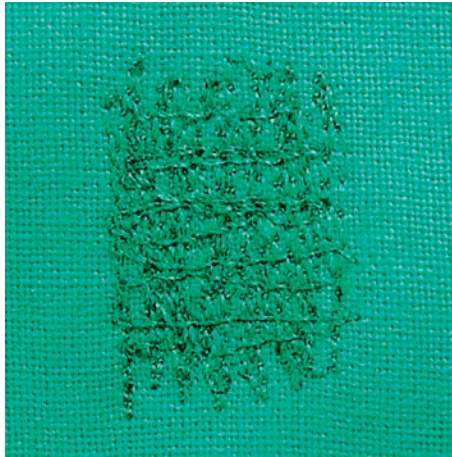
6.7 Vahvistettu siksak



Jäykät materiaalit, kuten farkkukangas, verhoilukankaat ja markiisikankaat. Usein pestävien tuotteiden saumat. Huolittele reunat ensin.

-

6.8 Käsivarainen parsinta

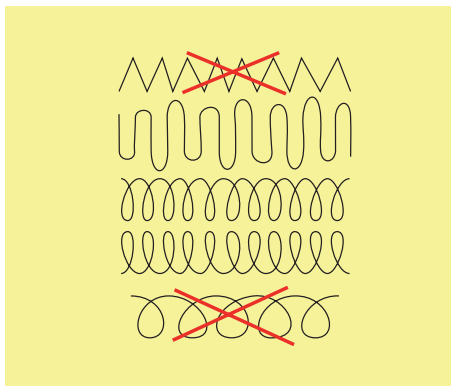


Kaikenlaisten kankaiden reikien tai kuluneiden alueiden parsiminen.

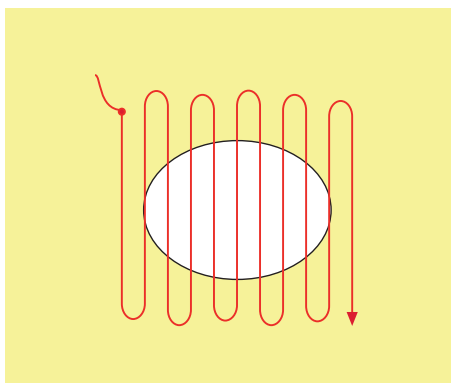
Jos ommel on huono ja lanka kasaantuu työn yläpuolelle, liikuta kangasta hitaammin. Jos lanka muodostaa solmuja työn alapuolelle, liikuta kangasta nopeammin. Kun lanka katkeaa, liikuta työtä tasaisella nopeudella ja pidä myös ompelunopeus tasaisena.



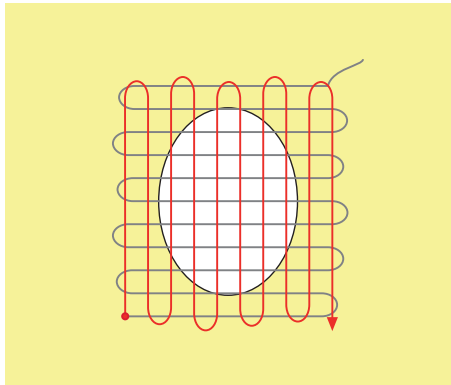
- > Asenna Parsinjalka #9.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Laske syöttäjä ala-asentoon.
- > Kiinnitä apupöytä koneeseen.
- > Pingota työ pyöreään parsintakehykseen (lisätarvike).
 - Parsinta-ala pysy suorana eikä kiristä.
- > Ompele vasemmalta oikealle liikuttaen työtä tasaisin liikkein.
- > Vältä langan katkeamisen ja mahdollisten reikien syntymisen muuttamalla suuntaa kaarevasti.
- > Ompeleen lanka häviää paremmin kankaaseen, kun ompelet eripituisia pätkiä.



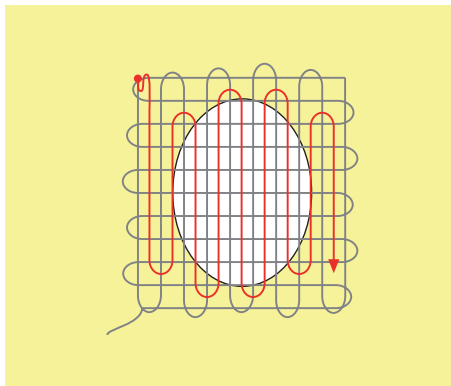
- > Älä ompele ensimmäisiä rivejä liian tiheään ja ompele reilusti reikää isommalle alueelle.
- > Ompele reuna epätasaiseksi.



- > Käännä työtä 90°.
- > Älä ompele rivejä liian tiheään.



- > Käännä työtä 180°.
- > Ompele vielä yksi harva rivistö.



6.9 Automaattinen parsintaohjelma



Parsintaohjelma nro. 22 sopii ennen kaikkea pienten kulumien ja repeytymien nopeaan parsintaan. On suositeltavaa käyttää ohutta kangasta tai liimapintaista tukimateriaalia kuluneiden alueiden alapuolella. Parsintaohjelma nro. 22 korvaa kankaan kudonnan langat pituussuuntaan ommeltuna. Jos parsinta on vino tai kiero, korjaa hienosäädöllä.

- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C tai Automaattinapinläpijalka #3A.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Parsinta nro. 22.
- > Pingota ohuet kankaat pyöreään parsintakehykseen (lisätarvike).
 - Parsinta-ala pysyy suorana eikä kiristä.



- > Parsinnan alku on vasemmassa takareunassa.
- > Ompele ensimmäinen ommelrivi.
- > Pysäytä kone.
- U > Paina «Päättely»-näppäintä.
 - Pituus on ohjelmoitu.
- > Jatka parsinnan ompelua.
 - Kone pysähtyy automaattisesti ohjelman lopussa.

6.10 Automaattinen parsintaohjelma, vahvistettu



Vahvistettu parsintaohjelma nro. 23 sopii ennen kaikkea pienten kulumien ja repeytymien nopeaan parsintaan. Vahvistettu parsintaohjelma nro. 23 korvaa kankaan kudonnan langat pituussuuntaan ommeltuna.

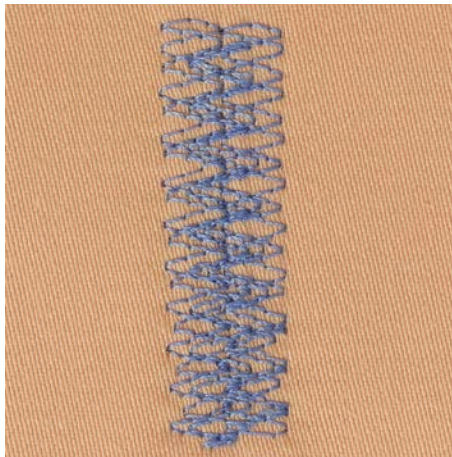


Parsintaohjelma ei peitä koko aluetta kerralla, siirrä työtä ja aloita parsinta aina uudelleen. Kone ompelee saman ohjelmoidun parsinnan pituuden niin monta kertaa kun tarvitaan.



- > Asenna Automaattinapinlapijalka #3A.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Vahvistettu parsintaohjelma nro. 23.
- > Pingota ohuet kankaat pyöreään parsintakehykseen (lisätarvike).
 - Parsinta-ala pysyy suorana eikä kiristä.
- > Parsinnan alku on vasemmassa takareunassa.
- > Ompele ensimmäinen ommelrivi.
- > Pysäytä kone.
- U > Paina «Päättely»-näppäintä.
 - Parsinnan pituus on ohjelmoitu.
- > Jatka parsinnan ompelua.
 - Kone pysähtyy automaattisesti ohjelman lopussa.

6.11 Vahvistettu parsinta



Parsintaohjelma, siksak nro. 34 sopii erityisesti paksujen ja tukevien kankaiden korjaamiseen, kuten farkut tai työhaalarit.

- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
-  > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Parsintaohjelma, siksak nro. 34.
- > Ompele ensimmäinen ommelrivi. Aloita tällöin vasemmalta ylhäältä.
-  > Kun haluttu pituus on saavutettu, paina näppäintä «Päätely».
 - Kone ompelee taaksepäin.
-  > Kun haluttu pituus on saavutettu, paina uudelleen näppäintä «Päätely» ja ompele toinen pituus.
- > Toista tämä, kunnes haluttu leveys on katettu.

6.12 Reunojen huolittelu



Siksakommel nro. 2 sopii kaikille kankaille. Voidaan käyttää myös joustaviin saumoihin ja koristeluun. Käytä parsinlankaa ohuille kankaille. Satiiniompeluun suositellaan valitsemaan tiheä ja lyhyt siksak, jonka tikinpituus on 0,3–0,7 mm. Satiiniommelta voidaan käyttää applikointiin ja kirjontaan.

Edellytys:

- Kankaan reunan tulisi olla litteä ja suora, ei rullalla.
- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Siksakommel nro. 2 tai Satiiniommel nro. 1315.
- > Älä säädä ommelta liian leveäksi tai tikkiä liian pitkäksi.
- > Jotta neula lävistää kankaan toisella puolella ja toisella puolella ommel muodostuu kankaan reunan yli, pidä kankaan reuna paininjalan keskellä.

6.13 Kaksois-overlock



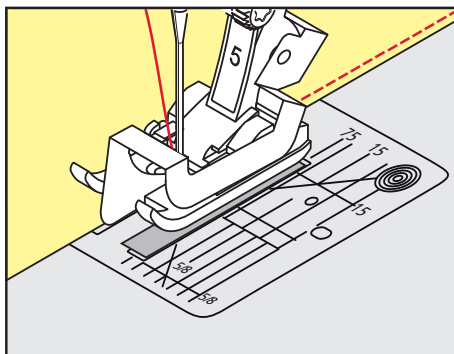
Kaksois-overlock soveltuu löysäkudoksisten neulosten huolitteluun ja saumaukseen. Kun ompelet ohuita neuloksia, käytä pallokärkineulaa, ettei neulos vahingoittuisi. Kun ompelet joustavia materiaaleja, käytä stretch-neulaa.

- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C tai Overlock-jalka #2A.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Kaksois-overlock nro. 10.



6.14 Kapea reunatikkaus

- > Asenna Piilo-ommeljalka #5 tai Reunaommeljalka #10/10C/10D.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Aseta taitettu reuna vasemmalle paininjalan ohjainta vasten.
- > Valitse neulan asento vasemmalle haluamallasi etäisyydelle kankaan reunasta.



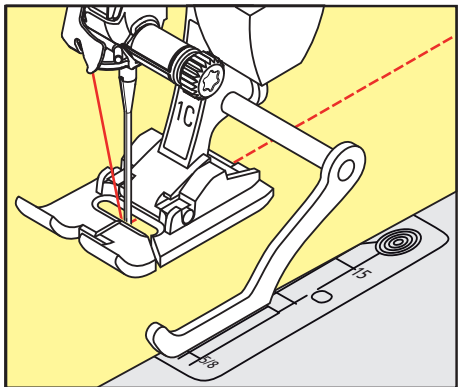
6.15 Leveä reunatikkaus

- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Ohjaa työtä paininjalan reunaa pitkin tai pistolevyn ohjausviivoja pitkin 1–2,5 cm etäisyydellä.



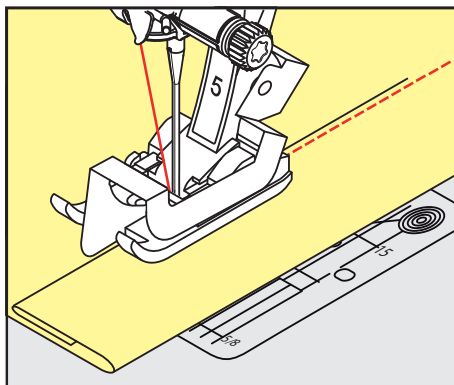
-

- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Avaa paininjalan takapäässä oleva ruuvi.
- > Aseta ohjain paininjalan varressa olevaan reikään.
- > Sääda haluamallesi etäisyydelle.
- > Kiristä ruuvi.
- > Ompele siten, että taitettu reuna kulkee ohjainta pitkin.

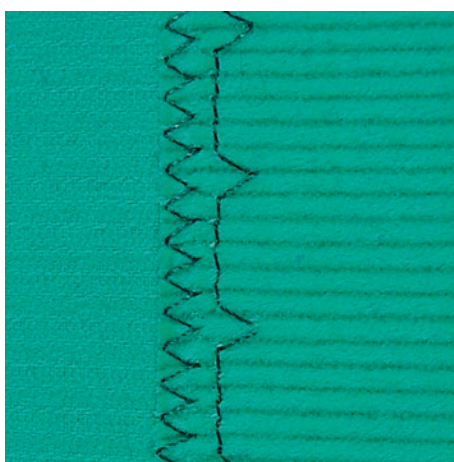


- > Asenna Piilo-ommeljalka #5 tai Kaksoisautomaattijalka #1C tai Reunaommeljalka #10/10C/10D.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Aseta työ paininjalan alle siten, että taitettu reuna on piilo-ommeljalan ohjainta vasten.

- > Ompele lähellä taitetta säätämällä neulan asento äärioikealle.



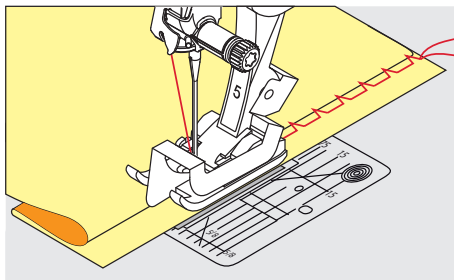
6.18 Piilo-ompeleen ompelu



Näkymätön helmakäänne keskipaksuille ja paksuille puuvilla- ja villakankaille sekä neuloksille.

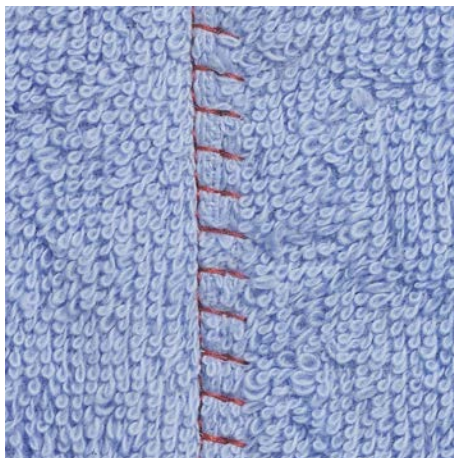
Edellytys:

- Ommel huolittelee kankaan reunan samalla.
- > Asenna Piilo-ommeljalka #5.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Piilo-ommel nro. 9.
- > Taita kangas siten, että sen reuna on paininjalan oikean puolen alla nurja puoli ylöspäin.
- > Aseta työ paininjalan alle siten, että taitettu reuna on paininjalan ohjainta vasten.
- > Ohjaa työtä tasaisesti paininjalan metallista ohjauslevyä vasten, jolloin ompeleen syvyys pysyy tasaisena.
 - Neulan tulisi juuri ja juuri lävistää taitteen reuna.
- > Ompele noin 10 cm ja tarkista työn molemmat puolet, tarvittaessa säädä ompeleen leveyttä.



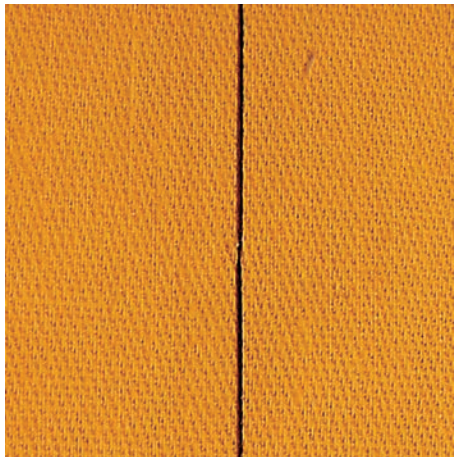


- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C/1D.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Trikoo-ommel nro. 14.
- > Taita ja silitä käänne, harsi tarvittaessa.
- > Vähennä paininjalan puristusta tarpeen mukaan.
- > Ompele käänne työn oikealta puolelta.
- > Leikkaa työn nurjalta puolelta käänteän ylimääräinen reuna pois.



- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Jousto-overlock nro. 13.
- > Aseta kankaan reunat päällekkäin.
- > Ompele päällimmäisen kankaan reunaa pitkin.
- > Saumasta tulee erittäin litteä ja kestävä, kun varmistat, että neula pistää oikealla ylemmän kankaan reunan yli.

6.21 Harsinta



Kun ompelet harsintaommelta käytä ohutta parsinlankaa. Se on helpompi poistaa kun harsintaommelta ei enää tarvita. Harsintaommelta voi käyttää ompeluprojekteihin silloin kuin tarvitaan erittäin pitkää tikkiä.

- > Asenna Parsinjalka #9 (lisätarvike).
- > Laske syöttäjä ala-asentoon.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Manuaalinen harsintaommel nro. 30.
- > Neulaa projektisi kerrokset yhteen siten, että ne pysyvät harsinnan ompelun aikana yhdessä eivätkä liiku eri suuntiin.
- > Pidä langoista kiinni ja ompele 3–4 päättelypistoa harsinnan alkuun.
- > Ompele yksi pisto ja vedä kangasta haluamasi tikinpituuden verran taaksepäin.
- > Ompele yksi pisto.
- > Ompele loppuun 3–4 päättelypistoa.



7 Koristeompeleet

7.1 Yhteenvedo koristeompeleista

Kankaasta riippuen voidaan käyttää yksinkertaisempia tai vaativampia koristeompeleita.

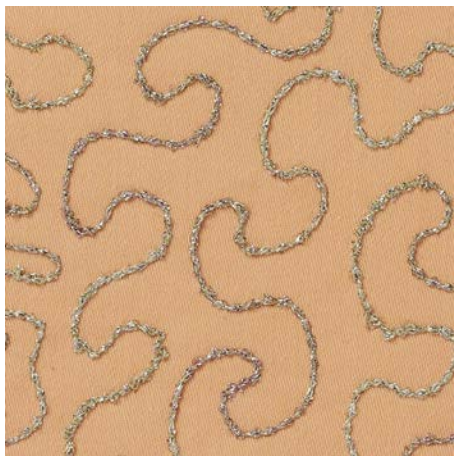
- Koristeompeleet, jotka on ohjelmoitu yksinkertaisista suoraompeleista, sopivat parhaiten ohuille kankaille, kuten Koristeommel nro. 101.
- Koristeompeleet, jotka on ohjelmoitu vahvistetuista ompeleista tai satiiniompeleesta, sopivat keskipaksuille ja paksuille kankaille, kuten Koristeommel nro. 107.
- Koristeompeleet, jotka on ohjelmoitu satiiniompeleesta, sopivat parhaiten paksuille kankaille, kuten Koristeommel nro. 401.

Parhaan tikinmuodostuksen saat käyttämällä samanväristä ja -laatuista lankaa ylä- ja alalankana sekä tukimateriaalia työn alapuolella. Käytä nukkapintaisten materiaalien yläpinnalla vesiliukoista tukimateriaalia estämään ompeleen uppoamisen pehmeään pintaan ja joka on helppo poistaa ompelun jälkeen.



Koristeommel	Ryhmä	Nimi
	Ryhmä 100	Luontoaiheiset
	Ryhmä 300	Ristipistot
	Ryhmä 400	Satiiniompeleet
	Ryhmä 600	Geometriset ompeleet
	Ryhmä 700	Perinneompeleet
	Ryhmä 900	Lasten ompeleet
	Ryhmä 1100	Erikoisompeleet
	Ryhmä 1700	International
	Ryhmä 2000	Vuodenajat

7.2 Puolalta ompelu



Puolassa voi käyttää erilaisia koristelankoja. Käsivaraiseen pintatekstuurilliseen tikkaukseen. Tekniikka on samanlainen kuin «normaali» käsivarainen tikkaus, mutta työn päällipuolelle tuleva ommel syntyy **alapuolelle**.

Käytä aina ommeltavalla alueella tukimateriaalia. Kuvio voidaan piirtää kankaan nurjalle puolelle. Voit piirtää kuvion myös kankaan päällipuolelle. Voit tikata piirroksen linjat polyesteri-, puuvilla- tai raionlangalla. Tikkaus näkyy puolalta ommellessa, jolloin sitä seuraamalla syntyy sama kuvio.

Voit käyttää myös BSR-toimintoa puolalta ompeluun. On suositeltavaa, että ohjaat työtä tasaisella nopeudella seuraten kuvion muotoja. Poista tukimateriaali ompelun jälkeen.

Suorita aina ensin koeompelu ja tarkista näyttääkö ommel siltä kuin haluaisit sen näyttävän.

Kaikki koristeompeleet eivät sovellu käytettäväksi tähän tekniikkaan. Valitse yksinkertaisia ja selkeitä koristeompeleita. Älä valitse koristeompeleita, joissa on satiiniommelta.

ILMOITUS

Käytössä väärä puolakotelo

Puolankotelo vaurioituu.

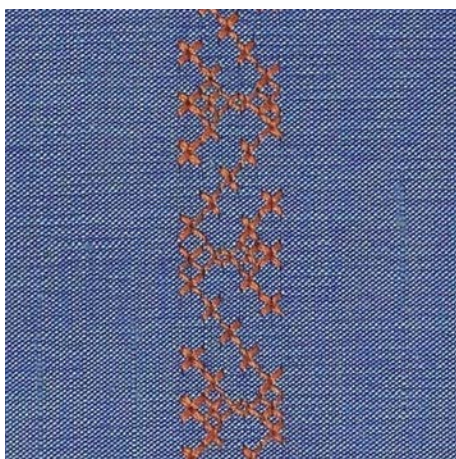
> Käytä puolalta ompeluun tarkoitettua puolakoteloa (lisätarvike).



- > Asenna Avoin koruommeljalka #20C/20D.
- > Napauta «Koristeompeleet».
- > Valitse koristeommel.
- > Sääda tikiinpituuutta ja ompeleen leveyttä «ylemmällä monitoimisäätimellä» ja «alemmalla monitoimisäätimellä», jotta paksullakin langalla ommel muodostuu kauniisti.
- > Sääda ylälangan kireyttä napauttamalla «Ylälangan kiristys».



7.3 Ristipistojen ompelu



Ristipistokirjonta on perinteinen tekniikka ja hyvä lisä runsaaseen koristeompeleiden valikoimaan. Jos ristipistot ommellaan palttinasidoksisella kankaalla (yleensä pellavaa) näyttävät ne käsintehdyiltä. Kun käytät ristipistojen ompeluun puuvilla kirjontalankaa, ristipistoihin saa täyteläisemmän vaikutelman. Ristipistoja käytetään erityisesti kodintekstiilien ja vaatteiden koristeluun sekä koristeluun yleisesti. Koska seuraavat ommeltavat rivit seuraavat ensimmäistä, on erittäin tärkeää, että ensimmäinen rivi on suora.

- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C/1D tai Avoin koruommeljalka #20C/20D.
- > Valitse ristipisto ryhmästä 300 tai yhdistä useampi ommel haluamasi mukaan.
- > Jotta ommel kulkee suoraan, ompele ensimmäinen rivi käyttäen apuna ommelohjainta tai apupöytään kiinnitettävää reunaohjainta.
- > Ompele seuraava rivi ensimmäisen suuntaisesti paininjalan leveyden etäisyydellä tai käytä ommelohjainta.

7.4 Hiislaskokset

Hiuslaskokset



Hiuslaskokset ovat kapeita tikattuja laskoksia, jotka ommellaan ennen vaatekappaleen leikkaamista ja ompelua. Hiuslaskokset sopivat hyvin koristeluun ja myös yhdistettynä muiden perinne- ja koristeompeleiden kanssa. Koho-ommeljalkaa käyttämällä tämä tekniikka on merkittävästi helpompi. Tekniikka pienentää kankaanpalan kokoa. Kannattaa aina suunnitella käyttöön tarpeeksi kangasta.

Koho-ommeljalkojen yleiskatsaus

Koho-ommeljalat	Numero	Käyttö
	#30 (lisätarvike)	3-urainen Paksuille kankaille. 4 mm:n kaksoisneulan kanssa
	#31 (lisätarvike)	5-urainen keskipaksuille kankaille. 3 mm:n kaksoisneulan kanssa
	#32 (lisätarvike)	7-urainen Ohuet ja keskipaksut kankaat. 2 mm:n kaksoisneulan kanssa
	#33 (lisätarvike)	9-urainen erittäin ohuille kankaille (ilman hiuslaskosnyöriä). 1 tai 1,6 mm:n kaksoisneulan kanssa
	#46C (lisätarvike)	5-urainen 1.6–2.5 mm:n kaksoisneulan kanssa Erittäin ohuille tai keskipaksuille kankaille.

Hiuslaskosnyörin pujottaminen

Hiuslaskosnyöri nostaa hiuslaskoksen hivenen koholle ja näin se lisää niiden näytävyyttä. Valitse hiuslaskosnyöri, joka mahtuu hyvin valitun koho-ommeljalan uraan. Hiuslaskosnyörin tulee olla värinpitävä ja kutistumaton.

- > Kytke virta pois koneesta.
- > Irrota neula.
- > Irrota paininjalka.
- > Irrota pistolevy.
- > Avaa etuluukku.
- > Pujota hiuslaskosnyöri etuluukun aukon kautta ja pistolevyn alapuolelta sen reiän läpi.
- > Aseta pistolevy takaisin paikalleen.
- > Sulje etuluukku.

-

-

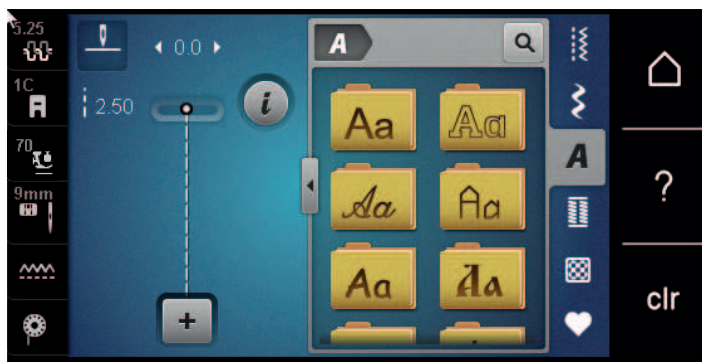
- 

8 Kirjaimet

8.1 Kirjaimet, yhteenveto

Tikkukirjaimet, vahvistetut tikkukirjaimet, Script-kirjaimet, tilkkuilijan kirjaimet ja Comic-kirjaimet sekä kyrilliset ja kyrilliset Script-kirjaimet voidaan ommella kahdessa eri koossa. Tikkukirjaimet, vahvistetut tikkukirjaimet, Script-kirjaimet, tilkkuilijan kirjaimet ja Comic-kirjaimet sekä kyrilliset ja kyrilliset Script-kirjaimet voidaan ommella myös pikkukirjaimina.

Parhaaseen tikinmuodostukseen suositellaan samanvärisen ja langan käyttämistä ylä- ja alalankana. Käytä ommeltavaan kankaaseen sopivaa tukimateriaalia työn alapuolella. Käytä nukkapintaisten materiaalien yläpinnalla vesiliukoista tukimateriaalia, se estää ompeleen uppoamisen pehmeään pintaan, voidaan helposti poistaa ompelun jälkeen.



Ompeleet	Nimi
ABCabc	Tikkukirjaimet
ABCabc	Vahvistetut kirjaimet
ABCabc	Script (Italics)
ABCabc	Tilkkuilijan kirjaimet
ABCabc	Comic
АБВaбв	Kyrilliset
АБВ абв	Kyrilliset Script
あいう	Hiragana

8.2 Tekstin luominen



Suorita aina ensin koeompelu samalle kankaalle, samalla langalla ja myöskin samalla tukimateriaalilla. Varmista, että kangasta syötetään tasaisesti ja kevyesti, jotta se ei törmää tai takerru mihinkään. Kangasta ei saa vetää, työntää tai pitää paikallaan.



- > Napauta «Kirjaimet».
- > Valitse fontti (kirjaintyyppi).

- > Luo yhdistelmä napauttamalla «Ommelyhdistelmä/Yksittäinen ommel».
- > Avaa suurempi syöttötila napauttamalla «Ikkunan suurentaminen/pienentäminen» (1).



- > Valitse kirjaimet.
- ABC > Käytä isoja kirjaimia napauttamalla «Isot kirjaimet» (perusasetus).
- abc > Käytä pieniä kirjaimia napauttamalla «Pienet kirjaimet».
- 123 > Käytä numeroita ja matemaattisia symboleja napauttamalla «Numerot ja matemaattiset symbolit».
- @&!... > Käytä erikoismerkkejä napauttamalla «Erikoismerkit».



- > Voit poistaa syötetyn tekstin yksittäisiä sanaosia napauttamalla «Poistaminen».
- > Sulje suurempi syöttötila napauttamalla uudelleen «Ikkunan suurentaminen/pienentäminen».

8.3 Kirjaimen koon muuttaminen

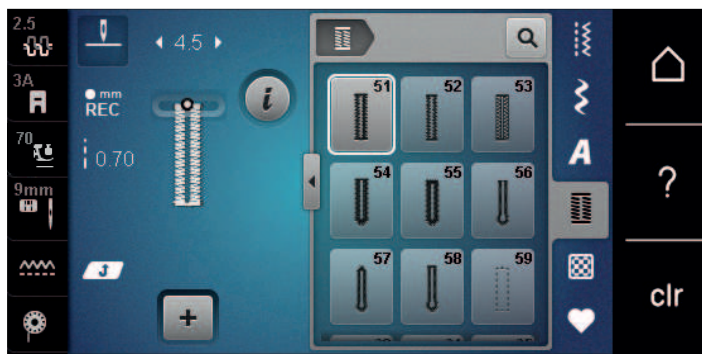
Tikkukirjaimet, vahvistetut tikkukirjaimet, Script-kirjaimet, tilkkuilijan kirjaimet ja Comic-kirjaimet sekä kyrilliset ja kyrilliset Script-kirjaimet voidaan pienentää yksittäistilassa.

- A > Napauta «Kirjaimet».
- > Valitse fontti (kirjaintyyppi).
- > Valitse kirjaimet.
- i > Napauta «i-Tiedot».
- AA > Pienennä kirjainkoko napauttamalla «Kirjaimen koon muuttaminen».
- > Suurennä kirjainkoko 9 millimetriin napauttamalla «Kirjaimen koon muuttaminen» uudelleen.

9 Napinlävet

9.1 Yhteenvedo napinlävistä

Jotta jokaiselle napille, jokaiseen tarkoitukseen ja jokaiseen vaatteeseen voidaan tehdä sopiva napinläpi, BERNINA 570 QE-koneessa on kattava valikoima napinläpiä. Napinläpeen tulevan napin voi myös kiinnittää koneella. Myös sirkat voi ommella koneella.

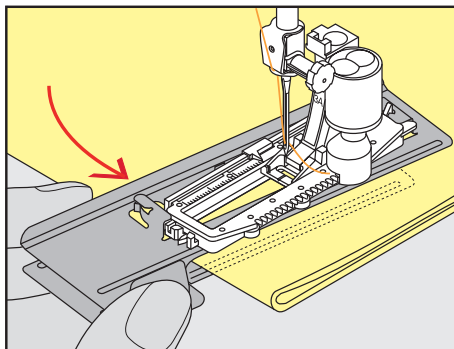


Ompeleet	Ompeleen numero	Nimi	Kuvaus
	51	Perusnapinläpi	Ohuet ja keskipaksut kankaat, kuten puserot, mekot ja lakanat.
	52	Kapea napinläpi	Ohuet ja keskipaksut kankaat, kuten puserot, mekot, lasten ja vauvojen vaatteet ja askartelutyöt.
	53	Joustava napinläpi	Kaikkiin joustaviin kankaisiin.
	54	Pyöristetty napinläpi, normaali salpa	Keskipaksut tai paksut kankaat, kuten mekot, takit, päällystakit ja sadevaatteet.
	55	Pyöristetty napinläpi, poikittaistikkisalpa	Keskipaksut tai paksut kankaat vahvistetulla salvalla, kuten mekot, takit, päällystakit ja sadevaatteet.
	56	Vaatturin napinläpi	Paksut, joustamattomat kankaat, kuten takit, päällystakit ja vapaa-ajan vaatteet.
	57	Vaatturin napinläpi, terävä kärki	Jäykät, joustamattomat kankaat, kuten takit, päällystakit, farkut ja vapaa-ajan vaatteet.
	58	Vaatturin napinläpi, normaali salpa	Jäykät, joustamattomat kankaat, kuten takit, päällystakit ja vapaa-ajan vaatteet.
	59	Suoraommelnapinläpi	Pohjatikkaus ja vahvistus napinläville ja tereellä huoliteltu napinläpi, erityisesti napinlävet nahkaan ja nahkajäljitelmiin.
	60	Napinkiinnitysohjelma	2- ja 4-reikäisten nappien ompelu.

9.3 Korkeudentasaajan käyttö

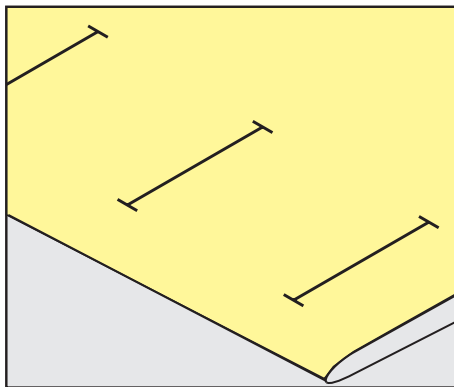
Napinläpien ompelu vaikeille materiaaleille onnistuu paremmin kun apuna käytetään korkeudentasaajaa (lisätarvike). Sitä voidaan käyttää automaattinapinläpijalan #3A kanssa.

- > Vie korkeudentasaaja sivulta automaattinapinläpijalan alle.

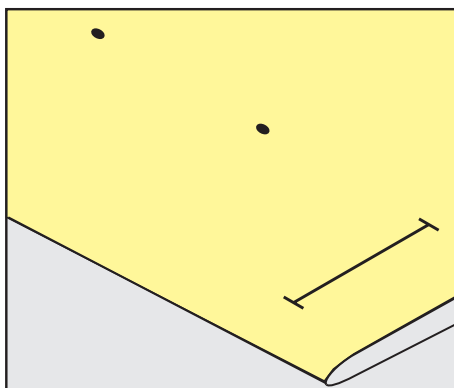


9.4 Napinläven merkitseminen

- > Merkitse manuaalisesti ommeltavien napinläpien paikat ja pituudet kankaalle liidulla tai merkintäkynällä.



- > Merkitse automaattisesti ommeltavan 1 napinläven pituus kankaalle liidulla tai merkintäkynällä. Merkitse vain kaikkien peräkkäisten napinläpien aloituskohta.



-

Punoslangan käyttö automaattinapinläpijälässä #3A

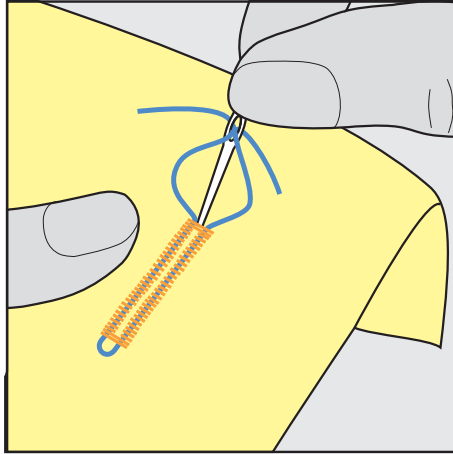
Edellytys:

-

-

- > Vie molemmat langat loviin.
- > Laske paininjalka ala-asentoon.
- > Ompele napinläpi tavalliseen tapaan.
- > Vedä punoslanka napinläpeen, kunnes silmukka häviää napinläven salvan alle.

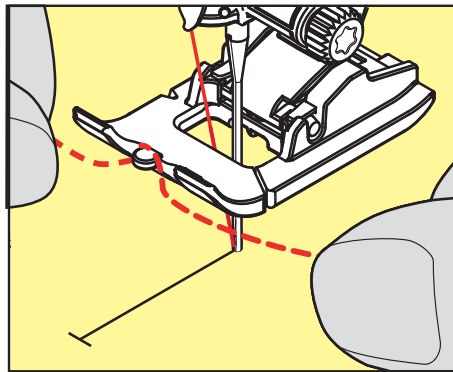
- > Vie punoslangat työ nurjalle puolelle (käytä silmäneulaa) solmi tai päättele.



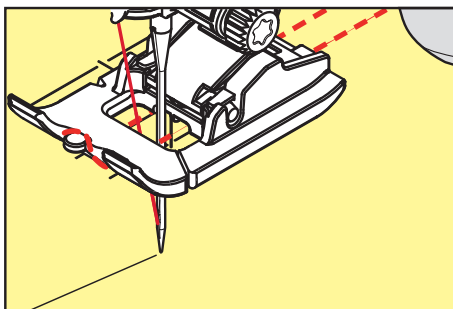
Punoslangan käyttö napinläpialassa #3C

Edellytys:

- Napinläpiala #3C on kiinnitetty koneeseen ja nostettuna ylös.
- > Laske neula ala-asentoon napinläven aloituskohdassa.
- > Vie punoslanka paininjalan takaosassa olevaan tappiin.

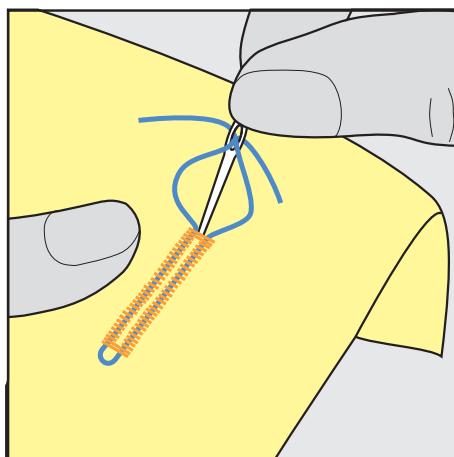


- > Vie molemmat punoslangan päät napinläpipaininjalan alta taakse ja aseta kumpikin punoslanka jalkaosan uraan.



- > Laske paininjalka ala-asentoon.
- > Ompele napinläpi tavalliseen tapaan.
- > Vedä punoslanka napinläpeen, kunnes silmukka häviää napinläven salvan alle.

- > Vie punoslangat työ nurjalle puolelle, käytä silmäneulaa, solmi tai päättele.



9.6 Suorita koeompelu

Napinläven ompelua on aina syytä kokeilla samalle kankaalle, jota käytät projektissasi: tähän kannattaa valita sama tukimateriaali ja sama napinläpi. Koenapinläpi tulisi myös ommella samaan suuntaan. Muuta asetuksia koeompelun jälkeen tarpeen mukaan kunnes lopputulos on täydellinen.

Kun teet napinläpiä löysäkudoksisiin kankaisiin tai napinläpiä, jotka joutuvat kestämaan kovaa kulutusta, kannattaa napinläpi pohjatikata suoraommelnapinlävellä nro. 59. Myöskin nahalle, vinyylille ja huovalle ommeltavat napinlävet kannattaa vahvistaa ensin.

Kun perus-, vaatturin- tai pyöreäpäisen napinläven pituus on määritelty ennen ompelemista, vaikuttaa hienosäätö napinläven molempiin sivuihin samalla tavalla. Manuaalisissa vaatturin- tai pyöreäpäisissä napinlävissä muutokset vaikuttavat molemmille puolille peilikuvana.

Tikkilaskurinapinläven hienosäädön muutokset vaikuttavat napinläven molempiin sivuihin eri tavalla.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse napinläpi.
- > Valitse paininjalka ja kiinnitä se koneeseen.
- > Aseta työ paininjalan alle ja laske paininjalka ala-asentoon.
- > Paina jalkasäädintä aloittaaksesi ompelun, aloita hitaalla nopeudella. Ohjaa työtä kevyesti.
- > Tarkista hienosäätö ompelun aikana ja säädä tarpeen mukaan.
- > Tee uusi koeompelu, tarkista ja tee lisää säätöjä tarpeen mukaan.

9.7 Napinläven avattavan osan leveyden määrittäminen

Voit säätää napinläven avattavan osan leveyden ennen ompelua 0,1–2,0 mm välille.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse napinläpi.



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Napinläven sivujen etäisyyden säätö».
- > Säädä napinläven avattavan osan leveyttä kääntämällä ylem্পää monitoimisäädintä tai «alempaa monitoimisäädintä».

9.8 Napinläven pituuden määrittäminen automaattinapinläpijalan #3A avulla



Pidä nappia näytöllä keltaisen ympyrän keskellä. Kääntämällä «Monitoimisäätimiä» muuta keltaisen ympyrän koko napin kokoiseksi.

Kone lisää automaattisesti 2 mm napin halkaisijaan napin paksuutta varten. Jos napin halkaisija on 14 mm niin napinläven avattavan osan pituus on 16 mm.

Edellytys:

- Automaattinapinläprijalka #3A on kiinnitetty koneeseen.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse napinläpi.



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Napinläven pituuden säätö».
- > Säädä napinläven pituutta kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» tai «alempaa monitoimisäädintä».

9.9 Napinläven pituuden määrittäminen napinläprijalalla #3C

Kun käytössä on napinläprijalka #3C, napinläven pituus täytyy määrittää tikkilaskuritoiminnolla. Tikkilaskuri-toiminto sopii käytettäväksi kaikkiin napinläpiin. Kone ompelee oikean sivun eteenpäin ja vasemman sivun taaksepäin. Tikkilaskurinapinläpeä ommeltaessa tulee hienosäätö tallentaa napinläven molemmille sivuille erikseen.

Edellytys:

- Napinläprijalka #3C on kiinnitetty koneeseen.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse napinläpi.



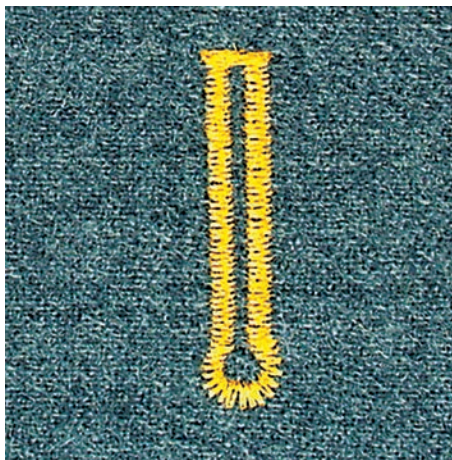
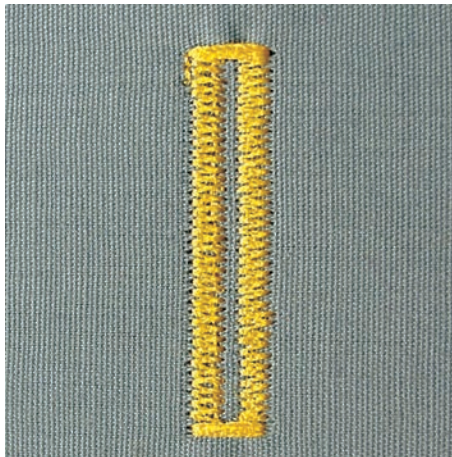
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Pituuden ohjelmointi tikkilaskurilla».
- > Ompele haluamasi pituus.
- > Pysäytä kone.



- > Jotta kone ompelee etusalvan ja toisen sivun taaksepäin, paina näppäintä «Päättely».
- > Pysäytä kone ensimmäisen sivun aloituksen kohdalla.
- > Jotta kone ompelee takasalvan ja päättelypistot, paina «Päättely»-näppäintä uudelleen.
 - Napinläpi tallentuu automaattisesti koneen muistiin ja voidaan ommella siihen asti kunnes virta kytketään pois koneesta.



- > Ompele haluamasi pituus.



- > Ohjelmoi pituus painamalla näppäintä «Päättely».
- Kone ompelee napinläven loppuun automaattisesti. Kaikki seuraavaksi ommeltavat napinlävet ovat tarkalleen samanpituisia.

9.12 Manuaalisen 7-vaiheisen napinläven ompelu napinläpjalalla #3C

Napinläven pituus määritellään ommeltaessa. Napinläven salpa, silmukka ja päättely ovat valmiiksi ohjelmoituja. Manuaalisen napinläven eri vaiheet voidaan valita nuolikuvakkeilla tai painamalla näppäintä «Päättely».

Edellytys:

- Napinläpjalalla #3C on kiinnitetty koneeseen.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse Perusnapinläpi nro. 51.



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Määritä pituus manuaalisesti».
- Vaihe 1 on alussa automaattisesti valittuna.
- > Ompele haluamasi pituus.
- Vaihe 2 on valittuna.



- > Pysäytä kone haluamaasi napinläven sivun pituuteen tai sen merkkiin.
- > Jotta vaihe 3 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
- Kone ompelee suoraomelta taaksepäin.
- > Pysäytä kone ensimmäisen sivun aloituksen kohdalla.
- > Jotta vaihe 4 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
- Kone ompelee etusalvan ja pysähtyy automaattisesti.
- > Jotta vaihe 5 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
- Kone ompelee toisen sivun.
- > Pysäytä kone ensimmäisen sivun pituuteen.
- > Jotta vaihe 6 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
- Kone ompelee takasalvan ja pysähtyy automaattisesti.
- > Jotta vaihe 7 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
- Kone ompelee päättelypistot ja pysähtyy automaattisesti.

9.13 Manuaalisen 5-vaiheisen napinläven ompelu napinläpjalalla #3C

Napinläven pituus määritellään ommeltaessa. Napinläven salpa, silmukka ja päättely ovat valmiiksi ohjelmoituja. Manuaalisen napinläven eri vaiheet voidaan valita nuolikuvakkeilla tai painamalla näppäintä «Päättely».

Edellytys:

- Napinläpjalalla #3C on kiinnitetty koneeseen.



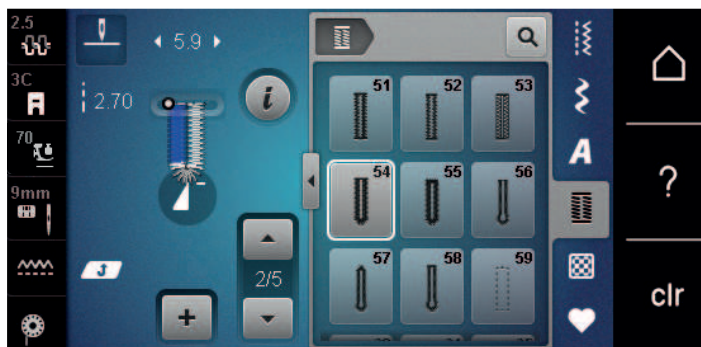
- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse Pyöristetty napinläpi, normaali salpa nro. 54.



- > Napauta «i-Tiedot».



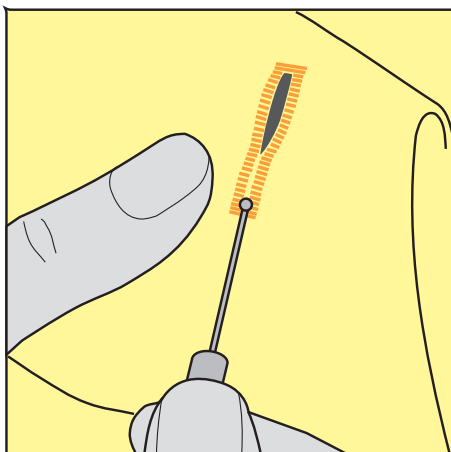
- > Napauta «Määritä pituus manuaalisesti».
 - Vaihe 1 on alussa automaattisesti valittuna.
- > Ompele haluamasi pituus.
 - Vaihe 2 on valittuna.



- > Pysäytä kone haluamaasi napinläven sivun pituuteen tai sen merkkiin.
- > Jotta vaihe 3 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
- > Kone ompelee napinläven silmukan/pohjukan automaattisesti ja pysähtyy.
- > Jotta vaihe 4 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
 - Kone ompelee toisen sivun taaksepäin.
- > Pysäytä kone ensimmäisen sivun aloituksen kohdalla.
- > Jotta vaihe 5 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
 - Kone ompelee takasalvan, päättelypistot ja pysähtyy automaattisesti.

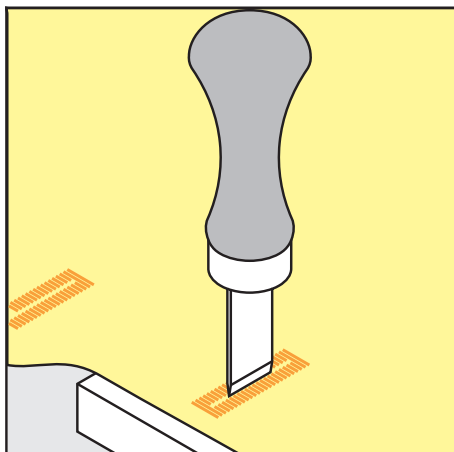
9.14 Leikkaa napinläpi auki ratkojalla

- > Aseta neula poikkisuuntaan napinläven päähän lisäsuojaksi.
- > Leikkaa molemmista päistä keskikohtaan päin.



9.15 Leikkaa napinläpältällä (lisätarvike)

- > Aseta työ puualustalle.



- > Aseta taltta napinläven keskelle.
- > Paina taltta alas kädelläsi.

9.16 Nappien kiinnitys

Napinkiinnitysohjelmalla voidaan ommella nappeja, joissa on 2 tai 4 reikää, tai neppareita tai kiinnikkeitä.

Suosittelut ompeluohjelma: Napinkiinnitysohjelma nro. 60

Suosittelu paininjalka: Napinkiinnitysjalka #18

Vaihtoehtoiset paininjalat:

- Kaksoisautomaattijalka #1/1C
- Parsinjalka #9
- Kaksoisautomaattijalka, läpinäkyvä pohja #34/34C

Lankakaulan muuttaminen

Suurena paksummille kankaille tulevia nappeja varten lankakaulaa, eli napin ja kankaan välistä etäisyyttä.

Ohuille kankaille ommeltavat tai vain koristeeksi tarkoitetut napit ommellaan ilman lankakaulaa.

ILMOITUS! Lankakaulaa voidaan muuttaa vain napinkiinnitysjalalla #18.

- > Löysennä paininjalan varressa olevan ruuvin kiristystä.
- > Nosta tappia ylöspäin kankaan paksuuden mukaisesti.
- > Kiristä ruuvi.

Napin ompelu

Edellytykset:

- Lankakaula on säädetty kankaan paksuuden mukaisesti.
- Napinkiinnitysjalka #18 tai vaihtoehtoinen paininjalka on kiinnitetty koneeseen.
- Kiinnitetty paininjalka on valittu käyttöliittymässä.
- Syöttäjä laskettu ala-asentoon.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse Napinkiinnitysohjelma nro. 60.
- > Pyöritä käsipyörää, kunnes alalanka tulee ylös.
- > **ILMOITUS! Napinkiinnitysohjelma aloittaa aina napin vasemmasta reiästä.**
Aseta nappi kankaalle. Aseta nappi ja kangas neulan alle siten, että neula tikkaa vasempaan reikään. Jos napissa on 4 reikää, ompele ensin etummaisesta ja sitten takimmaisesta reiästä.
- > Laske paininjalka ala-asentoon.
- > Tee ensimmäiset pistot vasempaan reikään käsipyörällä.
- > Pyöritä käsipyörää, kunnes neula siirtyy oikeaan reikään. Tarkista samalla, että neula menee oikeaan reikään. Sääda tarvittaessa ompeleen leveyttä ylemmällä monitoimisäätimellä.

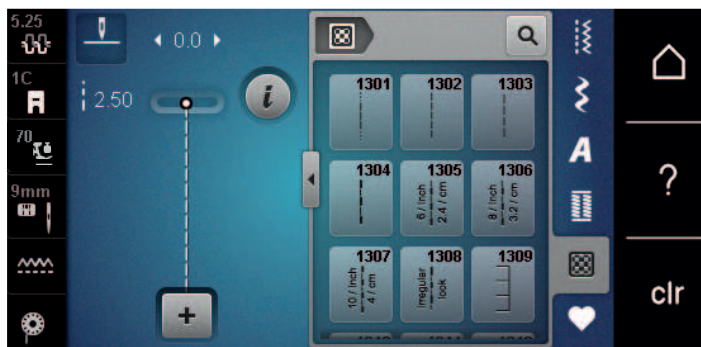
- ### 9.17 Sirkan ompelu



-

10 Tilkkutyöt

10.1 Yhteenvedo tilkkuilijan ompeleista



Ompeleet	Ompeleen numero	Nimi	Kuvaus
---	nro. 1301	Suoraommel, jossa päättely alussa ja lopussa, muutama lyhyt tikki eteenpäin.	Suoraommel, jossa on päättely alussa ja lopussa, muutama lyhyt tikki eteenpäin.
---	nro. 1302	Tilkkuilijan suoraommel	Tilkkutyöt suoraompeleella, tikinpituus 3 mm.
---	nro. 1303	Tilkkutyöommel/ suoraommel	Tilkkutyön osien ompelu yhteen suoraompeleella, tikinpituus 2 mm.
---	nro. 1304 – nro. 1308	Käsintehtyn näköiset ompeleet	Käsintehtyn näköisiä ompeleita monofilamenttilankaa käytettäessä.
---	nro. 1309 – nro. 1314	Pykäpisto	Applikointi ja koristenauhojen kiinnittäminen.
---	nro. 1317 – nro. 1327 nro. 1329 – nro. 1330 nro. 1339 – nro. 1346 nro. 1363 – nro. 1371 nro. 1373 – nro. 1394	Koristeellinen tilkkuilijan ommel	Tilkkuilu, Crazy Patchwork -tekniikka, koristelu ja somistaminen.
---	nro. 1315	Satiiniommel	Applikointiin.
---	nro. 1316	Piilo-ommel, kapea	Applikointien huomaamaton ompelu yhteen
---	nro. 1331	Kiemuraommel	Kiemuraompeleen näköinen ommel.

Ompeleet	Ompeleen numero	Nimi	Kuvaus
	nro. 1332 – nro. 1338	Sulkaommel	Tilkkuilu, Crazy Patchwork -tekniikka, koristelu ja somistaminen.

10.2 Suoraommel, jossa päättelypistot

Edellytys:

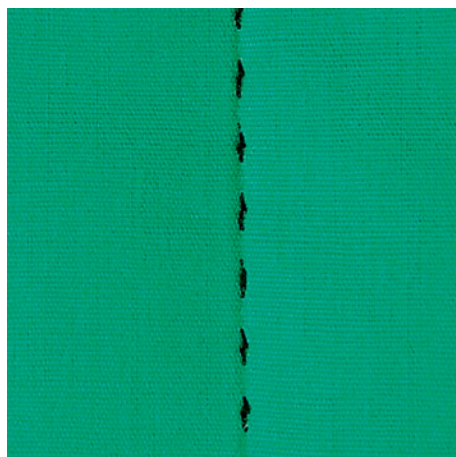
- Kaksoisautomaattijalka #1C on kiinnitettynä koneeseen.



- > Napauta «Tilkkuilijan ompeleet».
- > Valitse Suoraommel, jossa päättelypistot nro. 1301.
- > Paina jalkasäädintä.
 - Kone ompelee automaattisesti 6 päättelypistoa ompeleen alkuun.
- > Ompele sauma haluamaasi pituuteen.
- > Paina «Päättely»-näppäintä.
 - Kone ompelee 6 päättelypistoa ja pysähtyy automaattisesti.



10.3 Käsintehdyn näköisten ompeleiden ompelu



Käsintehtyn näköiset ompeleet sopivat kaikille kankailla ja kaikkiin projekteihin, joihin halutaan käsintehtyn näköinen ommel. Suositeltavaa on käyttää monofilamenttilankaa ylälankana ja kirjontalankaa alalankana. Vältä monofilamenttilangan katkeaminen ompelemalla hitaammalla nopeudella. Säädä ylälangan kiristystä ja hienosäätöä ommeltavaan materiaaliin ja projektiin sopivaksi.

Edellytys:

- Kaksoisautomaattijalka #1C on kiinnitettynä koneeseen.



- > Napauta «Tilkkuilijan ompeleet».
- > Valitse Käsintehtyn näköiset ompeleet nro. 1304 – nro. 1308.
- > Sääda ylälangan kiristystä tarpeen mukaan, niin että se sopii valittuun ompeleeseen ja ommeltavaan materiaaliin.
- > Käynnistä kone painamalla jalkasäädintä tai näppäintä «Käynnistys/pysäytys».

10.4 Käsivarainen tikkaus



Käsivarainen tikkaus ja parsinta, molemmat perustuvat samaan käsivaraisen liikkeen tekniikkaan. Kiemuratikkaus peittää tasaisena jatkuvana ompeleena koko työn pinnan. Tikkauslinjat ovat pyöristettyjä eivätkä ompeleet koskaan risteä.



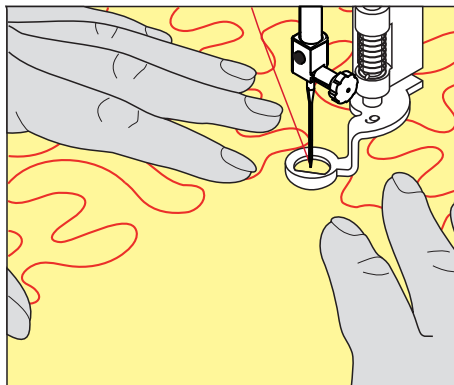
- Työ kulkee helpommin, kun käytät käsineitä, joissa kumi- tai muu tarttuva pinta.
- Käytä parhaan mahdollisen lopputuloksen saavuttamiseksi Puolakotelo, kireä langankireys (lisätarvike).
- Käytä koneen apupöytää ja polvinostinta.
- Aloita tikkaus työn keskeltä ja työskentele kohti reunoja liikuttaen työtä pehmein kaarevin liikkein eri suuntiin kunnes haluamasi kuvio on valmis.

Edellytykset:

- Kiinnitä päällikangas, vanu ja vuori yhteen nuppineuloilla tai harsimalla.
- Syöttäjä laskettu ala-asentoon.
- Parsinjalka #9 on kiinnitetty koneeseen.



- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Säädä tarvittaessa ylälangan kireyttä.
- > Jotta työ ei pääse liikkumaan, valitse neulan asento alhaalla.
- > Käynnistä kone painamalla jalkasäädintä tai näppäintä «Käynnistys/pysäytys».
- > Ohjaa työtä käsillä kuin kehyksellä pitämällä molemmat kädet paininjalan lähellä. Varmista, ettei neula pistä useita kertoja suoraan peräkkäin samaan kohtaan.
- > Tikkausnopeutta vähentämällä voit varmistaa, että kulmia tikatessa tikkien etäisyys pysyy mahdollisimman pienenä.
- > Jos lanka kasaantuu työn yläpuolelle, liikuta työtä hitaammin.
- > Jos lankaan muodostuu solmuja työn alapuolelle, liikuta työtä nopeammin.



11 BERNINA BSR-tikkausjalka

BERNINA BSR-tikkausjalka reagoi paininjalan alla olevan kankaan liikkeeseen ja samalla mittaa tikinpituutta, joka pysyy koko ajan samana - helppo ja nopea tekniikka käsivaraiseen tikkaukseen. Kun tikkaat BSR-tikkausjalalla on jokainen tikki tarkalleen saman pituinen ja tikinmuodostus täydellinen.

Välittömästi kun BSR-tikkausjalka on kiinnitetty koneeseen ja syöttäjä laskettu ala-asentoon, aukeaa koneen näytölle BSR-toimintojen valikko. BSR-tikkausjalalla voi ommella suoraa ja siksakommelta.

BSR-tikkausjalka reagoi paininjalan alla olevan kankaan liikkeeseen ja näin säätelee ompelunopeuden kankaan liikkeen mukaan koneen maksiminopeuteen asti. Toisin sanoen: Mitä nopeammalla liikkeellä kangasta paininjalan alla liikutetaan, sitä nopeammin kone tikkaa.

Jos kangasta liikutetaan liian nopeasti, kone ilmoittaa siitä äänimerkillä. Äänimerkin voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä «BSR» näytöltä. Äänimerkin voi ottaa käyttöön myös Setup-toiminnossa.

11.1 BSR-toiminto 1

BSR-toimintoa voi käyttää jalkasäätimellä tai «Käynnistys/Pysäytys» painikkeella. BSR-toiminto käynnistyy. BSR-tikkausjalassa palaa punainen valo. Koneen tikkauksenopeus nousee paininjalan alla olevaa kangasta liikuttamalla. Jos et liikuta kangasta muutaman ensimmäisen tikin aikana on päättely tehty, eikä erillistä päättelynäppäintä tarvita. Jos tikkaat jalkasäätimellä tai «Käynnistys/Pysäytys»-näppäimellä, BSR-toiminto 1 ei pysähdy automaattisesti.

11.2 BSR-toiminto 2

BSR-toimintoa voi käyttää jalkasäätimellä tai «Käynnistys/Pysäytys» painikkeella. Kone käynnistyy vain jos jalkasäädintä tai «Käynnistys/Pysäytys»-näppäintä painetaan ja kangasta liikutetaan samanaikaisesti. Jos kangas on liikkumatta BSR-tikkausjalan alla 7 sekunnin ajan, BSR-toiminto 2 kytkeytyy pois päältä. Punainen valo sammuu silloin kun käytetään «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä. Punainen valo ei sammua silloin kun käytetään jalkasäädintä.

11.3 BSR-toiminto suoraompeleella nro. 1

Tällä toiminnolla ommellaan käsin ohjattavaa suoraa ommelta ja piston pituutta voidaan säätää 4 mm asti. Piston pituus pysyy koko ajan samana riippumatta kankaan liikuttamisesta tietyllä nopeudella.

11.4 BSR-toiminto siksak-ompeleella nro. 2

Siksakommelta voidaan käyttää esimerkiksi lankamaalaukseen. Tikinpituuden mittausta ei toimi siksakompeleella mutta BSR-toiminto toimii muutoin ja työskentely on sujuvampaa.

11.5 BSR-tikkauksen valmistelu

BSR-tikkausjalan kiinnittäminen koneeseen

Edellytykset:

- Kone on kytketty pois päältä.
 - Neula on nostettu yläasentoon.
 - Paininjalka on nostettu yläasentoon.
- > Irrota paininjalka.
- > Kiinnitä BSR-tikkausjalka koneeseen.

- > Liitä johdon pistoke kohtisuoraan BSR-liitäntään (1), kunnes tunnet sen loksahdavan paikalleen.



- > Kytke virta koneeseen.
 - BSR-näyttö aukeaa ja BSR-toiminto 1 on valittuna.

Jalkaosan vaihtaminen

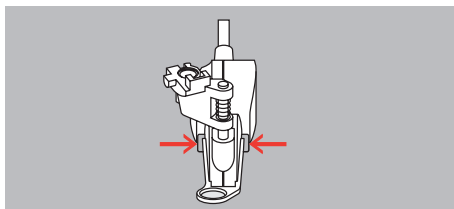
ILMOITUS

BSR-tikkausjalan linssi on likainen

Kone ei tunnista BSR-tikkausjalkaa.

- > Puhdista linssi pehmeällä kostealla kankaalla.

- > Nosta neula yläasentoon.
- > Nosta BSR-tikkausjalka yläasentoon.
- > Kytke virta pois koneesta.
- > Irrota BSR-tikkausjalka koneesta.
- > Paina samanaikaisesti molempia BSR-tikkausjalan lukituspainikkeita toisiaan vasten.



- > Vedä jalkaosa irti uria pitkin alaspäin.
- > Laita uusi jalkaosa paikalleen työntämällä uria pitkin ylöspäin, kunnes se lukkiutuu paikalleen.
- > Kiinnitä BSR-tikkausjalka koneeseen.

11.6 BSR-toiminnon käyttö

BSR-toimintoa voi käyttää jalkasäätimellä tai näppäimellä «Käynnistys/pysäytys».

Aloitus jalkasäätimellä: Jalkasäädin täytyy olla alaspainettuna koko tikkauksen ajan. Kone jatkaa tikkausta BSR-toiminnossa 1 niin kauan kunnes jalkasäädintä painetaan vaikka kangasta ei liikutettaisi.

Kun kone pysäytetään BSR2-toiminnossa 2, kone tekee vielä yhden tikin valitusta neulan asennosta välttämättä ja koneen pysähtyessä neula jää yläasentoon.

Edellytys:

- Apupöytä on kiinnitetty koneeseen.
- Polvinostin on kiinnitetty koneeseen.
- > Laske syöttäjä ala-asentoon.
- > Valitse haluamasi BSR-toiminto.

- 
 - > Laske paininjalka painamalla näppäintä «Käynnistys/pysäytys» tai jalkasäädintä.
 - > Käynnistä BSR-toiminto painamalla näppäintä «Käynnistys/pysäytys» uudelleen tai painamalla jalkasäädintä uudelleen ja pitämällä sitä painettuna.
 - BSR-tikkausjalassa palaa punainen valo.
 - > Säädä koneen tikkausnopeutta BSR-toiminnossa liikuttamalla kangasta.
- 
 - > Lopeta BSR-toiminto painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä uudelleen tai päästämällä jalkasäätimestä irti.
 - Kone pysähtyy ja BSR-toiminnon punainen valo sammuu.
- 
 - > Poista BSR-toiminto käytöstä ja jatka tikkausta ilman tikinpituuden mittaustoimintoa napauttamalla «BSR toiminto».



11.7 Automaattipäättely

BSR-toiminnon 1 päättely Käynnistys/pysäytys-näppäimellä

Edellytykset:

- BSR-tikkausjalka on kiinnitetty ja kytketty koneeseen.
- BSR-toiminnon näyttö avautuu ja BSR-toiminto 1 on valittuna.

- > Laske syöttäjä ala-asentoon.
- > Laske paininjalka ala-asentoon.
- 
 - > Paina näppäintä «Neula ylhäällä/alhaalla» kaksi kertaa.
 - Alalanka on tullut ylös.
 - > Pidä molemmista langoista kiinni.
- 
 - > Paina «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.
 - BSR-toiminto käynnistyy.
- 
 - > Ompele 5–6 päättelypistoa.
 - > Paina «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.
 - BSR-toiminto pysähtyy.
 - > Leikkaa langat.

Päättely BSR-toiminnolla 2

Edellytys:

- BSR-tikkausjalka on kiinnitetty ja kytketty koneeseen.
- BSR-toiminnon näyttö avautuu ja BSR-toiminto 2 on valittuna.

- > Laske paininjalka ala-asentoon.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Automaattipäätely».



- > Paina jalkasäädintä tai näppäintä «Käynnistys/pysäytys».

Kun liikutat kangasta kone ompelee ensin muutaman lyhyen päättelypiston, jatkaa valitulla tikinpituuudella ja päättelypistot eivät ole enää aktivoituna.

12 BERNINA-kirjonta

12.1 Kirjontalaitteen osat



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|---|
| 1 | Vapautin/Kantokahva | 4 | Ohjauskiskot koneeseen kiinnitystä varten |
| 2 | Kirjontavarsi | 5 | Ompelukoneen liitäntä |
| 3 | Kirjontakehyksen kiinnitysmekanismi | | |

12.2 Kirjontalaitteen vakiovarusteet

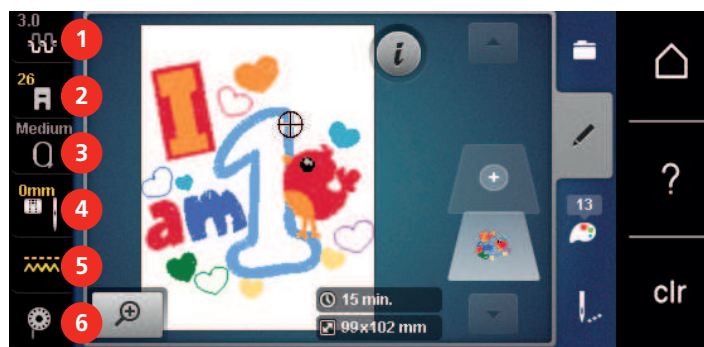
Kirjontalaitteen vakiovarusteet, yhteenveto

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Kirjontajalka, pieni neula-aukko #26	Kirjontaan, käsivaraiseen parsintaan ja tikkaukseen.
	Suuri ovaalikirjontakehys	Suurien, jopa 145 x 255 mm kokoisten kirjontakuvioiden tai kuvioyhdistelmien kirjontaan. Sisältää kohdistuslevyn kankaan tarkkaa asettelua varten.

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Kirjontakehys keskikoko	Keskikokoisten, jopa 100 x 130 mm kokoisten kirjontakuvioiden kirjontaan. Sisältää kohdistuslevyn kankaan tarkkaa asettelua varten.
	Kirjontaneulalajitelma	Kirjontaan.
	Kohdistuslevyn pidikkeet	Kirjontakohdistuslevyn kehykseen asettamiseen ja siitä poistamiseen.
	Lankaverkko	Liukkaan langan (kuten nailon-, raion-, silkki- ja metallilangan) tasaisen syötön tukemiseen lankarullalta.

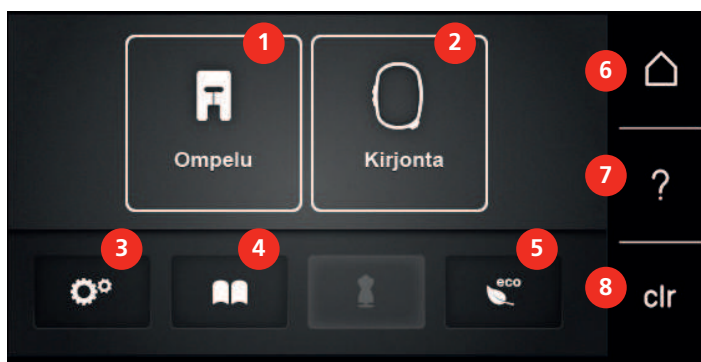
12.3 Aloitusnäyttö, yhteenveto

Toiminnot/näytöt, yhteenveto



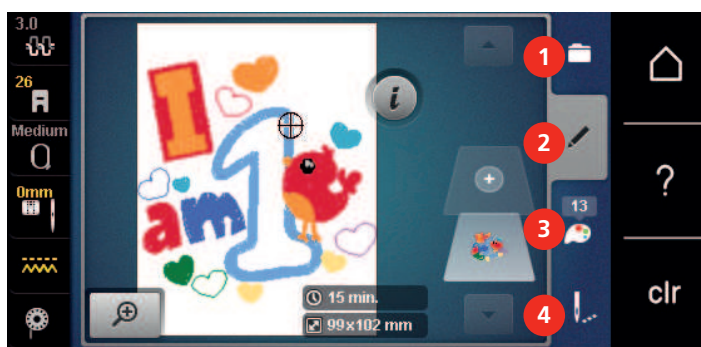
- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 «Ylälangan kiristys» | 4 «Pistolevyn/neulan valinta» |
| 2 «Paininjalan näyttö/Paininjalan valinta» | 5 «Syöttäjänäyttö» |
| 3 «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö» | 6 «Puolalanka» |

Järjestelmän asetukset, yhteenveto



- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1 «Ompelutoiminto» | 5 «eco-toiminto» |
| 2 «Kirjontatoiminto» | 6 «Päävalikko» |
| 3 «Setup-toiminto» | 7 «Neuvot» |
| 4 «Opastus» | 8 «Asetusten poistaminen» |

Toiminnot ja näytöt, yhteenveto



- | | |
|---------------|----------------|
| 1 «Valinta» | 3 «Väritiedot» |
| 2 «Editointi» | 4 «Kirjonta» |

12.4 Tärkeää tietoa kirjonnasta

Ylälanka

Hyvälaatuinen lanka, (useita tunnettujen valmistajien lankamerkkejä) on perustekijä kirjonnann onnistumisessa, lanka on tasalaatuista eikä katkeile.

Kirjonnasta tulee erittäin näyttävä, kun käytät kiiltäviä viskoosi-/rayon- tai polyesterilankoja ylälankana. Lankoja saatavana suuret valikoimat eri värejä ja laatuja.

- Polyesterilangat ovat kiiltäviä tai puolikiiltäviä, jotka kestävät paljon kulutusta ja joilla erittäin hyvä valon kesto, sopivat kaikenlaiseen kirjontaan.
- Viskoosi-/rayonlangat kiiltäviä ja pehmeitä, luonnonkuitu on silkkikiiltainen. Kirjottuna kaunis kiiltävä pinta. Eivät kestä kovaa kulutusta.
- Metallilangat soveltuvat näyttävien erikoisefektien kirjontaan. Eivät kestä paljon pesua eikä kulutusta.
- Kun käytät metallilankoja, automaattinen alalankaleikkuri tulisi laittaa pois päältä. Myöskään muita lankaleikkureita ei tule käyttää, sillä terät voivat kulua nopeasti.

- Metallilangoilla kirjottaessa vähennä koneen nopeutta ja ylälangan kiristystä.



Puolalanka

Useimmiten kirjonnin puolalanka on mustaa tai valkoista. Jos kirjontakuvion molempien puolien tulee näyttää samalta, käytä samanväristä ylä- ja alalankaa.

- Puolalanka (myydään myös nimikkeellä Bobbin Fill) on pehmeää ja ohuempaa polyesterilankaa ja sopii erittäin hyvin puolalangaksi. Nämä erikseen myytävät kirjonnin puolalangat ovat tasalaatuisia ja sitoutuvat hyvin ylälankaan.
- Ohuet parsinta- ja kirjontalangat ovat yleensä merseroitua puuvillaa ja sopivat puolalangaksi puuvillakankaille.



Kirjontakuvion tiedostomuodon valinta

Jotta BERNINA-kirjontakone pystyisi lukemaan kirjontakuvion, BERNINA-kirjontaohjelmalla tehdyt kuviot siirretään kirjontakoneelle .EXP-muotoisena tikkitiedostona. Kirjontakuvion tiedoston ohella luodaan myös .BMP ja .INF tiedostot. .BMP tiedosto mahdollistaa kirjontakuvion esikatselun ja .INF tiedostossa on tiedot kuvion lankaväreistä. **Huomioi seuraava:** Jos .INF-tiedosto puuttuu, kone ei pysty näyttämään kirjontakuvion todellisia värejä vaan ainoastaan koneen oletusvärit. Tässä tapauksessa tulee kirjontakuvion jokainen väri määrittää koneella erikseen.

Lisäksi kone tunnistaa ja lukee seuraavia tikkitiedostomuotoja: .SEW, .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF ja .DST. BERNINA International AG ei takaa, että kone lukee ja kirjoo oikein muita kuin BERNINA-kirjontaohjelmalla luotuja tai konvertoituja kirjontakuvioita.

Testikirjonta

Suorita testikirjonta aina samalla kankaalla ja samalla tukimateriaalilla, joita käytät projektissasi. Testikirjonnassa on suositeltavaa käyttää myös samoja neuloja, samoja lankoja kuin myös samoja värejä, jolloin näet lopputuloksen.

Kirjontakuvion koko

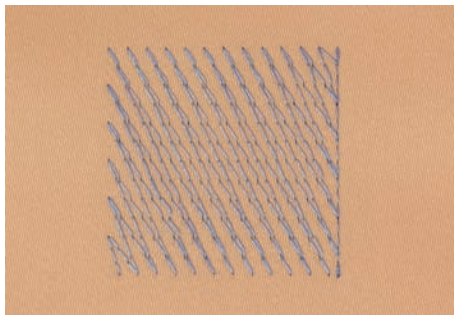
Kirjontakuvioita voidaan suurentaa tai pienentää kirjontakoneella tai tietokoneella, jossa on BERNINA-kirjontaohjelmisto (lisätarvike). Parhaat tulokset saadaan, kun suurennetaan tai pienennetään enintään 20 %.

Kirjontakuviot muista lähteistä

BERNINA suosittelee kirjontakuvioiden netistä USB-muistitikulle lataamiseen ilmaista ohjelmaa «ART-Link». «ART-Link» varmistaa, että kirjontakuviot luetaan ja kirjotaan oikein. «ART-Link» on mahdollista ladata maksutta osoitteesta www.bernina.com/artlink.

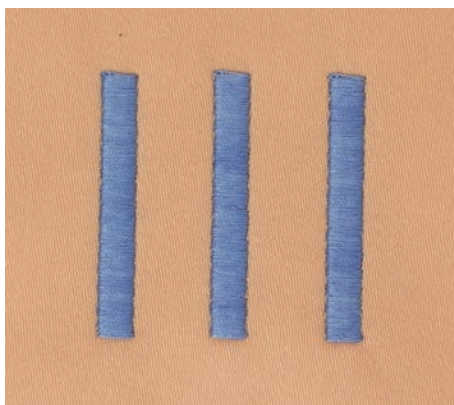
Pohjatikkaus

Pohjatikkaus muodosta perustan kirjontakuviolle estäen kirjottavan materiaalin venymisen. Tukimateriaali työn päällä estää tikkausta uppoamasta neulosten tai nukkapintaisten materiaalien pehmeään pintaan.



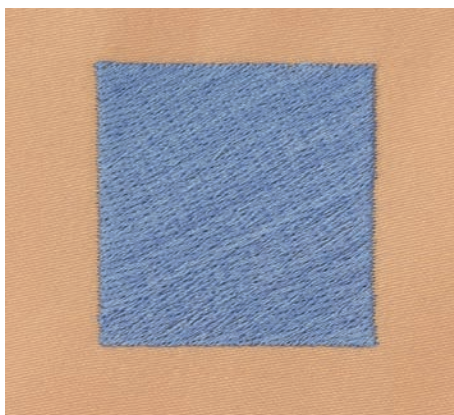
Satiini- tai lehtiommel

Neula liikkuu puolelta toiselle siten, että lanka peittää erittäin tiheällä siksakilla kuvion. Satiiniommel sopii erittäin hyvin kapeille ja pienille muodoille. Satiiniommel ei sovi käytettäväksi suurempien pintojen täyttämiseen, pitkät tikit eivät peitä kankaan pintaa kunnolla. Myöskin on olemassa riski, että pitkät tikit tarttuvat kiinni johonkin ja siten vaurioittavat kirjontakuviota.



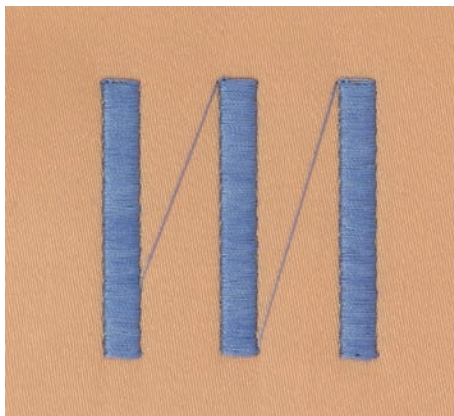
Step-ommel

Täyttötikkipinta, joka muodostuu lyhyistä pistoista erilaisissa muodostelmissa, tiheä ja peittävä pinta.



Siirtymäpistot

Pitkät pistot, joita käytetään kuvion osasta seuraavaan siirryttäessä. Kone ompelee päättelyn ennen siirtymäpistoa ja seuraavan osan alkuun. Kone leikkaa siirtymäpistojen langat.



13 Kirjonnan valmistelu

13.1 Kirjontalaitteen kiinnittäminen

Edellytys:

- Apupöytä ei saa olla kiinnitettynä koneeseen.
- > Varmista, että kone ja kirjontalaite ovat tasaisella ja tukevalla alustalla.
- > Varmista, että laitteen ympärillä on tarpeeksi vapaata tilaa, jotta kirjontavarsi voi liikkua vapaasti.
- > Työnnä kirjontalaitetta varovasti vasemmalta oikealle ompelukoneen liitántään (1) ja ohjauskiskoon (2).



13.2 Kirjontalaitteen irrottaminen

- > Paina kirjontalaitteen kantokahvassa olevaa vapautinta (1), pidä vapautinta alaspainettuna ja samanaikaisesti vedä kirjontalaitetta varovasti vasemmalle.



13.3 Koneen valmistelu

Syöttäjän laskeminen ala-asentoon

- > Laske syöttäjä painamalla näppäintä «Syöttäjä ylös/alas».



- > Kiinnitä CutWork-/Suoraommelpistolevy koneeseen.
- > Kiinnitä neula.
- > Kiinnitä kirjontajalka.

Kirjontakuvion valinta

Kaikkia kirjontakuvioita voidaan joko kirjoa suoraan tai muuttaa niitä eri toiminnoilla, joita kirjontakoneessa on käytettävissä. Kaikki kirjontakuviot näkyvät tämän käyttöohjeen lopussa. Lisäksi kirjontakuvioita voi ladata koneelle BERNINA-USB-muistitikulta (lisätarvike).

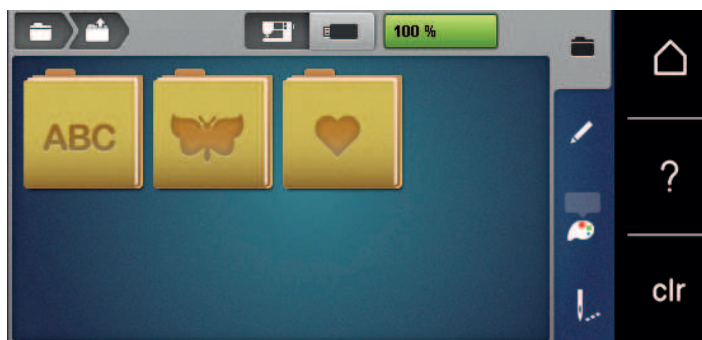


> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Kirjontatoiminto».

> Valitse kirjaimet, kirjontakuvio tai oma kirjontakuvio yhdestä kansiota.



13.4 Kirjontajalka

Kirjontajalan kiinnittäminen

- > Nosta neula yläasentoon.
- > Nosta paininjalka yläasentoon.
- > Kytke virta pois koneesta.
- > Nosta kiinnityssalpa ylös (1).
- > Irrota paininjalka (2).



- > Aseta paininjalka alhaalta kartionmuotoiseen pitimeen.
- > Paina kiinnityssalpa alas.



Paininjalan valinta paininjalkavalikosta

Kun sopiva paininjalka on kiinnitetty koneeseen (kirjontajalka #26, mukana tuleva varuste), paininjalka voidaan valita ja tallentaa koneeseen. Lisäksi näkyvillä on muita paininjalkoja, joita voidaan käyttää tällä hetkellä valittuun kirjontakuvioon.

- > Kytke virta koneeseen.
- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Paininjalan näyttö/Paininjalan valinta».
- > Valitse koneeseen kiinnitetty paininjalka.



13.5 Neula ja pistolevy

Kirjontaneulan kiinnittäminen koneeseen



Kirjontaneuloissa 130/705 H-SUK on suuri silmä ja hiven pyöristetty kärki. Tämä estää Rayon-/Viskoosi-puuvilla- sekä löysäkierteisten lankojen rispaantumisen. Kirjontalangasta riippuen käytä nro. 70-SUK tai nro. 90-SUK neulaa.

- > Nosta neula yläasentoon.
- > Kytke virta pois koneesta.
- > Irrota paininjalka.
- > Irrota neulan kiinnitysruuvi käsin.



- > Vedä neula alas.
- > Pidä uutta neulaa sen kannan litteä puoli taaksepäin.
- > Työnnä neula aukkoon mahdollisimman ylös.
- > Kiristä neularuuvi.

Neulan valinta neulavalikosta

Neulan vaihtamisen jälkeen voit tarkistaa, sopiiko se käytettäväksi valitun pistolevyn kanssa.



- > Napauta «Pistolevyn/neulan valinta».

- > Valitse koneeseen kiinnitetty neula.



- Voit aloittaa kirjonnan jos valittu neula sopii käytettäväksi valitun pistolevyn kanssa.
- Kone ei käynnisty, jos valittu pistolevy ei sovi käytettäväksi koneeseen kiinnitetyn neulan kanssa.

Neulan tyypin ja koon valitseminen

Hyödyllinen muistitoiminto: Helppo tapa estää asian unohtuminen on tallentaa neulan tyyppi ja neulan koko koneen muistiin. Tallennetun neula tyyppi ja koon voi helposti tarkistaa milloin vain.



- > Napauta «Pistolevyn/neulan valinta».



- > Napauta «Neulatiedot».



- > Valitse koneeseen kiinnitetyn neulan tyyppi (1).
- > Valitse koneeseen kiinnitetyn neulan koko (2).

Säädä neula asento ylös/alas



- > Tuo lanka ylös painamalla näppäintä «Neula ylhäällä/alhaalla».
- Neula lasketaan alas ja nostetaan ylös kerran.

Pistolevyn kiinnittäminen

Pistolevyssä (CutWork/Suoraommel pistolevy) on neulan alueella pieni reikä. Se parantaa langansyöttöä (ylä- ja alalangan solmua). Tämä tekee tikistä tyylikkäämpää.

- > Laske syöttäjä painamalla näppäintä «Syöttäjä ylös/alas».



- > Kytke virta pois koneesta.
- > Irrota neula.

- > Irrota paininjalka.
- > Paina pistolevyä alas sen oikeasta takakulmasta kunnes se ponnahtaa ylös.



- > Irrota pistolevy.
- > Aseta pistolevyn (CutWork/Suoraommel pistolevy) aukot ohjaustappien päälle ja paina alaspäin, kunnes levy napsahtaa paikalleen.

Pistolevyn valinta pistolevyvalikosta

Pistolevyn vaihtamisen jälkeen voit tarkistaa, sopiiko se käytettäväksi valitun neulan kanssa.



- > Napauta «Pistolevyn/neulan valinta».
- > Valitse CutWork/Suoraommel pistolevy.



Alalangan tuominen esiin

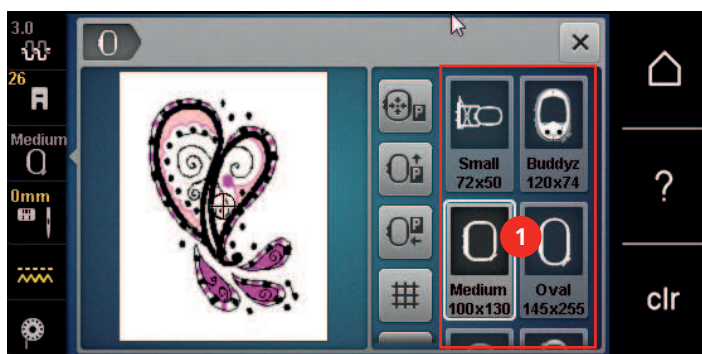
Jotta alalangan voi nostaa ylös, koneen on oltava valmiina kirjontaa varten. Alalangan voi nostaa ylös napinpainalluksella. Jos et halua kirjonnän alkuun päättelypistoja, poista ne Setup-toiminnossa.



- > Pidä ylälangasta kiinni.
- > Paina näppäintä «Paininjalka ylös/alas».
 - Alalanka nousee ylös automaattisesti.

13.6 Kirjontakehykset

Kirjontakehyksen valinta, yhteenveto



1 Kirjontakehyksen valinta

Kirjontakehyksen valitseminen

Parhaan kirjontatuloksen saavutat silloin kun kirjontakehys on pienin mahdollinen, johon valittu kuvio mahtuu.

Valitun kirjontakuvion koko näkyy näytöllä.

Edellytys:

- Kirjontakuvio on valittuna.



- > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».
 - Kone valitsee automaattisesti valittuun kirjontakuvioon sopivan kokoisen kirjontakehyksen. Jos esiasetettu kirjontakehys ei ole käytettävissä, voidaan valita jokin toinen kirjontakehys. Kun kiinnitettynä on joku muu kuin koneen valitsema kirjontakehys, aktivoituu tämä kiinnitetty kehys ja kirjontakuvion kirjonta-ala näkyy tässä kehyksessä.
- > Valitse haluamasi kirjontakehys.

Revittävät tukimateriaalit

Tukimateriaalin käyttö estää kirjottavan materiaalin venymisen. Revittävä tukimateriaali sopii kaikille kudotuille ja joustamattomille materiaaleille. Voidaan käyttää yksin- tai kaksinkertaisena. Saatavana useita eri paksuuksia. Suurimmissa kirjontakuvioissa osa tukimateriaalista jää kuvioon. Tukimateriaalin voi tarvittaessa kiinnittää kirjonnan spray-liimalla työn nurjalle puolelle. Revi kirjonnan jälkeen tukimateriaali varovasti pois.

Leikattavat tukimateriaalit

Tukimateriaalin käyttö estää kirjottavan materiaalin venymisen. Joustaville kankailla sopii irtileikattava tukimateriaali. Voidaan käyttää yksin- tai kaksinkertaisena. Saatavana useita eri paksuuksia. Suurimmissa kirjontakuvioissa osa tukimateriaalista jää kuvioon. Tukimateriaalin voi tarvittaessa kiinnittää kirjonnan spray-liimalla työn nurjalle puolelle. Leikkaa kirjonnan jälkeen tukimateriaali varovasti pois.

Kirjonnan spray-liima

Spray-liimaa suositellaan käytettäväksi erittäin venyville materiaaleille sekä neuloksille. Liima estää kangasta/neulosta menettämästä muotoaan tai liukumasta. Spray-liimaa suositellaan käytettäväksi erittäin venyville materiaaleille sekä neuloksille. Liima estää kangasta/neulosta menettämästä muotoaan tai liukumasta.

- > Suihkuta spray-liimaa 25–30 cm etäisyydeltä tukimateriaalin pintaan.
- > Levitä kirjottava kangas tukimateriaalin päälle kevyesti kädellä silitäten, älä venytä.
- > Kiinnitä pienet kirjottavat kappaleet kuten kaulukset ja taskujen läpät tukimateriaalin päälle.
- > Kaikille materiaaleille, joita ei voi pingottaa kehykseen, kuten esim. sametti, ja muut nukkapintaiset materiaalit joihin jää kehyksestä jäljet.
- > Kirjottava materiaali kiinnittyy liimapintaan.
- > Poista mahdolliset ylimääräiset liimatahrat ennen koneen käynnistämistä.

Spray-tärkki

Spray-tärkki ohuiden materiaalien kovettamiseen esim. erittäin ohuet ja löysä kudoksiset kankaat. Käytä aina tukimateriaalia kankaan alapuolella.

- > Suihkuta tärkki kirjottavalle alueelle.
- > Anna kuivua tai silitä kevyesti kuivaksi.

Silitettävät tukimateriaalit

Saatavana useita eri paksuuksia. Käytä sen laatuista silitettävää tukimateriaalia, joka on helppo irrottaa kirjottavasta materiaalista. Sopii helposti venyville materiaaleille, kuten useimmille ohuille ja paksuille neuloksille.

- > Kiinnitetään silitämällä lämpimällä silitysraudalla työn nurjalle puolelle.

Paperipohjainen liimattava tukimateriaali

Paperipohjainen liimattava tukimateriaali on tarkoitettu käytettäväksi joustaviin neuloksiin, silkkeihin sekä kaikkiin materiaaleihin, joita ei voi pingottaa kirjontakehykseen.

- > Pingota tukimateriaali kirjontakehykseen paperipuoli ylöspäin.
- > Leikkaa saksilla kehyksen alueelta paperi irti ja poista se.
- > Aseta kirjottava materiaali liimapintaa vasten ja painele paikalleen.
- > Poista mahdolliset ylimääräiset liimatahtrat ennen koneen käynnistämistä.

Vesiliukoinen tukimateriaali



Pingota itsekantaviin pitsikuvioihin 1–3 kerrosta vesiliukoista kuitupohjaista tukimateriaalia kirjontakehykseen. Kirjontakuvion alla ei ole kangasta, tukimateriaalin poistamisen jälkeen jäljellä vain langasta muodostunut kirjontakuvio. Kirjontakuvion valinnassa on huomioitava, että kuvion kaikki tikit sitoutuvat hyvin toisiinsa, muutoin osia kuviosta jää irralleen.

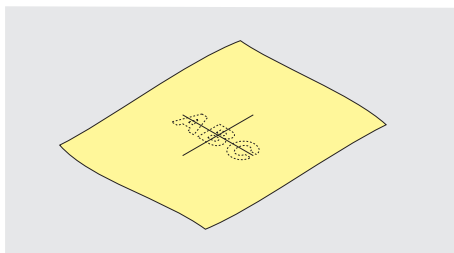
Vesiliukoinen tukimateriaali sopii myös läpinäkyville kankaille, tavallinen tukimateriaali jäisi näkyviin kuvion sisään. Tukimateriaali liukenee veteen. Vesiliukoinen tukimateriaali nukkapintaisten materiaalien pinnalla estää esimerkiksi froteen lenkkejä tarttumasta kirjonnassa aikana. Se estää kirjonnassa kirjontalankojen uppoamisen ja yksittäisten lenkkien näkymisen kirjontakuvion pinnalla.

- > Aseta tukimateriaali työn nurjalle puolelle.
- > Tarvittaessa kiinnitä tukimateriaali kirjonnassa spray-liimalla.
- > Käytä nukkapintaisten materiaaleille tavallista tukimateriaalia työn alapuolella.
- > Pingota kaikki kerrokset yhdessä kirjontakehykseen.
- > Laita työ tasaisella alustalla kuivumaan huuhtelun jälkeen.

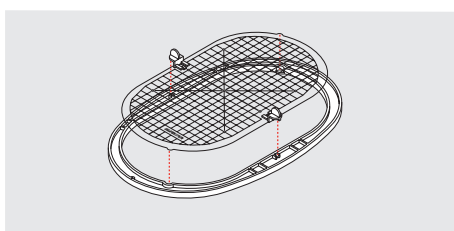
Kirjontakehyksen valmistelu

Kirjontakehyksessä on kaksi osaa: sisä- ja ulkokehys. Jokaiseen kirjontakehykseen kuuluu kohdistuslevy. Kirjonta-ala on merkitty 1 cm neliöillä. Keskellä ja kulmissa on reikä. Merkinnot on helppo siirtää kirjottavalle materiaalille.

- > Merkitse kirjottavan kuvion keskikohta, vesiliukoisella- tai merkkauksynällä.

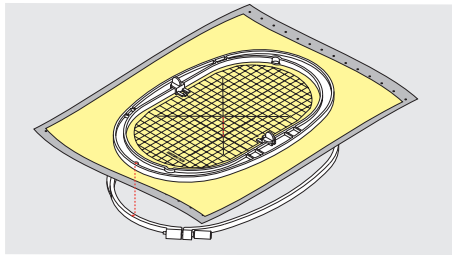


- > Löysennä ulomman kehyksen ruuvia.
- > Poista sisempi kehys.
- > Tarkista, että kehysten kohdistusnuolet ovat kohdakkain.
- > Kiinnitä kohdistuslevyn pidikkeet paikoilleen.
- > Aseta kohdistuslevy sisempään kehykseen siten, että se lukkiutuu paikalleen ja BERNINA-logo on edessä kohdistusnuolien kohdalla.



- > Aseta kirjottava materiaali sisemmän kehyksen alle.
- > Aseta merkitsemäsi keskikohta kohdistuslevyn keskikohtaan.

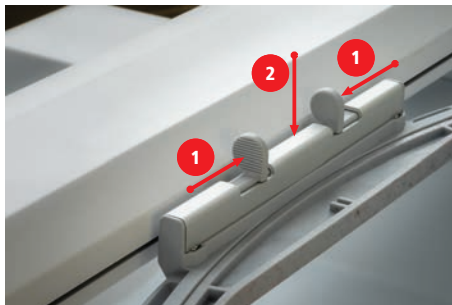
- > Aseta sisempi kehys ja kirjottava materiaali yhdessä ulomman kehyksen päälle siten, että nuolimerkit ovat kohdakkain.



- > Aseta kehykset toistensa päälle siten, että kangas ei pääse liikkumaan.
- > Pingota kangas suoraksi.
- > Kiristä ruuvi.
- > Poista kohdistuslevy sen pidikkeiden avulla kehyksestä.
- > Jotta vapaavarteen ei tulisi naarmuja, paina sisäkehys ulkokehukseen siten, että sisäkehys ja kangas työntyvät enintään 1 mm alaspäin.

Kirjontakehyksen kiinnittäminen

- > Nosta neula yläasentoon.
- > Nosta kirjontajalka yläasentoon.
- > Pidä kirjontakehyksen lukitusmekanismista kiinni, työn oikea puoli ylöspäin ja lukitusmekanismi vasemmalla.
- > Vie kehys paininjalan alle kirjontavarren viereen.
- > Paina molempia kehyksen lukitusjousia (1) toisiaan vasten.
- > Aseta kehys kirjontavarren lukitusmekanismin (2) päälle.
- > Paina kehystä alaspäin, kunnes se lukkiutuu paikalleen.
- > Vapauta lukitusjouset (1).



- > Irrota kehys painamalla lukitusjousia toisiaan kohden.
- > Poista kirjontakehys kirjontalaitteesta.

Kirjontatoiminnot, yhteenveto



- | | |
|---|---|
| 1 «Kehyksen siirtäminen - neula keskelle» | 4 «Ruudukko» |
| 2 «Kehyksen siirtäminen taakse» | 5 «Kuvion keskikohta» |
| 3 «Kehyksen siirtäminen vasemmalle» | 6 «Virtuaalinen sijoittaminen»
(tulee näkyviin selaamalla) |

Kehyksen siirtäminen - neula keskelle

Kehyksen siirtäminen silloin kun neulan langoitus on liian lähellä kehyksen reunaan.

-  > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».
-  > Napauta «Kehyksen siirtäminen - neula keskelle».
- > Pujota ylälanka.
-  > Siirrä kehys takaisin alkuperäiseen paikkaan painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.

Kehyksen siirtäminen taakse

Suosittellemme kehyksen siirtämistä taakse silloin kun vaihdat puolan. Helpottaa etuluukun avaamista.

-  > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».
-  > Napauta «Kehyksen siirtäminen taakse».
- > Langoita alalanka. (katso sivu 44)
-  > Siirrä kehys takaisin alkuperäiseen paikkaan painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä. Tarv. vedä ylälanka taaksepäin.

Kirjontalaitteen siirtäminen ompeluasentoon

Kirjontalaitteen kirjontavarren voi siirtää sivuun, jolloin koneella voi ommella kirjontalaitteen ollessa kiinnitettynä koneeseen.

-  > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».
- > Poista kirjontakehys kirjontalaitteesta.
-  > Napauta «Kehyksen siirtäminen vasemmalle».
-  > Napauta «Päävalikko».
-  > Napauta «Ompelutoiminto».

Ruudukko

Kuvion keskikohta ja ruudukko kohdistuslevyssä auttavat kuvion tarkkaan sijoittamiseen.



- > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».



- > Näytä kehyksen keskikohta näytöllä napauttamalla «Ruudukko».
- > Näytä apuruudukko napauttamalla uudelleen «Ruudukko».
- > Poista kehyksen keskikohta ja apuruudukko näkyvistä napauttamalla uudelleen «Ruudukko».

Kirjontakuvion keskikohta

Kirjontakehys on paikassa, jossa neula on tarkasti kirjontakuvion keskikohdassa.



- > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».



- > Aseta kehys siten, että neula on tarkalleen kirjontakuvion keskikohdassa, napauttamalla «Kuvion keskikohta».
- > Aseta kehys siten, että neula on tarkalleen kirjontakuvion aloituskohdassa, napauttamalla uudelleen «Kuvion keskikohta».

Kirjontakehyksen virtuaalisijainti

Kirjontakehys siirtyy uuteen paikkaan samanaikaisesti kun kirjontakuviota siirretään. Siksi kuvake «Virtuaalinen sijoittaminen» aktivoituu automaattisesti ja siinä on keltainen reunus, kun kirjontakehys on kiinnitetty kirjontalaitteeseen.

Edellytys:

- Kirjontakehys on kiinnitetty.



- > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».



- > Voit laittaa pois päältä kirjontakehyksen automaattisen siirtymisen kuvion siirtämisen mukana napauttamalla «Virtuaalinen sijoittaminen».
 - «Virtuaalinen sijoittaminen» ei ole reunustettu keltaisella.
- > Voit laittaa päälle kirjontakehyksen automaattisen siirtymisen kuvion siirtämisen mukana napauttamalla uudelleen «Virtuaalinen sijoittaminen».

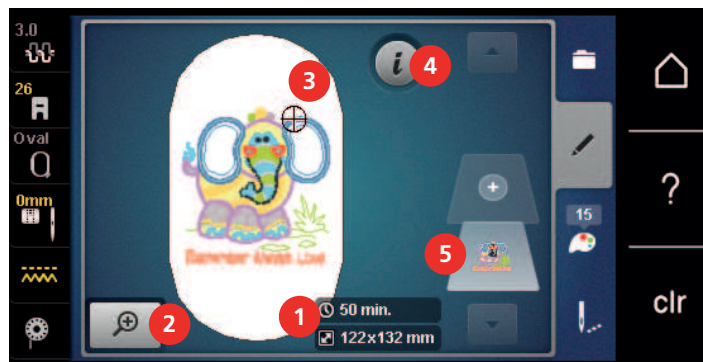
14 Setup-toiminto

14.1 Kirjonta-asetusten muuttaminen Setup-toiminnoissa

Lisätietoa aiheesta kohdassa (katso sivu 50).

15 Luovaa kirjontaa

15.1 Kirjonta



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Kirjonta-aika/kirjontakuvion koko | 4 «i-Tiedot» |
| 2 Kuvion näytön koon muuttaminen ja liikuttaminen | 5 Kirjontakuviot kerroksittain |
| 3 Kirjonta-ala | |

15.2 Kirjontakuvion valinta ja vaihtaminen



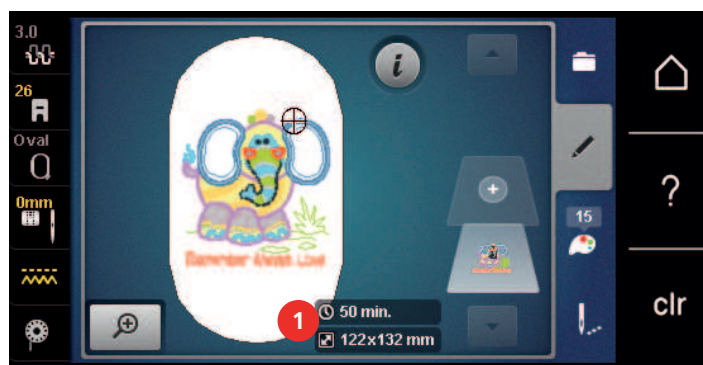
- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion avaaminen».
- > Valitse kirjontakuvio.

15.3 Kirjontakuvion kirjonta-ajan ja koon tarkistus

«Editointi» näytön oikeassa alaosassa (1) näkyy kirjontakuvion kirjonta-aikaminuuteissa ja kuvion korkeus ja leveys millimetreinä.



15.4 Ompelunopeuden säätö

Ompelunopeutta voi muuttaa liukusäädintä siirtämällä.

- > Pienennä ompelunopeutta liu'uttamalla säädintä vasemmalle.
- > Suurennä ompelunopeutta liu'uttamalla säädintä oikealle.

Kirjontakuvion editointi, yhteenveto

- > Muokkaa kirjontakuviota valitsemalla kirjontak

- 



- | | | | |
|---|--------------------------------|----|--|
| 1 | «Zoom–, pienentää» | 8 | «Peilikuva vasen/oikea» |
| 2 | «Zoom+, suurentaa» | 9 | «Peilikuva alas/ylös» |
| 3 | «Kuvion näytön siirtäminen» | 10 | «Kirjontakuvion kopiointi» |
| 4 | «Ompeleen siirtäminen» | 11 | «Poistaminen» |
| 5 | «Ompeleen siirtäminen» | 12 | «Kuvion koon tarkastus» |
| 6 | «Kirjontakuvion pyörittäminen» | 13 | «WordArt»
(vain valituille kirjaimille) |
| 7 | «Kuvion koon muuttaminen» | 14 | «Tikkipinnan/tikkitiheyden muuttaminen» |

Kirjontakuvion näytön kokoa voi muuttaa. Kirjontakuvion näyttöä voi muuttaa siten, että kirjontakuvion paikka kirjontakehyksessä muuttuu tai ei muutu.

- 

- 

- 

- _____

Kirjontakuvion näyttöä voi pienentää. Kirjontakuvion näyttöä voi muuttaa siten, että kirjontakuvion paikka kirjontakehyksessä muuttuu tai ei muutu.

-

- 

- 1

Kirjontakuvion näytön siirtäminen

Kirjontakuvion näyttöä voi siirtää. Kirjontakuvion näyttöä voi muuttaa siten, että kirjontakuvion paikka kirjontakehyksessä muuttuu tai ei muutu.

- > Valitse kirjontakuvio.
-  > Aktivoi «Kuvion näytön siirtäminen» napauttamalla «Zoom+, suurentaa».
-  – «Kuvion näytön siirtäminen» on aktiivinen (tummanharmaa).
- > Siirrä kirjontakuvion näkymää.
 - Kirjontakuvio pysyy kehyksessä samassa paikassa.
-  > Kirjontakuvion näyttö pienenee takaisin editoinnin peruskokoon, kun napautat «Zoom–, pienentää».

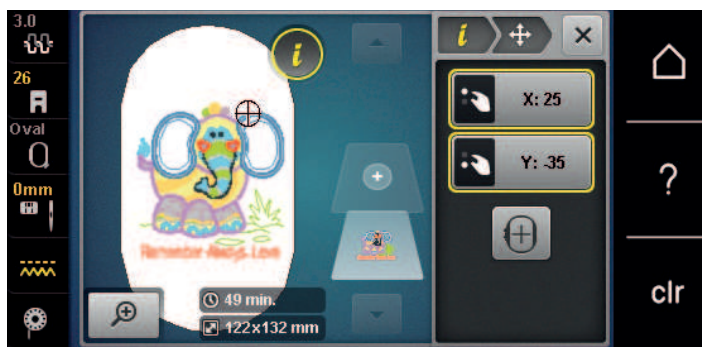
Kirjontakuvion siirtäminen suurennetulla näytöllä

Kirjontakuvion näyttöä voi siirtää. Kirjontakuvion näyttöä voi muuttaa siten, että kirjontakuvion paikka kirjontakehyksessä muuttuu tai ei muutu.

- > Valitse kirjontakuvio.
-  > Näytä kuvake «Ompeleen siirtäminen» napauttamalla «Zoom+, suurentaa».
-  > Napauta «Kirjontakuvion siirtäminen».
 - Kuvake muuttuu tumman harmaaksi.
- > Siirrä kirjontakuvion näkymää.
 - Kirjontakuvio on siirtynyt kehyksessä uuteen paikkaan.
-  > Kirjontakuvion näyttö pienenee takaisin editoinnin peruskokoon, kun napautat «Zoom–, pienentää».

Kirjontakuvion siirtäminen

- > Valitse kirjontakuvio.
-  > Napauta «i-Tiedot».
-  > Napauta «Kirjontakuvion siirtäminen».
 - > Siirrä kirjontakuviota vaakasuunnassa 1/10 millimetrin välein kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
 - > Voit siirtää kirjontakuviota pituussuunnassa (pystysuunta) 1/10 mm kerrallaan kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä» tai napauttamalla kuviota, pitämällä sitä painettuna ja liikuttamalla sitä vapaasti.
 - Kuvion uusi paikka näkyy kuvakkeissa, joissa keltainen kehys.



-  > Napauta «Kuvion keskikohta».
 - Kirjontakuvio on siirtynyt kirjontakehyksen keskelle.

Kirjontakuvion pyörittäminen

- > Valitse kirjontakuvio.
-  > Napauta «i-Tiedot».
-  > Napauta «Kirjontakuvion pyörittäminen».

- > Pyöritä kirjontakuviota myötäpäivään kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» tai «alempaa monitoimisäädintä» oikealle.
- > Pyöritä kirjontakuviota vastapäivään kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» tai «alempaa monitoimisäädintä» vasemmalle.
- > Pyöritä kirjontakuviota 90° kerrallaan napauttamalla «Pyöritä kirjontakuviota +90°».

+90

Kirjontakuvion koon suhteellinen muuttaminen



Kun kirjontakuviota suurennetaan tai pienennetään enintään 20 %, saadaan parhaat tulokset.

Jos kuvion kokoa muutetaan yli 20 %, kuvio tulisi sovittaa erillisessä kirjontaohjelmistossa ja ladata koneeseen uudelleen.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kuvion koon muuttaminen».



- > Jos kuvakkeessa «Mittasuhteiden säilyttäminen» ei ole valkoista reunusta, napauta «Mittasuhteiden säilyttäminen».
- Kuvakkeessa «Mittasuhteiden säilyttäminen» on valkoinen reunus.



- > Käännä «Ylempää/Alempaa Monitoimisäädintä» suurentaaksesi kuvion kokoa siten, että mittasuhteet säilyvät.
- > Käännä «Ylempää/Alempaa Monitoimisäädintä» pienentääksesi kuvion kokoa siten, että mittasuhteet säilyvät.

Kirjontakuvion pituuden ja leveyden muuttaminen



Kun kirjontakuviota suurennetaan tai pienennetään enintään 20 %, saadaan parhaat tulokset.

Jos kuvion kokoa muutetaan yli 20 %, kuvio tulisi sovittaa erillisessä kirjontaohjelmistossa ja ladata koneeseen uudelleen.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kuvion koon muuttaminen».



- > Jos kuvakkeessa «Mittasuhteiden säilyttäminen» on valkoinen reunus, napauta «Mittasuhteiden säilyttäminen».
- Kuvakkeessa «Mittasuhteiden säilyttäminen» ei ole valkoista reunusta.



- > Levennä kirjontakuviota kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» oikealle.
- > Kavenna kirjontakuviota kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» vasemmalle.
- > Pidennä kirjontakuviota kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» oikealle.
- > Lyhennä kirjontakuviota kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» vasemmalle.

Kirjontakuvion peilikuva

Kirjontakuvion voi kääntää peilikuvaksi pysty- tai vaakasuunnassa.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Peilaa kuvio vaakasuunnassa napauttamalla «Peilikuva vasen/oikea».



- > Peilaa kuvio pystysuunnassa napauttamalla «Peilikuva alas/ylös».

Tikkipintojen muuttaminen

Jos satiiniompeleen tikit ovat liian pitkiä, ne voi muuttaa step-ompeleeksi.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Tikkipinnan/tikkitiheyden muuttaminen».



- > Muuta satiiniommel step-ompeleeksi napauttamalla valintaa näytön yläosassa (1).
- > Aseta ja vahvista tikinpituus (2).

Tikkitiheyden muuttaminen

Jos satiiniompeleesta näyttää tulevan liian tiheä tikkipinta, sitä voi harventaa.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Tikkipinnan/tikkitiheyden muuttaminen».



- > Säädä tikkitiheys (1).

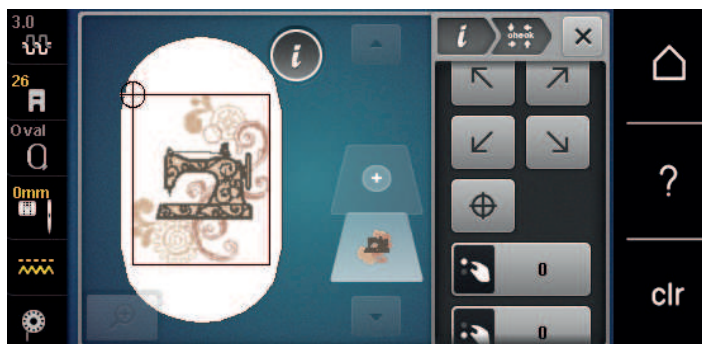
Kirjontakuvion koon ja sijainnin tarkistus

Kirjontakuvion sijainti voidaan tarkistaa vaikka kirjontakuvio ei olisikaan kankaalle suunnitellussa paikassa. Tarkistus ei siirry niihin kohtiin, jotka ovat kehyksen kirjalta-ala ulkopuolella.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kuvion koon tarkastus».
- Kirjontakehys liikkuu kunnes neula on valitussa, näytöllä näkyvässä kohdassa.



- > Valitse kuvion haluamasi kulma napauttamalla vastaavaa nuolta.
 - Kirjontakehys liikkuu, kunnes neula on näytöllä näkyvässä kohdassa. Jos kirjontakuvio ei vielä ole oikeassa paikassa, sitä voi siirtää «Ylemmällä/alemmalla monitoimisäädintä» ja sitten tarkistaa kirjontakuvion paikka uudelleen.



- > Siirrä neula kirjontakuvion keskelle napauttamalla «Kuvion keskikohta».
- > Siirrä kirjontakuviota vaakasuunnassa kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
- > Siirrä kirjontakuviota pystysuunnassa kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä».

Kirjontakuvion kopiointi

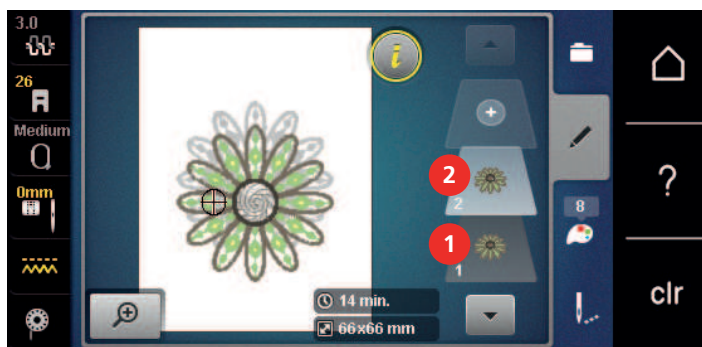
> Valitse kirjontakuvio.

> Napauta «i-Tiedot».



> Napauta «Kirjontakuvion kopiointi».

– Kirjontakuvio (1) on kopioitu (2).



Kirjontakuvion poistaminen

Valittu kirjontakuvio on poistettu.

> Valitse kirjontakuvio.

> Napauta «i-Tiedot».



> Napauta «Poistaminen».



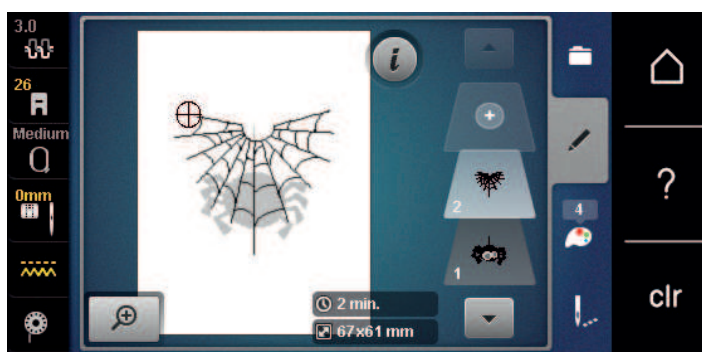
15.6 Kirjontakuvioiden yhdistäminen

Kirjontakuvioiden yhdistäminen

Valitse Kun Yhdistelmät on valittuna, voit yhdistää useampia kirjontakuvioita.

> Valitse kirjontakuvio.

> Napauta «Kirjontakuvion lisääminen».

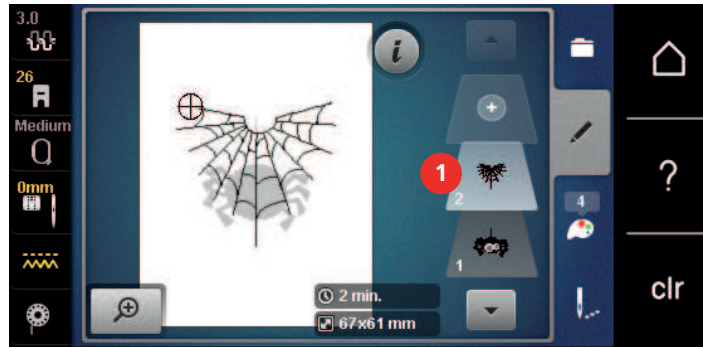


> Valitse toinen kirjontakuvio.

Yksittäisen kirjontakuvion poistaminen

Edellytys:

- Kirjontakuvion yhdistelmä on luotu.
- > Napauta haluamaasi kirjontakuviota kerroksittain olevissa kuvioissa (1), pidä sitä painettuna ja vedä ulospäin.
 - Uusi ikkuna avautuu.



-  > Poista valittu kirjontakuvio napauttamalla «Vahvista».

Valitun yhdistelmän kopiointi

Kun kirjontakuvioyhdistelmä kopioidaan, ei siitä sen jälkeen voi valita yksittäistä kuviota.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjontakuvion lisääminen».
- > Valitse toinen kirjontakuvio.
- > Valitse yhdistelmä (1).



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kirjontakuvion kopiointi».



- Yhdistelmä on kopioitu (2).

15.7 Tekstin luominen

Kirjonnan aakkoset, yhteenveto

Kirjontakuvio	Nimi
ABC	Swiss Block
ABC	Anniversary
ABC	Quilt Block
ABC	Childs Play
АБВ	Russian Textbook
ABC	Curly
ABC	Rounded Sans

Tekstin luominen



- | | |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1 Syöttökenttä | 5 «Numerot ja matemaattiset symbolit» |
| 2 «Poistaminen» | 6 «Erikoismerkit» |
| 3 «Isot kirjaimet» | 7 «Peruuta» |
| 4 «Pienet kirjaimet» | 8 «Vahvista» |



Kone kirjoo kirjaimista muodostetun tekstin yksivärisenä. Jos haluat kirjoa tekstin jokaisen kirjaimen eri värillä, tulee ne valita yksi kerrallaan ja myös sijoittaa kirjontakehykseen yksitellen.

Tekstin voi sijoittaa kirjontakehykseen vapaasti miten vain. Jos teksti on liian pitkä kehyksen kirjonta-alaan, muuttuu kehyksen ääriviiva näytöllä punaiseksi. Valitsemalla suuremman kirjontakehyksen voi tarkistaa jos liian pitkä teksti mahtuu siihen. Jos teksti ei sovi kirjontakehykseen, voit esimerkiksi yhdistää sanoja toisiinsa tai sijoittaa niitä allekkain.



- > Valitse «Kirjaimet».
- > Valitse kirjontakirjaimet.
- > Syötä ja vahvista teksti.

Tekstin tekeminen



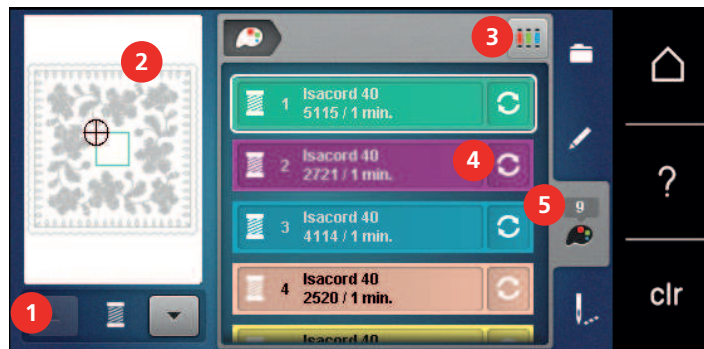
- > Teksti on luotu.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «WordArt».
- > Muuta merkkien etäisyyttä toisistaan millimetrin välein kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
- > Kaarra tekstiä ylös- tai alaspäin kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä» vasemmalle tai oikealle.

15.8 Kirjontakuvion värien vaihtaminen

Värien vaihtaminen, yhteenveto



- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1 «Kuvion värien näyttö» | 4 «Värin/lankamerkin muuttaminen» |
| 2 Valitun värin esikatselu | 5 «Väritiedot» |
| 3 «Eri lankamerkit» | |

Värien vaihtaminen



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Väritiedot».



- > Jos haluat muuttaa väriä, napauta sen vieressä «Värin/lankamerkin muuttaminen».
- > Näet lisää värejä pyyhkäisemällä näytöllä ylös tai alas.



- > Jos haluat valita värin numerolla, napauta «Värin valinta numerolla».
- > Syötä haluamasi värin numero.
 - Värikuvake näkyy vasemmalla.
- > Vahvista väriä valinta napauttamalla värikuvaketta, joka näkyy vasemmalla.

Lankamerkin vaihtaminen



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Väritiedot».



- > Napauta «Värin/lankamerkin muuttaminen».
- > Saat näkyviin lisää lankamerkkejä selaamalla vasemmalle ja oikealle.



- > Napauta «Eri lankamerkit».
- Kaikki kirjontakuvion lankavärit muuttuvat valitun lankamerkin vastaaviin väreihin.

15.9 Kirjontakuvion kirjonta

Kirjontanäyttö



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 «Harsinta» | 5 «Monivärinen kirjontakuvio käytössä/pois» |
| 2 «Kirjontakehyksen siirtäminen» | 6 «Kirjontanopeuden lisääminen»
(tulee näkyviin selaamalla) |
| 3 «Kirjontajärjestyksen» | 7 «Väri vaihtojen vähentäminen»
(tulee näkyviin selaamalla) |
| 4 «Siirtymäpistojen leikkaaminen» | 8 «Kuvion värien näyttö» |

Harsinnan lisääminen

Harsintaompeleella voidaan kirjoittaa kirjontakehystä tai kirjontakuviota pitkin. Siten kangas ja tukimateriaali pysyvät paremmin kiinni toisissaan.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Kosketa kuvaketta «Harsinta» ja kone ompelee harsinnan neliön muotoon kuvion ympäri.
- > Jotta kone ompelee harsinnan kirjontakehystä pitkin, napauta uudelleen näppäintä «Harsinta».
- > Kosketa kuvaketta «Harsinta» uudelleen ja harsintatoiminto on pois käytöstä.

Kirjontakehyksen siirtäminen

Jos kirjontakuvio on niin suuri, että se joudutaan kehystämään useampia kertoja, voidaan kehystä siirtää tarpeen mukaan.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Napauta «Kirjontakehyksen siirtäminen».
- > Siirrä kirjontakehystä vaakasuunnassa kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
- > Siirrä kirjontakehystä pystysuunnassa kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
- > Hyväksy asetukset napauttamalla navigoinnissa «Kirjonta».



Ompelujärjestyksen tarkistus langan katketessa

Mikäli lanka katkeaa, voi neulaa siirtää kirjontakuviossa ompelujärjestyksen tarkistuksella.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Napauta «Kirjontajärjestyksen».
 - Näytön vasemmalla puolella näytetään kirjontakuvion pieni näkymä. Oikealla puolella kirjontakuvio näkyy suurennettuna.



- > Valitse haluamasi kohta pienessä näkymässä.
- > Liikuta kehystä tikki kerrallaan kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
- > Kehys liikkuu suurempina askeleina, kun käännät «alempaa monitoimisäädintä».
 - Kuvakkeessa, jossa keltainen kehys näkyy tikkimäärä numeroina.
- > Valitse tikkimäärä numeroilla napauttamalla «Tikkimäärän valinta numerolla».

Siirtymäpistojen leikkaaminen

Koneen perusasetuksena on siirtymäpistojen leikkaus automaattisesti. Jos toiminto otetaan pois käytöstä, siirtymäpistot täytyy leikata manuaalisesti.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Toiminnon kytket pois päältä napauttamalla «Siirtymäpistojen leikkaaminen».
- > Toiminnon kytket päälle napauttamalla «Siirtymäpistojen leikkaaminen» uudelleen.

Värivaihtojen vähentäminen

Jos kirjontakuviot ovat osittain päällekkäin, kuvion värivaihtoja **ei voi** vähentää.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Napauta «Värivaihtojen vähentäminen».
 - Kirjontakuvion samat värit yhdistyvät yhdeksi väriksi.

Monivärinen kirjontakuvio käytössä/pois

Monivärisen kuvion voi kirjoa myös yksivärisenä.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Napauta «Monivärinen kirjontakuvio käytössä/pois».
 - Kone kirjoo kirjontakuvion yksivärisenä.

Kuvion värien näyttö

Kirjontakuvion jokaisen värin voi valita erikseen. Kehys siirtyy valitun värin aloituskohtaan. Aktiivisen värin voi kirjoa seuraavaksi tai siirtää myöhemmin kirjottavaksi.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».
- > Valitse kirjontakuvion seuraava tai edellinen väri selaamalla ylös- tai alaspäin.

15.10 Vapaavarsikirjonta

Vapaavarsikirjonta on kaikkien putkimaisten vaatteiden ym. kirjontaan, työ on vapaavarren ympärillä kirjonnassa aikana. Tyypillisiä ovat hihat, housun lahkeet ja muut putkimaiset kapeat vaatekappaleet.



Putkimainen kirjottava työ on helppo vetää koneen vapaavarteen, kun kirjontavarsi on siirretty vasemmalle ja kirjontakehys ei ole kiinnitetty. Siirrä kehys takaisin kirjonta-asentoon painamalla näppäintä «Käynnistys/pysäytys».

Varmista ennen kirjonnassa aloittamista, että koneessa on täysi puola koska kirjontakehys on irrotettava puolan vaihtamiseksi.

Kirjontavarren liikkuminen voi olla rajoitettua tai estyä jos kirjottava työ on liian kapea putki. Siksi on tärkeää, että tarkistat ennen kirjonnän aloittamista kehyksen tarvitsevan liikkumatilan. Jos kirjontavarrella ei ole tarpeeksi liikkumatilaa kehyksessä olevan liian kapean putken takia, voi kangas vaurioitua ja kirjontakuvio siirtyä paikaltaan.

Tarkista vapaavarren liikkumatila

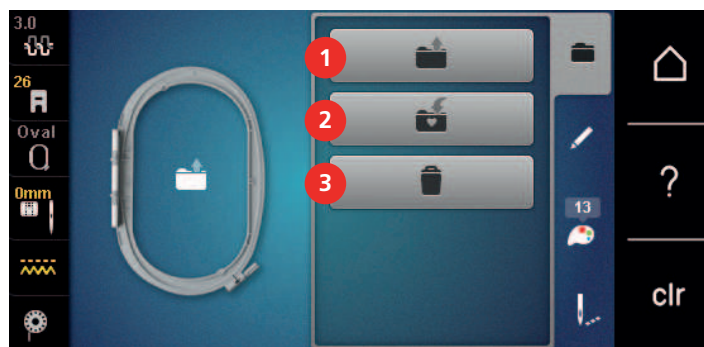
Huomioi seuraava: Kun kirjat pieniä kangasputkia kytke Langanpätkät pois -toiminto pois käytöstä Setup-toiminnossa.

- > Valitse kirjontakuvio ja editoi tarpeen mukaan.
- > Merkitse kirjontakuvion koko ja paikka kankaalle.
- > Valitse mahdollisimman pieni kirjontakehys.
- > Pingota kangas ja siihen sopivan tukimateriaalin kanssa kirjontakehykseen.
- > Pujota työ varovasti koneen vapaavarteen ja kiinnitä kirjontakehys kirjontavarren lukitusmekanismiin.
- > Siirrä kirjontakuviota tarpeen mukaan.
- > Napauta «Kuvion koon tarkastus».
- > Onnistuneen tarkistuksen jälkeen voit aloittaa kuvion kirjonnän.
 - Yksityiskohtaiset ohjeet kirjontaan, sopivien materiaalien käyttöön sekä koneen kirjonta-asetusten valintaan löytyvät kohdasta «Opastus», Kirjontatekniikat --> Kirjonta.



15.11 Kirjontakuvioiden hallinta

Kirjontakuvioiden hallinta



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 «Kirjontakuvion avaaminen» | 3 «Kirjontakuvion poistaminen» |
| 2 «Kirjontakuvion tallentaminen» | |

Kirjontakuvion tallentaminen Omaan muistiin

Koneen «Oma muisti» kansioihin voit tallentaa minkä tahansa ompeleen, voit editoida ompeleen käyttöösi sopivaksi ennen tallentamista.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Editoi kirjontakuviota.
- > Napauta «Valinta».
- > Napauta «Kirjontakuvion tallentaminen».
 - Tallennettavassa kirjontakuviossa on keltainen kehys.
 - «Kirjontakone» on aktiivisena.
- > Napauta «Vahvista».



Kirjontakuvion tallentaminen BERNINA-USB-muistitikulle

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Editoi kirjontakuviota.
- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion tallentaminen».
- Tallennettavassa kirjontakuviossa on keltainen kehys.



- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.
- > Napauta «USB-muistitikku».



- > Napauta «Vahvista».

Omassa muistissa olevan kirjontakuvion päälle tallentaminen

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Editoi kirjontakuviota.
- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion tallentaminen».
- Tallennettavassa kirjontakuviossa on keltainen kehys.



- «Kirjontakone» on aktiivisena.

- > Valitse kirjontakuvio, jonka päälle tallennat.



- > Napauta «Vahvista».

BERNINA-USB-muistitikulla olevan kirjontakuvion päälle tallentaminen

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Editoi kirjontakuviota.
- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion tallentaminen».
- Tallennettavassa kirjontakuviossa on keltainen kehys.



- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.
- > Napauta «USB-muistitikku».



- > Valitse kirjontakuvio, jonka päälle tallennat.
- > Napauta «Vahvista».

Ompelaiden siirtäminen kirjontaan

Ompelaita ja ommelyyhdistelmiä voi siirtää Ompelutoiminnosta Kirjontaan, ja niitä voi editoida kuten kirjontakuviota. Näin esimerkiksi jatkuvan kirjonnän kuviot on helppo luoda ja tallentaa «Omat kirjontakuviot» kansioon.



- > Napauta «Päävalikko».



- > Napauta «Ompelutoiminto».
- > Valitse ommel.



- > Napauta «Päävalikko».



- > Napauta «Kirjontatoiminto».
- Ommel tallennetaan automaattisesti kansioon «Omat kirjontakuviot».



- > Valitse «Omat kirjontakuviot».
- > Valitse ommel.

Kirjontakuvion avaaminen Omasta muistista



- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion avaaminen».



- > Valitse «Omat kirjontakuviot».
- > Valitse kirjontakuvio.

Kirjontakuvion avaaminen BERNINA-USB-muistitikulta



- > Napauta «Valinta».
- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.



- > Napauta «USB-muistitikku».
- > Valitse oma kirjontakuvio.

Kirjontakuvion poistaminen omasta muistista

Omaan muistiin tallennetut kirjontakuviot voi poistaa yksi kerrallaan.



- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Poistaminen».



- «Kirjontakone» on aktiivisena.

- > Valitse poistettava kirjontakuvio.



- > Napauta «Vahvista».

Kirjontakuvion poistaminen BERNINA-USB-muistitikulta



- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Poistaminen».

- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.



- > Napauta «USB-muistitikku».
- > Valitse poistettava kirjontakuvio.



- > Napauta «Vahvista».

16 Kirjonta

16.1 Kirjonta «Käynnistys/Pysäytys» näppäimellä

Kirjonta keskeytyy jos koneesta katkeaa virta. Kun virta kytketään jälleen koneeseen, kone jatkaa kirjontaa siitä kohdasta, mihin se oli pysähtynyt.



- > Käynnistä kirjontakone painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.
 - Kone kirjoo kaikki tällä värillä olevat kuvion osat.
 - Lopuksi kone pysähtyy automaattisesti.
 - Kone leikkaa molemmat langat automaattisesti.
 - Kone siirtyy automaattisesti kirjontakuvion seuraavaan väriin.

> Vaihda ylälanka.



- > Käynnistä kirjonnin seuraava väri painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.
 - Kun kirjontakuvio on valmis, kone pysähtyy automaattisesti ja langat katkaistaan automaattisesti.

16.2 Kirjontanopeuden lisääminen

Parhaan mahdollisen lopputuloksen saavuttamiseksi, kone vähentää välillä kirjontanopeutta kirjonnin edetessä. Voit valita kahdesta vaihtoehdosta, maksiminopeus tai optimaalinen nopeus. Perusasetus = optimaalinen nopeus. Kannattaa ottaa huomioon, että maksiminopeudella kirjottu tikkipinta ei välttämättä aina ole täydellinen.

Kun koneesta kytketään virta pois palautuu asetus optimaaliseen kirjontanopeuteen.

Edellytys:

- Kirjontakuvio on valittuna.



- > Napauta «Kirjontanopeus».
 - Koneen maksiminopeus on valittuna.
- > Napauta «Kirjontanopeus» uudelleen.
 - Koneen optimaalinen nopeus on valittuna.

16.3 Ylälangan kiristuksen säätö

Kone säätää ylälangan kiristuksen automaattisesti aina valitun ompeleen tai kirjontakuvion mukaan.

Ylälangan kiristys on säädetty BERNINA-tehtaalla ja säädöt on testattu. Testissä on käytetty Metrosene-/ Seralon 100/2 -lankaa (valmistaja Mettler, Sveitsi) sekä ylä- että alalangan säädöissä.

Kun käytät erilaisia ja eripaksuisia ompelu- tai kirjontalankoja, optimaalinen langankireys saattaa vaihdella. Voit joutua muuttamaan ylälangan kiristystä ommeltavan projektin kankaaseen ja lankaan sopivaksi, kirjonnassa jopa yksittäiseen kuvioon sopivaksi.

Mitä suurempi ylälangan kiristys on, sitä kireämpi ylälanka on. Tällöin ylälanka vetää puolalangan työn yläpinnalle. Kun ylälangan kiristys on säädetty löysemmälle, ylälanka ei ole liian kireällä eikä vedä puolalankaa työn yläpinnalle.

Ylälangan kiristuksen muutos vaikuttaa valittuun ompeleeseen ja kirjontakuvioon. Pysyvät ylälangan kiristysten muutokset tehdään Setup-toiminnossa ompeluun (katso sivu 47) ja kirjontaan (katso sivu 50).

Edellytys:

- Ylälangan kiristuksen säätöä on muutettu Setup-toiminnossa.



- > Napauta «Ylälangan kiristys».

- > Säädä ylälangan kireys.



- > Jos haluat palauttaa muutoksen perusasetukseksi, napauta kuvaketta, jossa on keltainen kehys.
- > Palauta muutokset **Setup-toiminnossa** perusasetukseen napauttamalla vasemmalla olevaa keltaisella ympäröityä kuvaketta.

16.4 Kirjonta jalkasäätimellä

Jalkasäätimen käyttöä suositellaan ainoastaan kirjottaessa pieniä ja lyhyitä kirjonnän osia.

- > Aloita kirjonta painamalla jalkasäädintä ja pidä se painettuna.

17 Ylläpito ja huolto

17.1 Ohjelmisto

Koneen version tarkistaminen

Koneen ohjelmisto- ja laiteversio näytetään.



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Tiedot».



> Napauta «Konetiedot».

Ohjelmiston päivittäminen



Voit ladata koneen nykyisen ohjelmiston ja tarkat vaiheittaiset ohjeet päivittämiseen osoitteesta www.bernina.com. Yleensä käyttäjän omat tiedostot ja asetukset siirtyvät automaattisesti päivityksen yhteydessä. Varmuuden vuoksi kannattaa kuitenkin tallentaa omat tiedostot ja asetukset BERNINA-USB-muistitikulle ennen päivityksen aloittamista. Jos omat tiedostot ja asetukset katoaisivat päivityksen aikana, voidaan ne palauttaa muistitikulta takaisin koneelle.

Edellytys:

- Koneeseen liitettävät lisätarvikkeet kuten kirjontalaite tai BERNINA-tikkausjalka on poistettu.

> Liitä uuden ohjelmaversion sisältävä USB-muistitikku koneeseen.



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Ylläpito/päivitys».



> Napauta «Ohjelmiston päivittäminen».



> Aloita päivitys napauttamalla «Päivitys».

Huomautus: Päivitys voi kestää useita minuutteja. Älä kytke konetta pois päältä tai irrota USB-muistitikku päivityksen aikana.

– Kone käynnistyy uudelleen. Kun päivitys on valmis, näkyviin tulee viesti.

Tallennetun datan palauttaminen

Jos käyttäjän omat tiedostot ja asetukset eivät ole koneella päivityksen jälkeen, voidaan ne myöhemmin palauttaa.

> Kytke BERNINA-USB-muistitikku (lisätarvike), jolle omat tiedostot ja asetukset on tallennettu koneen USB-porttiin.



> Napauta «Päävalikko».



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Ylläpito/päivitys».



> Napauta «Ohjelmiston päivittäminen».

ILMOITUS

BERNINA-USB-muistitikku (lisätarvike) on poistettu koneesta liian aikaisin

Tallennettua dataa ei voitu siirtää ja konetta ei voi käyttää.

- > Poista BERNINA-USB-muistitikku (lisätarvike) koneesta vasta sitten kun tallennettu data on onnistuneesti siirretty.



- > Napauta «Tietojen lataaminen».
 - Kun tiedot on siirretty, näkyviin tulee vihreä merkki.

17.2 Kone

Näyttöruudun puhdistaminen

- > Puhdista näyttöruutu virran katkaisemisen jälkeen pyyhkimällä pehmeällä kostealla liinalla.

Syöttäjän puhdistaminen

Langanpätkät täytyy poistaa pistolevyn alta säännöllisesti.

- > Nosta neulat ja paininjalka yläasentoon.

VAROITUS

Elektronisesti liikkuvia osia

Vahinkovaara neulan lähellä ja sukkulan alueella.

- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.

- > Irrota neula ja paininjalka.
- > Laske syöttäjä ala-asentoon.



- > Poista pistolevy.

ILMOITUS

Koneen sisäosissa pölyä ja langan jäämiä

Mekaanisten ja elektronisten rakenneosien vaurio.

- > Käytä sutia tai pehmeää liinaa.
- > Älä käytä paineilma-sprayta.

- > Puhdista syöttäjä harjalla.

Sukkulan puhdistaminen

VAROITUS

Elektronisesti liikkuvia osia

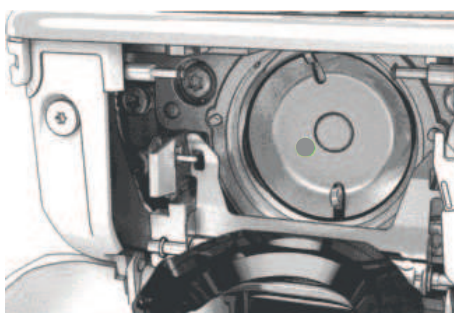
Vahinkovaara neulan lähellä ja sukkulan alueella.

> Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.

- > Avaa etuluukku.
- > Poista puolakotelo.
- > Paina sukkulaportin vapautinvipua vasemmalle.



- > Käännä sukkulaportti ja musta sukkularadan kansi alas.
- > Poista sukkula.



ILMOITUS

Koneen sisäosissa pölyä ja langan jäämiä

Mekaanisten ja elektronisten rakenneosien vaurio.

- > Käytä sutia tai pehmeää liinaa.
- > Älä käytä paineilma-sprayta.
- > Puhdista sukkularata pienellä harjalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen teräviä välineitä.
- > Pidä kahdella sormella kiinni sukkulan keskellä olevasta tapista.
- > Vie sukkula, sen alaosa edellä vinosti ylhäältä alas sukkulaportin taakse.
- > Aseta sukkula siten, että molemmat lukitustapit osuvat sukkulan keinuttajassa oleviin aukkoihin ja sukkulan keinuttajan värimerkintä on sukkulan aukossa näkyvissä.
- > Sukkula on paikallaan.
 - Sukkula on magneettinen, joten se asettuu helposti oikeaan paikkaan.
- > Sulje sukkulaportti, jolloin lukitusvivun tulee lukkiutua paikalleen.
- > Tarkista kääntämällä käsipyörää.
- > Aseta puolakotelo paikalleen.

Sukkulan voitelu

Sukkulan voitelu voi vähentää epätoivottuja ääniä sukkulan alueella. BERNINA suosittelee sukkulan voitelua seuraavina ajankohtina:

- Ennen koneen ensimmäistä käyttöä
- Kun kone on ollut pidempään käyttämättömänä
- Kun konetta käytetään paljon: päivittäin ennen ompelua
- Kun näkyviin tulee viesti "Koneen voitelu"
- Kun sukkulan alueelta kuuluu epätoivottuja ääniä

VAROITUS

Elektronisesti liikkuvia osia

Vahinkovaara neulan lähellä ja sukkulan alueella.

> Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.

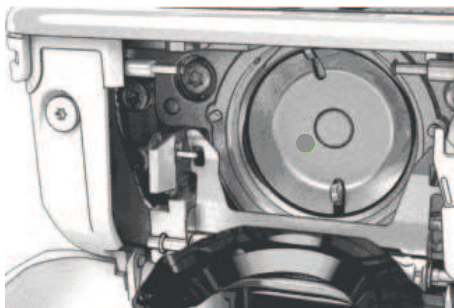
> Irrota puolakotelo.

> Paina sukkulaportin vapautinvipua vasemmalle.



> Käännä sukkulaportti ja musta sukkularadan kansi alas.

> Irrota sukkula.



> Puhdista sukkularata pienellä harjalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen teräviä välineitä.

> Laita tippa BERNINA-ompelukoneöljyä sukkularataan.



> Laita tippa BERNINA-ompelukoneöljyä molempiin säiliöihin siten, että huovat ovat kosteat ja varmista, että punaisella merkitty pinta pysyy kuivana.



> Pidä kahdella sormella kiinni sukkulan keskellä olevasta tapista.

> Vie sukkula, sen alaosa edellä vinosti ylhäältä alas sukkulaportin taakse.

> Aseta sukkula siten, että molemmat lukitustapit osuvat sukkulan keinuttajassa oleviin aukkoihin ja sukkulan keinuttajan harmaa värimerkintä näkyy sukkulan aukossa.

> Sukkula on paikallaan.

– Sukkula on magneettinen, joten se asettuu helposti oikeaan paikkaan.

- > Sulje sukkularadan kansi ja lukitusvipu siten, että laukaisuvipu lukkiutuu.
- > Tarkista kääntämällä käsipyörää.
- > Aseta puolakotelo paikalleen.
- > Ompele tai kirjo koepalalle.

Lankaleikkurin siepparin puhdistus



- > Napauta «Päävalikko».



- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Koneen asetukset».



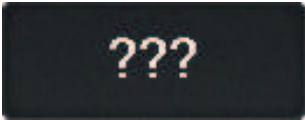
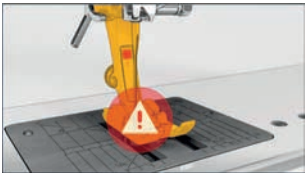
- > Napauta «Ylläpito/päivitys».

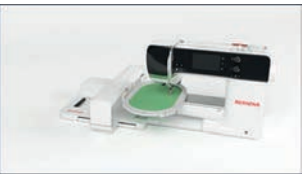
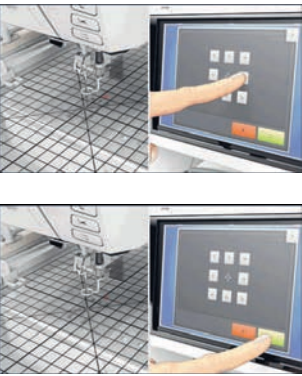
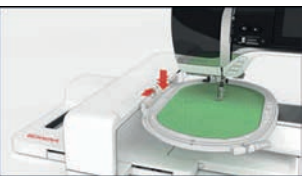
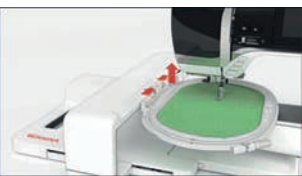
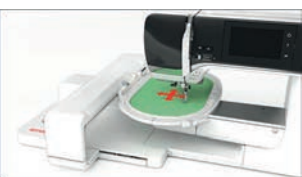


- > Napauta «Lankaleikkurin siepparin puhdistus».
- > Puhdista lankaleikkurin sieppari näytön ohjeiden mukaan.

18 Viat ja häiriöt

18.1 Virheviestit

Viesti näytöllä	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
	Valittua ompeleen numeroa ei ole.	> Tarkista ja syötä uusi numero.
	Ommelvalinta ei ole ommelyhdistelmässä mahdollinen.	> Valitse toinen ommel.
	Syöttäjää ei ole laskettu ala-asentoon.	> Laske syöttäjä painamalla näppäintä «Syöttäjä ylös/alas».
	Valittua neulaa ja pistolevyä ei voi käyttää yhdessä.	> Vaihda uusi neula. > Vaihda pistolevy.
	Neula ei ole ylimmässä asennossa.	> Käännä käsipyörästä neula ylimpään asentoon.
	Ylälanka on loppu.	> Langoita kone uudelleen.
	Ylälanka on katkennut.	> Langoita kone uudelleen.
	Puolalanka on loppu.	> Langoita kone uudelleen.
	Puolalanka on katkennut.	> Puhdista sukkula. > Langoita kone uudelleen.

Viesti näytöllä	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
	Päämoottori ei toimi.	> Pyöritä käsipyörää myötäpäivään, kunnes neula on yläasennossa. > Irrota pistolevy. > Poista langanpätkät. > Puhdista sukkula. > Irrota sukkula ja tarkista, ettei sukkulan magneettisessa takaosassa ole neulan kappaleita. > Aseta sukkula oikein paikalleen.
	Ompelukoneen ja kirjontalaitteen yhteys on katkennut tärinästä johtuen.	> Varmista, että ompelukone ja kirjontalaite ovat tasaisella tukevalla alustalla. > Kytke kirjontalaite koneeseen.
	Neula ei ole kirjontakehyksen keskellä.	> Kalibroi kirjontakehys.
	Kirjontalaite ei ole kiinnitetty koneeseen.	> Kytke kirjontalaite koneeseen. > Koneen tarkastuttamiseksi ota yhteys BERNINA-jälleenmyyjään.
	Kirjontakehystä ei ole kiinnitetty.	> Kiinnitä kehys kirjontalaitteeseen.
	Kirjontakehys on kiinnitetty.	> Irrota kirjontakehys.
	Kirjontakehys liikkuu.	> Napauta «Vahvista».

Viesti näytöllä	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
	Mega-kehys yläasentoon.	> Siirrä Mega-kehys yläasentoon.
	Mega-kehys keskelle.	> Siirrä Mega-kehys keskiasentoon.
	Mega-kehys alas.	> Siirrä Mega-kehys ala-asentoon.
	Kuvio on osittain kehyksen kirjonta-alan ulkopuolella.	> Siirrä kirjontakuvio uuteen paikkaan ja aloita kirjonta.
	Kirjontakuvio on liian iso valittuun kehykseen.	> Pienennä kirjontakuvion kokoa. > Kiinnitä suurempi kehys kirjontalaitteeseen.
BERNINA-USB-muistitikun (lisätarvike) vapaa muistitila ei riitä.	BERNINA-USB-muistitikulla (lisätarvike) ei ole riittävästi vapaata muistitilaa.	> Varmista, että käytät ainoastaan BERNINA-USB-muistitikkuja (lisätarvike). > Poista tiedot BERNINA-USB-muistitikulta (lisätarvike).
BERNINA-USB-muistitikulla (lisätarvike) ei ole henkilökohtaisia tietoja.	Käyttäjän tietoja ei löydy palautettaviksi BERNINA-USB-muistitikulta (lisätarvike).	> Varmista, että tiedot ja asetukset on tallennettu BERNINA-USB-muistitikulle (lisätarvike).
Omien tietojen palauttaminen ei onnistunut.	Ohjelmistopäivitys onnistui, mutta omia tietoja ei voitu palauttaa.	> Varmista, että tiedot ja asetukset on tallennettu BERNINA-USB-muistitikulle (lisätarvike). > Siirrä tallennetut tiedot koneelle.
BERNINA-USB-muistitikku ei ole liitetty. Varmista, että sama BERNINA-USB-muistitikku on liitettyä koko automaattisen päivitysprosessin ajan.	BERNINA-USB-muistitikku (lisätarvike) ei ole liitetty.	> Käytä BERNINA-USB-muistitikkuja, jossa on riittävästi vapaata muistitilaa.

Viesti näytöllä	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
Koneen ohjelmiston päivitys ei onnistunut.	Viimeisintä ohjelmistoversiota ei löytynyt USB-muistitikulta.	> Varmista, että pakattu zip-tiedosto on purettu ohjelmistopäivitystä varten. > Varmista, että päivitystiedot on tallennettu suoraan muistitikulle eikä USB-muistitikon kansioon. > Päivitä ohjelmisto.
 	Kone tarvitsee puhdistusta/voitelua.	> Puhdista kone. > Voitele sukkula. Tärkeää tietoa koneen voitelusta: Liika öljy voi tahrata langan ja kankaan. > Tee voitelun jälkeen ensimmäiseksi koeompelu.
Automaattinen lankaleikkuri (lankaleikkurin siepparissa) täytyy puhdistaa.	Automaattinen lankaleikkuri tarvitsee puhdistusta. Viesti tulee näkyviin 1000 leikkauksen jälkeen aina, kun kone kytetään päälle.	> Napauta «Vahvista». – Kone avaa toiminnon «Lankaleikkurin siepparin puhdistus». > Puhdista lankaleikkurin sieppari näytön ohjeiden mukaan. – Leikkauslaskuri nollataan.
Ilmoitus säännöllisen huollon tarpeesta. Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään ja toimita kone valtuutettuun huoltoon.	Kone tarvitsee huoltoa. Näytölle ilmestyy viesti ohjelmoidun huoltovälin mukaan. Tärkeää tietoa: Puhdistamalla ja huollattamalla koneesi säännöllisesti varmistat toimivuuden ja pitkän käyttöiän. Jos näin ei tehdä, käyttöikä voi lyhentyä ja takuuehdot voivat rajoittua. Huoltotöiden hinnat määräytyvät maakohtaisesti. Lisätietoja saat valtuutetulta BERNINA-jälleenmyyjältä tai huoltopisteeltä.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään. > Poista viesti väliaikaisesti napauttamalla kuvaketta «ESC». Kun poistat viestin kolmannen kerran, viesti näytetään uudelleen vasta koneen seuraavan huollon tarpeen yhteydessä.
	Automaattinapinläprijalka #3A-kalibrointi epäonnistui.	> Tarkasta, että paininjalka kulkee vapaasti. Poista tarvittaessa nukka, pöly ja kankaan jäämät. > Puhdista heijastin pehmeällä, kostealla mikrokuituliinalla. > Tarkista heijastimen asento. Korjaa tarvittaessa heijastimen asentoa tai vaihda paininjalka. > Tarkista, onko paininjalan alapuolen muoviosa kulunut. Vaihda tarvittaessa paininjalka. > Puhdista syöttäjä. > Jos virhe tapahtuu uudelleen, ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.

18.2 Vianetsintä

Ongelma	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
Epätasainen tikinmuodostus	Ylälangan kiristys liian kireä tai liian löysä.	> Säädä ylälangan kireys. > Tarkista lankarullan tasainen syöttö lankarullalta.
	Neula on tylsä tai taipunut.	> Vaihda uusi neula ja käytä ainoastaan laadukkaita BERNINA-neuloja.
	Huonolaatuinen neula.	> Käytä laadukkaita BERNINA-neuloja.
	Huonolaatuinen lanka.	> Käytä ainoastaan korkealaatuisia lankoja.
	Väärä neula/lanka yhdistelmä.	> Käytä lankaan sopivan kokoista neulaa.
	Kone väärin langoitettu.	> Langoita kone uudelleen.
	Kangasta vedetty ommeltaessa.	> Anna kankaan syöttyä tasaisesti.
Epätasainen tikinmuodostus 	Käytössä väärä puolakotelo.	> Käytä koneen mukana tullutta kolmiolla merkittyä puolakotelo.
Hyppytikkejä	Väärä neula.	> Käytä järjestelmän 130/705H neuloja.
	Neula on tylsä tai taipunut.	> Vaihda uusi neula.
	Huonolaatuinen neula.	> Käytä laadukkaita BERNINA-neuloja.
	Neula on asetettu väärin paikalleen.	> Aseta neula sen kannan litteä puoli taaksepäin neulanpitimeen niin ylös kuin se menee ja kiristä neularuuvi.
	Neulassa väärentyyppinen kärki.	> Käytä ommeltavaan materiaaliin sopivaa neulaa.
Huono ommeljälki	Langanpätkiä jäänyt kiristyslevyjen väliin.	> Taita pala ohutta kangasta ja vie taitekohta kiristyslevyjen väliin liikuttaen sitä edestakaisin.
	Kone väärin langoitettu.	> Langoita kone uudelleen.
	Langanpätkiä jäänyt puolakotelon jousen väliin.	> Poista langanpätkät varovasti jousen välistä.



Ongelma	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
Kone ei käynnisty	Konetta säilytetty kylmässä.	> Ota kone kylmästä huoneenlämpöön 1 tunti ennen käyttöä. > Kytke virta koneeseen ja kone sähköverkkoon.
	Kone on vahingoittunut.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.
Ompeluvalo ja vapaavarren valo eivät syty	Setup-toiminnon asetukset.	> Ota käyttöön Setup-toiminnossa.
	Lamppu on vahingoittunut.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.
Ylälankavahti ei reagoi	Setup-toiminnon asetukset.	> Ota käyttöön Setup-toiminnossa.
	Ylälankavahti on vahingoittunut.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.
Alalankavahti ei reagoi	Setup-toiminnon asetukset.	> Ota käyttöön Setup-toiminnossa.
	Alalankavahti on vahingoittunut.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.
Ohjelmiston päivitysvirhe	Kone ei tunnista USB-muistitikkoa.	> Käytä BERNINA-USB-muistitikkoa.
	Päivitys keskeytyy ja tiimalasi näytöllä ei ole enää aktiivinen.	> Irrota USB-muistitikku koneesta. > Kytke virta pois koneesta. > Kytke virta koneeseen. > Seuraa näytön ohjeita.
	Kone ei löydä ohjelmistonpäivitystiedostoa.	> Pura pakattu päivitystiedosto. > Tallenna ohjelmistonpäivitystiedosto suoraan muistitikulle älä tallenna tiedostoa USB-muistitikun kansioon.
BSR-tikkausjalkaa #42 ei tunnistettu	Linssi on likainen.	> Puhdista linssi pehmeällä kostealla kankaalla.
	BSR-johto ei ole kunnolla liitettyä.	> Liitä BSR-pistoke kohtisuoraan, kunnes tunnet sen loksahdavan paikalleen.
Napinläven sivuja ja/tai salpoja ei toistuvasti ommella kokonaan	Automaattinapinläpiala #3A ei ole kalibroitu koneeseen.	> Kalibroi Automaattinapinläpiala #3A.

19 Säilytys ja hävittäminen

19.1 Koneen säilytys

Kun kone ei ole käytössä suosittelemme, että sitä säilytetään sen alkuperäispakkauksessa. Jos konetta on säilytetty kylmässä tilassa, ota se lämpimään 1 tunti ennen käyttöä.

- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.
- > Älä säilytä konetta ulkotilassa.
- > Suojele konetta ilmastovaikutuksilla.

19.2 Koneen hävittäminen

- > Puhdista kone.
- > Lajittele osat ja tarvikkeet niiden sisältämien materiaalien mukaan ja hävitä paikallisten lakien mukaisesti.

20 Tekniset tiedot

Kuvaus	Määrä	Yksikkö
Kankaan enimmäispaksuus	10,5 (0,41)	mm (tuumaa)
Maksiminopeus	1000	Tikkiä minuutissa
Jalkasäädin	LV-1	
Neulajärjestelmä	130/705	
Mitat ilman kääminpidintä (W × H × D)	450 × 330 × 200 (17,72 × 12,99 × 7,87)	mm (tuumaa)
Mitat sisältäen kirjontalaitteen ja ilman kääminpidintä (W × H × D)	750 × 330 × 450 29,53 × 12,99 × 17,72	mm (tuumaa)
Koneen paino	11,2 (25,35)	kg (lb)
Kirjontalaitteen paino	3,7 6,6	kg (lb)
Energian kulutus	90	W
Jännite	100 – 240 50 - 60	V Hz
Suojausluokka (Electrical engineering)	II	

21 Yhteenvedo ompeleet

21.1 Ompeleet

Hyötyompeleet

1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 	11 	12 	13 	14
15 	16 	17 	18 	19 	20 	22 	23 	24 	25 	26 	27 	29 	30
32 	33 	34 	35 	36 	37 								

Napinlävet

51 	52 	53 	54 	55 	56 	57 	58 	59 	60 	61 	62 	63 	64
65 	67 	69 											

Koristeompeleet

Luontoaiheet

101 	102 	103 	104 	106 	107 	108 	109 	110 	111 	112 	113 	114 	115
116 	117 	118 	119 	122 	123 	124 	125 	129 	130 	131 	132 	137 	138
139 	140 	141 	142 	143 	144 	145 	146 	150 	152 	153 	154 	155 	156
159 	160 	161 	167 	168 	169 	170 	171 	174 	175 	176 	177 	178 	179
180 	181 	182 	183 	184 	185 								

Ristipistot

301	302	303	304	305	306	307	308	309	314	319	320	321	322
323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336
337	338	339	371	372	373								

Satiiniompeleet

401	402	405	406	407	408	409	410	412	413	414	415	416	417
418	419	421	422	423	424	425	426	427	428	429	431	433	434
436	437	440	442	443	444	445	447	448	449	453	454	455	456
461	465	466	471	472	473								

Geometriset ompeleet

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614
615	616	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629
630	631	632	633	634	635	636	637	639	640	641	642	643	644
645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658
660	661	662	663	664	665	666	677	678	679	680	682	683	684

685 	686 	691
---------	---------	---------

Perinneompeleet

701 	702 	703 	704 	705 	706 	707 	708 	709 	710 	711 	712 	713 	714
715 	716 	717 	721 	722 	723 	724 	725 	726 	727 	729 	730 	731 	732
733 	734 	735 	736 	737 	738 	739 	740 	741 	742 	743 	744 	745 	746
747 	748 	749 	750 	751 	752 	756 	769 	770 	771 	772 	773 	774 	775
776 	777 	778 	779 	780 	781 	782 	783 						

Lasten ompeleet

901 	902 	903 	904 	905 	906 	907 	908 	909 	910 	911 	912 	913 	914
915 	916 	917 	918 	919 	920 	921 	922 	924 	926 	928 	929 	935 	937
938 	939 	940 	944 	945 	946 	948 	949 	950 	952 	954 	955 	957 	958
959 	960 	961 	962 										

Erikoisompeleet

1101 	1102 	1103 	1104 	1105 	1106 	1107 	1108 	1109 	1110 	1113 	1115 	1116 	1121
1122 	1124 												

International

1701	1702	1703	1704	1705	1706	1707	1708	1709	1710	1711	1715	1716	1717
1718	1719	1720	1721	1722	1723								

Vuodenajat

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2015	2017	2019	2022	2023

Tilkkuilijan ompeleet

1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314
				6 / Inch 2.4 / cm	8 / Inch 3.2 / cm	10 / Inch 4 / cm	irregular look						
1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1329
1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343
1344	1345	1346	1363	1364	1365	1366	1367	1368	1369	1370	1371	1373	1374
1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382	1384	1385	1386	1387	1388	1389
1390	1391	1393	1394										

21.2 Kirjontakuviot, yhteen veto

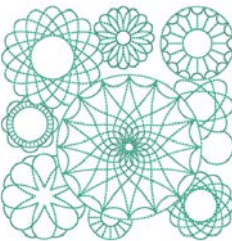
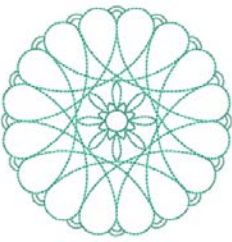
Kirjontakuvioiden editointi

Anna luovuutesi lentää vapaasti. Käytettävänäsi on runsas määrä kirjontakuvioita.

Jos kirjontakuvion alla on jokin seuraavista symboleista, saat lisätietoja osoitteesta <https://www.bernina.com/specialeffects>.

	Itsekantava pitsi		Nyörin/koristelangan kiinnitys
	Leikekirjonta		Vapaavarsikirjonta
	Hapsut		Projekti kirjontakehyksessä
	Applikointi		Puffy-kirjaimet
	CutWork		Tilkutyöt
	PaintWork		Trapunto
	CrystalWork		

Tikkauskuviot

 12380-43	 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	 8.248	 12499-23	 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	 11.194
1.  Isacord 40 1543			1.  Isacord 40 5115		
 12499-06	 102 x 102 mm 4 x 4 inch	 3.838	 12499-04	 123 x 123 mm 4.9 x 4.8 inch	 7.229
1.  Isacord 40 5115			1.  Isacord 40 5610		
 12499-05	 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	 6.317	 12499-24	 133 x 215 mm 5.2 x 8.4 inch	 11.445
1.  Isacord 40 4103			1.  Isacord 40 4103		

12416-04

89 x 89 mm
3.5 x 3.5 inch

3.482

1. Isacord 40 0721



12416-03

124 x 124 mm
4.9 x 4.9 inch

5.909

1. Isacord 40 0721



12416-26

44 x 174 mm
1.7 x 6.9 inch

2.816

1. Isacord 40 3830

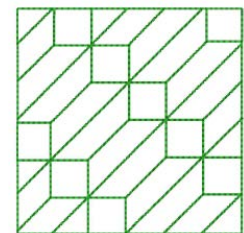


Nb347_48

76 x 76 mm
3 x 3 inch

2.337

1. Isacord 40 5513

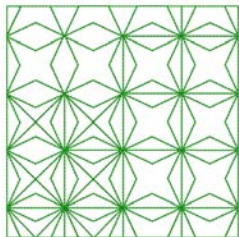


Nb334_48

127 x 127 mm
5 x 5 inch

6.838

1. Isacord 40 5513

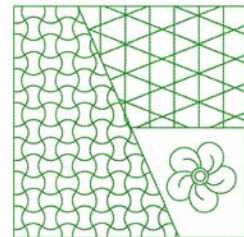


Nb335_48

127 x 127 mm
5 x 5 inch

7.971

1. Isacord 40 5513

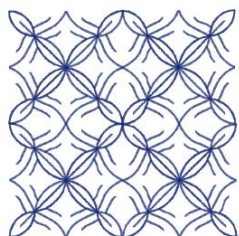


Nz498

89 x 89 mm
3.5 x 3.5 inch

2.642

1. Isacord 40 3353

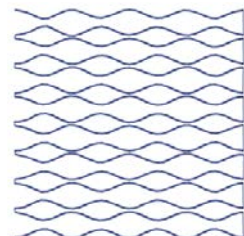


Nz503

99 x 99 mm
3.9 x 3.9 inch

2.103

1. Isacord 40 3353

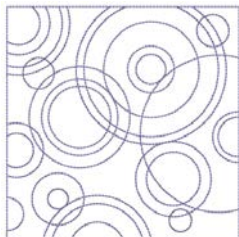


82013-29

121 x 121 mm
4.8 x 4.8 inch

5.644

1. Isacord 40 2920



82013-30

83 x 166 mm
3.3 x 6.5 inch

2.774

1. Isacord 40 2920

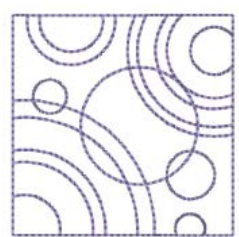


82013-31

57 x 58 mm
2.3 x 2.3 inch

1.884

1. Isacord 40 2920

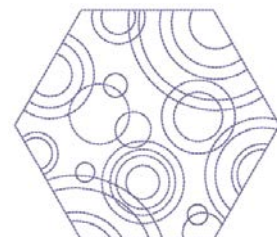


82013-32

122 x 105 mm
4.8 x 4.1 inch

4.506

1. Isacord 40 2920



12416-24

89 x 73 mm
3.5 x 2.9 inch

2.330

1. Isacord 40 3830



12607-16

123 x 122 mm
4.8 x 4.8 inch

1.222

1. Isacord 40 0020



12616-16

123 x 123 mm
4.8 x 4.8 inch

1.198

1. Isacord 40 5422



12380-22

110 x 61 mm
4.4 x 2.4 inch

2.487

1. Isacord 40 1543



12380-30

89 x 96 mm
3.5 x 3.8 inch

4.442

1. Isacord 40 1543



12380-04

83 x 90 mm
3.3 x 3.5 inch

2.189

1. Isacord 40 1543



12380-08

89 x 89 mm
3.5 x 3.5 inch

2.725

1. Isacord 40 1543

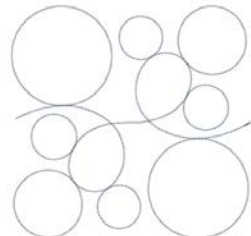


Bd800_48

126 x 122 mm
5 x 4.8 inch

609

1. Isacord 40 3654

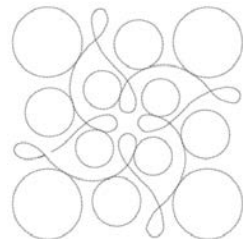


Bd804_48

123 x 124 mm
4.8 x 4.9 inch

904

1. Isacord 40 0111



Bd796_48

47 x 173 mm
1.9 x 6.8 inch

521

1. Isacord 40 3654



Bd837_48

123 x 123 mm
4.9 x 4.9 inch

1.629

1. Isacord 40 0138



Bd292

95 x 95 mm
3.7 x 3.7 inch

3.036

1. Isacord 40 3332



Bd562_48

64 x 126 mm
2.5 x 5 inch


2.322

1. ■ Isacord 40 5531


Bd568_48

110 x 160 mm
4.3 x 6.3 inch


6.137

1. ■ Isacord 40 3151


Bd563_48

90 x 90 mm
3.5 x 3.5 inch


2.482

1. ■ Isacord 40 5531


Bd569_48

120 x 120 mm
4.7 x 4.7 inch


6.183

1. ■ Isacord 40 1220



Koristelu

Nb826_48

135 x 133 mm
5.3 x 5.2 inch


11.154

1. ■ Isacord 40 9971
2. ■ Isacord 40 9978
3. ■ Isacord 40 9973
4. ■ Isacord 40 1972

Nb843_48

87 x 121 mm
3.4 x 4.8 inch


8.976

1. ■ Isacord 40 9971
2. ■ Isacord 40 9937
3. ■ Isacord 40 9925
4. ■ Isacord 40 9975
5. ■ Isacord 40 9978
6. ■ Isacord 40 9973
7. ■ Isacord 40 9982
8. ■ Isacord 40 1972

12633-06

120 x 120 mm
4.7 x 4.7 inch


18.023

1. ■ Isacord 40 0015


12473-06

133 x 120 mm
5.3 x 4.7 inch


11.358

1. ■ Isacord 40 4610
2. ■ Isacord 40 5633

12473-04

94 x 184 mm
3.7 x 7.3 inch


11.531

1. ■ Isacord 40 5552
2. ■ Isacord 40 5374

Be790403

140 x 130 mm
5.5 x 5.1 inch


13.281

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0731


 80090-06	 84 x 37 mm 3.3 x 1.4 inch	 3.766
---	--	---

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Isacord 40 4103



 80090-07	 128 x 36 mm 5 x 1.4 inch	 5.450
---	---	---

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Isacord 40 5440



19999-002	 125 x 136 mm 4.9 x 5.4 inch	 10.184
------------------	--	--

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0015



Nb934_48	 132 x 165 mm 5.2 x 6.5 inch	 9.168
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 2241
2.  Isacord 40 1154
3.  Isacord 40 1346
4.  Isacord 40 1161
5.  Isacord 40 2222
6.  Isacord 40 5833
7.  Isacord 40 1154
8.  Isacord 40 2241



Nb935_48	 104 x 169 mm 4.1 x 6.6 inch	 10.171
-----------------	--	--

1.  Isacord 40 2222
2.  Isacord 40 1346
3.  Isacord 40 0232
4.  Isacord 40 1154
5.  Isacord 40 5833
6.  Isacord 40 2241



21021-05	 119 x 156 mm 4.7 x 6.1 inch	 14.326
-----------------	--	--

1.  Isacord 40 1252
2.  Isacord 40 1161
3.  Isacord 40 1565



21021-04	 123 x 150 mm 4.8 x 5.9 inch	 16.176
-----------------	--	--

1.  Isacord 40 1161
2.  Isacord 40 1252
3.  Isacord 40 1565



21021-06	 116 x 109 mm 4.6 x 4.3 inch	 12.204
-----------------	--	--

1.  Isacord 40 1161
2.  Isacord 40 1252
3.  Isacord 40 1565



12490-03	 118 x 113 mm 4.6 x 4.5 inch	 6.669
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 0108
2.  Isacord 40 3641
3.  Isacord 40 3652



12490-04	 146 x 122 mm 5.8 x 4.8 inch	 8.724
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 0108
2.  Isacord 40 3641
3.  Isacord 40 3652



12490-05	 126 x 104 mm 4.9 x 4.1 inch	 6.148
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 0108
2.  Isacord 40 3641
3.  Isacord 40 3652



12528-12	 124 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch	 39.751
-----------------	--	--

1.  Isacord 40 0931
2.  Isacord 40 0824
3.  Isacord 40 0851



Nb403_48

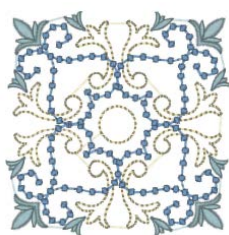


78 x 78 mm
3.1 x 3.1 inch



6.615

1. Isacord 40 0552
2. Isacord 40 4032
3. Isacord 40 4332



Nb373_48



121 x 177 mm
4.8 x 7 inch



9.769

1. Isacord 40 4531



Nb442_48



56 x 58 mm
2.2 x 2.3 inch



809

1. Isacord 40 5610
2. Isacord 40 5643
3. Isacord 40 3630



Nb481_48



123 x 68 mm
4.9 x 2.7 inch



7.043

1. Isacord 40 0870
2. Isacord 40 0670



Nb749_48



126 x 263 mm
5 x 10.4 inch



16.792

1. Isacord 40 6051
2. Isacord 40 1805
3. Isacord 40 0182
4. Isacord 40 9405
5. Isacord 40 0800
6. Isacord 40 0904
7. YLI variations 8001
8. Isacord 40 0600
9. Isacord 40 0184
10. Isacord 40 0552
11. Isacord 40 1921
12. YLI variations 8019
13. YLI variations 8016
14. Isacord 40 1600
15. Isacord 40 1904
16. YLI variations 8020
17. Isacord 40 5912
18. YLI variations 8004
19. Isacord 40 5722
20. Isacord 40 5510
21. Isacord 40 0151
22. Isacord 40 0232
23. Isacord 40 6133
24. YLI variations 8013



Na959_48



75 x 103 mm
3 x 4.1 inch



10.645

1. Isacord 40 6051
2. Isacord 40 5650
3. Isacord 40 6051
4. Isacord 40 2761
5. Isacord 40 1141
6. Isacord 40 4010
7. Isacord 40 4240
8. Isacord 40 0670



Fb106

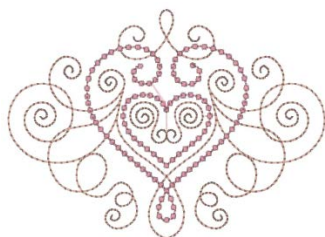


128 x 92 mm
5 x 3.6 inch



4.433

1. Isacord 40 1061
2. Isacord 40 2241



Nb002_48



59 x 35 mm
2.3 x 1.4 inch



3.307

1. Isacord 40 0310
2. Isacord 40 3962
3. Isacord 40 2560
4. Isacord 40 1904
5. Isacord 40 3040
6. Isacord 40 3543
7. Isacord 40 2905



Ws655_48



116 x 222 mm
4.6 x 8.8 inch



17.135

1. Isacord 40 3910
2. Isacord 40 0862
3. Isacord 40 1725
4. Isacord 40 0761



Kukat

21012-04  123 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch  15.622		21027-01  123 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch  6.211	
1. Isacord 40 5740 2. Isacord 40 0142 3. Isacord 40 0020 4. Isacord 40 5531 5. Isacord 40 4240 6. Isacord 40 0015 7. Isacord 40 0020 8. Isacord 40 3710 9. Isacord 40 3920 10. Isacord 40 0015		1. Isacord 40 1805 2. Isacord 40 2721 3. Isacord 40 2520 4. Isacord 40 5100 5. Isacord 40 4114 6. Isacord 40 4103 7. Isacord 40 0506 8. Isacord 40 5115	
21027-14  121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch  7.316		21027-16  57 x 152 mm 2.3 x 6 inch  4.222	
1. Isacord 40 5115 2. Isacord 40 2721 3. Isacord 40 4114 4. Isacord 40 2520 5. Isacord 40 0506 6. Isacord 40 5100 7. Isacord 40 1805 8. Isacord 40 5115 9. Isacord 40 1805		1. Isacord 40 1805 2. Isacord 40 2520 3. Isacord 40 2721 4. Isacord 40 5100 5. Isacord 40 0506 6. Isacord 40 5115 7. Isacord 40 4114 8. Isacord 40 5115 9. Isacord 40 1805	
21027-17  57 x 152 mm 2.3 x 6 inch  4.179		21017-01  104 x 158 mm 4.1 x 6.2 inch  11.928	
1. Isacord 40 1805 2. Isacord 40 2723 3. Isacord 40 2520 4. Isacord 40 5100 5. Isacord 40 0506 6. Isacord 40 4103 7. Isacord 40 4114 8. Isacord 40 5115 9. Isacord 40 1805		1. Isacord 40 0453 2. Isacord 40 0442 3. Isacord 40 0345 4. Isacord 40 1301 5. Isacord 40 0702 6. Isacord 40 1102 7. Isacord 40 0761 8. Isacord 40 0640	
FI136  85 x 89 mm 3.3 x 3.5 inch  8.501		FI142  79 x 86 mm 3.1 x 3.4 inch  10.298	
1. Isacord 40 0311 2. Isacord 40 5326 3. Isacord 40 5374 4. Isacord 40 0101 5. Isacord 40 3951		1. Isacord 40 2830 2. Isacord 40 3541 3. Isacord 40 2830 4. Isacord 40 1912 5. Isacord 40 0108 6. Isacord 40 3842 7. Isacord 40 0453 8. Isacord 40 5326	
82006-07  124 x 166 mm 4.9 x 6.5 inch  22.673		21006-02  114 x 135 mm 4.5 x 5.3 inch  9.132	
1. Isacord 40 4174 2. Isacord 40 0108 3. Isacord 40 0643 4. Isacord 40 0660 5. Isacord 40 0643 6. Isacord 40 4421 7. Isacord 40 1526 8. Isacord 40 0660 9. Isacord 40 4174		1. Isacord 40 3910 2. Isacord 40 3900 3. Isacord 40 0015 4. Isacord 40 3962 5. Isacord 40 3900 6. Isacord 40 0015	

80001-23  85 x 102 mm 3.4 x 4 inch  4.257	12457-06  106 x 172 mm 4.2 x 6.8 inch  12.636
- Isacord 40 1102 - Isacord 40 1805 - Isacord 40 6011 - Isacord 40 4174 	- Isacord 40 3150 - Isacord 40 3210 - Isacord 40 0311 - Isacord 40 3331 - Isacord 40 3711 - Isacord 40 2250 - Isacord 40 2241 - Isacord 40 2051 
12457-13  113 x 130 mm 4.4 x 5.1 inch  6.676	21009-21  65 x 108 mm 2.6 x 4.2 inch  4.343
- Isacord 40 6051 - Isacord 40 5730 - Isacord 40 5722 - Isacord 40 2905 - Isacord 40 0311 - Isacord 40 5115 - Isacord 40 5220 - Isacord 40 5100 	- Isacord 40 5220 - Isacord 40 5210 
Be790408  58 x 90 mm 2.3 x 3.5 inch  2.045	21002-02  110 x 160 mm 4.3 x 6.3 inch  8.622
Isacord 40 3541 	- Isacord 40 0933 - Isacord 40 1252 
Fb492_48  87 x 293 mm 3.4 x 11.5 inch  28.865	Fp814  88 x 84 mm 3.5 x 3.3 inch  3.677
- Isacord 40 0132 - Isacord 40 0015 - Isacord 40 2250 - Isacord 40 2363 - Isacord 40 2560 - Isacord 40 2155 - Isacord 40 2153 - Isacord 40 0713 - Isacord 40 0142 - Isacord 40 0643 - Isacord 40 2152 	- Isacord 40 5730 - Isacord 40 6141 - Isacord 40 1114 - Isacord 40 0660 
Fq562_48  90 x 156 mm 3.6 x 6.1 inch  5.843	Fq722_48  80 x 90 mm 3.1 x 3.6 inch  6.151
- Isacord 40 5610 - Isacord 40 2830 	- Isacord 40 3962 - Isacord 40 0670 - Isacord 40 5822 - Isacord 40 0776 - Isacord 40 1375 

Fq733_48	 66 x 66 mm 2.6 x 2.6 inch	 8.391
-----------------	--	---

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 0776
4. Isacord 40 1375



Nb209_48	 90 x 90 mm 3.5 x 3.5 inch	 8.140
-----------------	--	---

1. Isacord 40 4111
2. Isacord 40 0722
3. Isacord 40 1840
4. Isacord 40 1335
5. Isacord 40 0015



Lapset

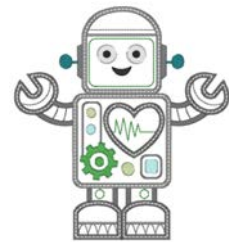
 Ck859	 119 x 142 mm 4.7 x 5.6 inch	 30.121
--	--	--

1. Isacord 40 3815
2. Isacord 40 0101
3. Isacord 40 6141
4. Isacord 40 0630
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 0811
7. Isacord 40 0015
8. Isacord 40 0904
9. Isacord 40 3241
10. Isacord 40 1701
11. Isacord 40 4174
12. Isacord 40 3815
13. Isacord 40 0015
14. Isacord 40 2153



 12590-03	 135 x 147 mm 5.3 x 5.8 inch	 22.117
---	--	--

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Applique 1
6. Applique 2
7. Applique 1
8. Applique 2
9. Isacord 40 0015
10. Isacord 40 0020
11. Isacord 40 5510
12. Isacord 40 5650
13. Isacord 40 4230
14. Isacord 40 4116
15. Isacord 40 0132
16. Isacord 40 0112
17. Isacord 40 0015



 Ck867	 122 x 133 mm 4.8 x 5.2 inch	 28.880
--	--	--

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 3
4. Isacord 40 5730
5. Isacord 40 2761
6. Isacord 40 0630
7. Isacord 40 3910
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 0811
10. Isacord 40 2830
11. Isacord 40 4174
12. Isacord 40 1701
13. Isacord 40 3722
14. Isacord 40 0015
15. Isacord 40 1430



Cm031_48	 86 x 64 mm 3.4 x 2.5 inch	 6.433
-----------------	--	---

1. Isacord 40 5730
2. Isacord 40 1352
3. Isacord 40 1755
4. Isacord 40 1730
5. Isacord 40 3820
6. Isacord 40 3040



12401-17	 99 x 55 mm 3.9 x 2.2 inch	 1.345
-----------------	--	---

1. Isacord 40 0731
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 5934
4. Isacord 40 0111
5. Isacord 40 4240
6. Isacord 40 1342



Ck520	 75 x 60 mm 3 x 2.4 inch	 11.019
--------------	--	--

1. Isacord 40 3906
2. Isacord 40 0132
3. Isacord 40 0015
4. Yenmet 7003
5. Isacord 40 3652
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0600
8. Isacord 40 2113



Ck510 76 x 60 mm 3 x 2.4 inch 8.069

- Isacord 40 5934
- Isacord 40 3840
- Isacord 40 3901
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 3622
- Isacord 40 4174
- Isacord 40 0015



Ck522 71 x 53 mm 2.8 x 2.1 inch 9.089

- Isacord 40 3810
- Isacord 40 0131
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0310
- Isacord 40 1703
- Yenmet 7021
- Isacord 40 3353



Ck863 127 x 125 mm 5 x 4.9 inch 19.354

- Isacord 40 0630
- Isacord 40 0506
- Isacord 40 0630
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 4103
- Isacord 40 4111
- Isacord 40 1701
- Isacord 40 2830
- Isacord 40 5912
- Isacord 40 1730
- Isacord 40 5510
- Isacord 40 0811
- Isacord 40 4174
- Isacord 40 0352
- Isacord 40 1805
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 3151



Nb198_48 94 x 72 mm 3.7 x 2.8 inch 9.711

- Isacord 40 2650
- Isacord 40 0713
- Isacord 40 2166
- Isacord 40 1755
- Isacord 40 3251
- Isacord 40 1600
- Isacord 40 2153
- Isacord 40 2152
- Isacord 40 2761



Be790307 142 x 127 mm 5.6 x 5 inch 19.667

- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 3130
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 0003
- Isacord 40 1720
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0520
- Isacord 40 3541



Be790311 114 x 152 mm 4.5 x 6 inch 12.320

- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 0933
- Applique 1
- Applique 3
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 0776
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 1900
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0176



Be790305 118 x 145 mm 4.6 x 5.7 inch 13.118

- Isacord 40 0015
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 3541
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 0345
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 1900
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0015



Be790306 132 x 151 mm 5.2 x 6 inch 18.399

- Isacord 40 0003
- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 0003
- Isacord 40 3910
- Isacord 40 0230
- Isacord 40 2723
- Isacord 40 1301
- Isacord 40 2640
- Isacord 40 0003
- Isacord 40 3332



Be790309 87 x 150 mm 3.4 x 5.9 inch 13.252

- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 1900
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 4116
- Isacord 40 0176
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0310



Be790310 138 x 136 mm 5.4 x 5.4 inch 16.278

- Applique 1
- Applique 3
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 1161
- Isacord 40 1141
- Isacord 40 1161
- Isacord 40 3654
- Isacord 40 0176
- Isacord 40 1141
- Isacord 40 1900
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0015



Be790312

122 x 133 mm
4.8 x 5.2 inch

22.489

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 1600
7. Isacord 40 0108
8. Isacord 40 2912
9. Isacord 40 3600
10. Isacord 40 1141

11. Isacord 40 0020



Be790313

99 x 102 mm
3.9 x 4 inch

8.788

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3750
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 1900
6. Isacord 40 3620
7. Isacord 40 2510
8. Isacord 40 5324
9. Isacord 40 1114
10. Isacord 40 1060
13. Isacord 40 0015

11. Isacord 40 4114
12. Isacord 40 0020

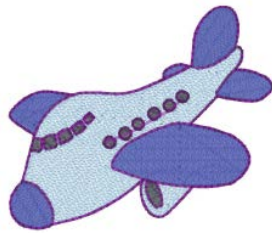


Ck511

76 x 64 mm
3 x 2.5 inch

6.803

1. Isacord 40 4174
2. Isacord 40 3600
3. Isacord 40 3840
4. Isacord 40 2900



Cm193_48

107 x 127 mm
4.2 x 5 inch

12.461

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 2152
6. Isacord 40 3652
7. Isacord 40 2250
8. Isacord 40 3770
9. Isacord 40 2250
10. Isacord 40 0101



Ck667

100 x 82 mm
3.9 x 3.2 inch

5.568

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 3
4. Isacord 40 4103
5. Isacord 40 4610
6. Isacord 40 4220
7. Isacord 40 0015
8. Isacord 40 3544



Ck738

89 x 86 mm
3.5 x 3.4 inch

5.620

1. Isacord 40 3151
2. Isacord 40 3761
3. Isacord 40 2761
4. Isacord 40 1430
5. Isacord 40 0221
6. Isacord 40 5822
7. Isacord 40 0811
8. Isacord 40 0520
9. Isacord 40 1362



Ck970

85 x 82 mm
3.3 x 3.2 inch

16.571

1. Isacord 40 0151
2. Isacord 40 0152
3. Isacord 40 0124
4. Isacord 40 0131
5. Isacord 40 3150
6. Isacord 40 2830
7. Isacord 40 3040
8. Isacord 40 3640
9. Isacord 40 3710
10. Isacord 40 2051
11. Isacord 40 1725
12. Isacord 40 3743
13. Isacord 40 0015
14. Isacord 40 3743



Cm147_48

55 x 100 mm
2.2 x 3.9 inch

6.170

1. Isacord 40 1755
2. Isacord 40 0713
3. Isacord 40 0704
4. Isacord 40 6141
5. Isacord 40 3251
6. Isacord 40 1600



Cm348_48

119 x 167 mm
4.7 x 6.6 inch

22.995

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 2761
3. Isacord 40 3130
4. Isacord 40 3251
5. Isacord 40 2650
6. Isacord 40 2640
7. Isacord 40 5610
8. Isacord 40 5722
9. Isacord 40 2504
10. Isacord 40 0713

11. Isacord 40 0822

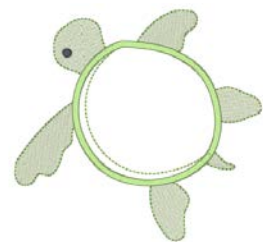


Cm362_48

120 x 113 mm
4.7 x 4.4 inch

6.792

1. Isacord 40 6051
2. Isacord 40 5650
3. Isacord 40 6051
4. Isacord 40 5531
5. Isacord 40 4174
6. Isacord 40 5610



	Cm376_48	 100 x 97 mm 3.9 x 3.8 inch	 2.696
---	-----------------	---	---

1.  Isacord 40 0703
2.  Isacord 40 0702
3.  Isacord 40 0131
4.  Isacord 40 0713
5.  Isacord 40 0703
6.  Isacord 40 0704
7.  Isacord 40 3971



	Nb193_48	 113 x 96 mm 4.5 x 3.8 inch	 8.079
---	-----------------	---	---

1.  Isacord 40 2363
2.  Isacord 40 2650
3.  Isacord 40 5912
4.  Isacord 40 1600
5.  Isacord 40 3920
6.  Isacord 40 0821
7.  Isacord 40 2830
8.  Isacord 40 2153



Boordit ja pitsit

	21021-25	 34 x 71 mm 1.3 x 2.8 inch	 4.748
---	-----------------	--	---

1.  Isacord 40 1252



	Oc00303	 101 x 110 mm 4 x 4.4 inch	 35.018
---	----------------	--	--

1. Isacord 40 0015



	12659-01	 45 x 58 mm 1.8 x 2.3 inch	 6.790
--	-----------------	---	--

1.  Isacord 40 1352
2.  Isacord 40 1430



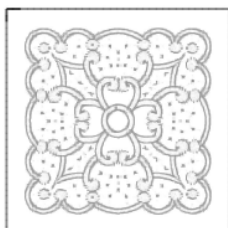
	12659-06	 37 x 59 mm 1.4 x 2.3 inch	 6.465
--	-----------------	---	--

1.  Isacord 40 4625
2.  Isacord 40 4515



	Hg341_48	 64 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch	 5.561
---	-----------------	--	---

1. Isacord 40 0015
2.  Isacord 40 0020



	Nx957	 98 x 88 mm 3.9 x 3.5 inch	 18.451
---	--------------	--	--

1.  Isacord 40 1950



	Nx696	 91 x 91 mm 3.6 x 3.6 inch	 9.346
---	--------------	--	---

1.  Yenmet 7025



	Fb461_48	 122 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch	 7.889
---	-----------------	--	---

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 1172



Na914_48



19 x 120 mm
0.7 x 4.7 inch



4.691

1. Isacord 40 3151
2. Isacord 40 3251
3. Isacord 40 3150



Nb520_48



26 x 176 mm
1 x 6.9 inch



5.146

1. Isacord 40 0131
2. Isacord 40 4174



Fb436_48



29 x 133 mm
1.1 x 5.2 inch



4.735

1. Isacord 40 3130
2. Isacord 40 3150
3. Isacord 40 4240



Vuodenajat



Hg746_48



112 x 138 mm
4.4 x 5.4 inch



17.815

1. Isacord 40 3040
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 0221
5. Applique 1
6. Applique 2
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 0108
9. Applique 1
10. Applique 2
11. Isacord 40 0800
12. Isacord 40 0020
13. Isacord 40 1200
14. Isacord 40 0020
15. Isacord 40 0670
16. Isacord 40 0142



Nb754_48



114 x 128 mm
4.5 x 5 inch



13.084

1. Yenmet 7037
2. Isacord 40 2155
3. Isacord 40 0651
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 2532
6. Isacord 40 0640
7. Isacord 40 1352
8. Yenmet 7030
9. Isacord 40 0232
10. Isacord 40 1123



21019-14



123 x 130 mm
4.8 x 5.1 inch



23.294

1. Isacord 40 1805
2. Isacord 40 1805
3. Isacord 40 1805
4. Isacord 40 1912
5. Isacord 40 0138
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0131
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 0138
10. Isacord 40 1805



Hg795_48



89 x 164 mm
3.5 x 6.5 inch



3.453

1. Isacord 40 5730
2. Isacord 40 5513
3. Isacord 40 4430
4. Isacord 40 1032
5. Isacord 40 1900
6. Isacord 40 4113



12597-16



88 x 85 mm
3.5 x 3.3 inch



15.862

1. Isacord 40 0904
2. Isacord 40 0940



80009-17



86 x 130 mm
3.4 x 5.1 inch



6.582

1. Isacord 40 5934
2. Isacord 40 5866
3. Isacord 40 5934



He255

133 x 127 mm
5.2 x 5 inch

17.198

1. Isacord 40 0111
2. Isacord 40 1701
3. Isacord 40 1800
4. Isacord 40 1701
5. Isacord 40 1800
6. Isacord 40 2640
7. Isacord 40 5650
8. Isacord 40 5610
9. Isacord 40 0015
10. Isacord 40 0111
11. Isacord 40 1060
12. Isacord 40 3910
13. Isacord 40 0800
14. Isacord 40 0940
15. Isacord 40 0651
16. Isacord 40 0832
17. Isacord 40 0651
18. Isacord 40 0832
19. Isacord 40 3650
20. Isacord 40 1351
21. Isacord 40 0108


He252

88 x 145 mm
3.5 x 5.7 inch

12.251

1. Isacord 40 1902
2. Isacord 40 1701
3. Isacord 40 1902
4. Isacord 40 0532
5. Isacord 40 0842
6. Isacord 40 0532
7. Isacord 40 0842
8. Isacord 40 1902
9. Isacord 40 0651
10. Isacord 40 1123
11. Isacord 40 5220
12. Isacord 40 5210
13. Isacord 40 5422
14. Isacord 40 0101
15. Isacord 40 1430
16. Isacord 40 1725
17. Isacord 40 0520
18. Isacord 40 0824
19. Isacord 40 3910
20. Isacord 40 3650
21. Isacord 40 3910
22. Isacord 40 1902
23. Isacord 40 3650
24. Isacord 40 1123
25. Isacord 40 5324
26. Isacord 40 1154


Hg747_48

124 x 147 mm
4.9 x 5.8 inch

18.378

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 3770
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 3350
7. Isacord 40 3040
8. Applique 1
9. Applique 2
10. Applique 1
11. Applique 2
12. Applique 1
13. Applique 2
14. Isacord 40 4073
15. Isacord 40 0020
16. Isacord 40 1200
17. Isacord 40 0101


Nb759_48

99 x 62 mm
3.9 x 2.4 inch

4.937

1. Yenmet 7037
2. Isacord 40 0640
3. Isacord 40 1352
4. Isacord 40 0232
5. Isacord 40 1123


Hd976

101 x 108 mm
4 x 4.3 inch

18.674

1. Isacord 40 3962
2. Yenmet 7029
3. Isacord 40 0640
4. Isacord 40 0824
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 3962
9. Isacord 40 0020
10. Isacord 40 0934
11. Isacord 40 0640
12. Isacord 40 0824
13. Isacord 40 5650
14. Isacord 40 5531
15. Isacord 40 1220
16. Isacord 40 5822
17. Isacord 40 5531
18. Isacord 40 0015
19. Isacord 40 5822


Hg806_48

28 x 170 mm
1.1 x 6.7 inch

4.988

1. Isacord 40 2530
2. Isacord 40 1900
3. Isacord 40 5730
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 4430
6. Isacord 40 4113


12415-32

80 x 191 mm
3.1 x 7.5 inch

10.937

1. YLI variations 8019


12415-29

108 x 172 mm
4.3 x 6.8 inch

4.814

1. YLI variations 8019



	12433-05	 83 x 124 mm 3.3 x 4.9 inch	 15.348
---	-----------------	---	--

1.  Isacord 40 1725
2.  Isacord 40 5934
3.  Isacord 40 0442
4.  Isacord 40 2115
5.  Isacord 40 2711



12417-04	 84 x 97 mm 3.3 x 3.8 inch	 8.085
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 1010
2.  Isacord 40 0811
3.  Isacord 40 1311
4.  Isacord 40 1543



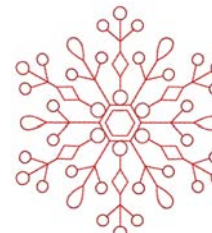
Be790303	 70 x 70 mm 2.7 x 2.8 inch	 5.764
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 0532
2.  Isacord 40 1300
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 0015



He962_48	 120 x 135 mm 4.7 x 5.3 inch	 4.128
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 1902



12421-11	 40 x 43 mm 1.6 x 1.7 inch	 3.965
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 0800
2.  Isacord 40 0904
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 0015



12421-37	 67 x 61 mm 2.6 x 2.4 inch	 1.320
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 0020



12421-03	 46 x 48 mm 1.8 x 1.9 inch	 2.328
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0015
3.  Isacord 40 0111



Cm287_48	 90 x 117 mm 3.6 x 4.6 inch	 18.749
-----------------	---	--

1.  Isacord 40 0870
2.  Isacord 40 1172
3.  Isacord 40 0934
4.  Isacord 40 1755
5.  Isacord 40 0020
6.  Isacord 40 5531
7.  Isacord 40 5610
8.  Isacord 40 5722
9.  Isacord 40 2550
10.  Isacord 40 0015
11.  Isacord 40 0713
12.  Isacord 40 1840
13.  Isacord 40 1921
14.  Isacord 40 2241



Cm426_48	 46 x 96 mm 1.8 x 3.8 inch	 2.047
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 0761
2.  Isacord 40 2155
3.  Isacord 40 1725
4.  Isacord 40 1902
5.  Isacord 40 0010



Fq749_48	 78 x 95 mm 3.1 x 3.7 inch	 5.765
-----------------	--	---

1.  Isacord 40 1114
2.  Isacord 40 1335
3.  Isacord 40 5664



He919_48

89 x 69 mm
3.5 x 2.7 inch


5.245

1. Isacord 40 3650
2. Isacord 40 3840
3. Isacord 40 3641


Hg053_48

122 x 122 mm
4.8 x 4.8 inch


15.370

1. Isacord 40 5531
2. Isacord 40 5643
3. Isacord 40 1805


Hg319_48

89 x 151 mm
3.5 x 6 inch


8.681

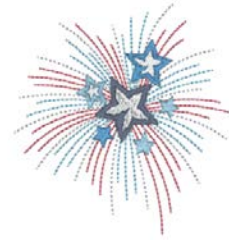
1. Isacord 40 5822


Hg460_48

92 x 98 mm
3.6 x 3.9 inch


7.166

1. Isacord 40 3650
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 1921
4. Isacord 40 3840
5. Isacord 40 3810
6. Isacord 40 4071
7. Isacord 40 3444


Nb317_48

87 x 87 mm
3.4 x 3.4 inch


2.064

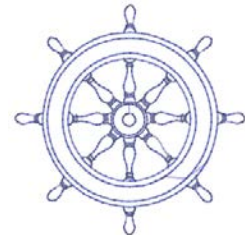
1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0600
3. Isacord 40 0800
4. Isacord 40 0020


Na617

96 x 96 mm
3.8 x 3.8 inch


2.642

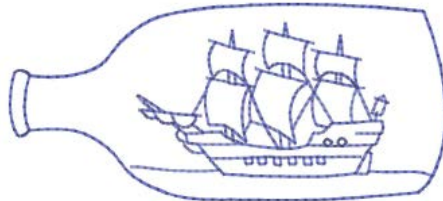
1. Isacord 40 3543


Na592

114 x 51 mm
4.5 x 2 inch


1.939

1. Isacord 40 3543


Nc009_48

18 x 94 mm
0.7 x 3.7 inch


936

1. Isacord 40 3641


Na597

57 x 53 mm
2.2 x 2.1 inch


920

1. Isacord 40 3543


Nb036_48

36 x 70 mm
1.4 x 2.8 inch


3.909

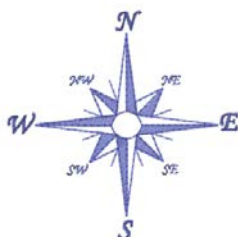
1. Isacord 40 3770
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0622
4. Isacord 40 0015


Na614

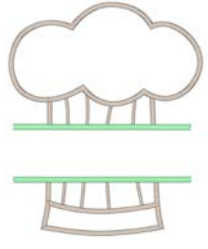
102 x 101 mm
4 x 4 inch


2.867

1. Isacord 40 3543



Urheilu ja Harrastukset

12472-01  138 x 142 mm 5.4 x 5.6 inch 	12611-08  80 x 120 mm 3.1 x 4.7 inch 
1. Isacord 40 2504 2. Isacord 40 3901 3. Isacord 40 5610 4. Isacord 40 4240 5. Isacord 40 0015 6. Isacord 40 0015 7. Isacord 40 1123 8. Isacord 40 0761 9. Isacord 40 1902 10. Isacord 40 2504 11. Isacord 40 3901 12. Isacord 40 5610 13. Isacord 40 4240 14. Isacord 40 1300	1. Applique 1 2. Applique 2 3. Applique 1 4. Applique 2 5. Isacord 40 1154 6. Isacord 40 5440 7. Isacord 40 1902
12611-18  130 x 158 mm 5.1 x 6.2 inch 	Nx737  72 x 99 mm 2.8 x 3.9 inch 
1. Applique 1 2. Applique 2 3. Isacord 40 0151 4. Isacord 40 5440	1. Isacord 40 0015 2. Yenmet 7005 3. Isacord 40 3962 4. Isacord 40 0020
82014-28  142 x 117 mm 5.6 x 4.6 inch 	12383-18  91 x 171 mm 3.6 x 6.7 inch 
1. Applique 1 2. Applique 2 3. Isacord 40 0105 4. Isacord 40 0020 5. Isacord 40 4073 6. Isacord 40 1902	1. Isacord 40 4174
Sp980  63 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch 	Be790606  100 x 86 mm 3.9 x 3.4 inch 
1. Isacord 40 0015 2. Isacord 40 0142 3. Isacord 40 0020	1. Isacord 40 0020 2. Isacord 40 1306
Be790608  80 x 80 mm 3.2 x 3.1 inch 	Be790603  80 x 75 mm 3.2 x 2.9 inch 
1. Isacord 40 0020	1. Isacord 40 0015 2. Isacord 40 3654

Be790602

80 x 75 mm
3.1 x 3 inch


10.169

1. Isacord 40 5643
2. Isacord 40 5912
3. Isacord 40 0015


Sp989

102 x 82 mm
4 x 3.2 inch


10.827

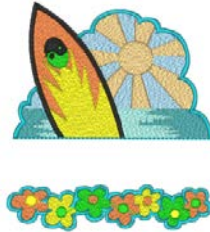
1. Isacord 40 4174
2. Isacord 40 0142
3. Isacord 40 3901
4. Isacord 40 3962
5. Isacord 40 0506
6. Isacord 40 0520
7. Isacord 40 0020


Sr067

87 x 97 mm
3.4 x 3.8 inch


16.143

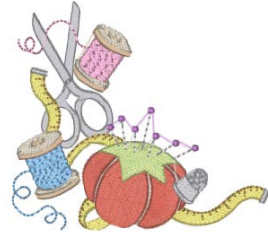
1. Isacord 40 3910
2. Isacord 40 0706
3. Isacord 40 4531
4. Isacord 40 4430
5. Isacord 40 1106
6. Isacord 40 0501
7. Isacord 40 5500
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 4010


Fb148_48

101 x 89 mm
4 x 3.5 inch


11.163

1. Isacord 40 0131
2. Isacord 40 0608
3. Isacord 40 0941
4. YLI variations 8016
5. YLI variations 8007
6. Isacord 40 1123
7. Isacord 40 1172
8. Isacord 40 1725
9. Isacord 40 6141
10. Isacord 40 0142
11. Isacord 40 2810


Sr589

95 x 66 mm
3.7 x 2.6 inch


14.868

1. Isacord 40 0142
2. Isacord 40 1220
3. Isacord 40 1332
4. Isacord 40 1334
5. Isacord 40 3611
6. Isacord 40 1800
7. Isacord 40 0015
8. Isacord 40 4174


Rc244

88 x 53 mm
3.5 x 2.1 inch


12.558

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 3600
3. Isacord 40 4230
4. Yenmet 7005
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 1902
7. Isacord 40 1912
8. Isacord 40 0108
9. Isacord 40 0020
10. Isacord 40 0015
11. Isacord 40 0124


Sr551

120 x 38 mm
4.7 x 1.5 inch


6.859

1. Isacord 40 1902
2. Isacord 40 2123
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 5664
6. Isacord 40 5233
7. Isacord 40 5374
8. Yenmet 7032
9. Isacord 40 0111
10. Yenmet 7036


80085-25

135 x 166 mm
5.3 x 6.5 inch


14.361

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 0112
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 0142
9. Isacord 40 4620
10. Isacord 40 0142
11. Isacord 40 0015
12. Isacord 40 1906
13. Isacord 40 0020


Eläimet
Wp415_48

132 x 148 mm
5.2 x 5.8 inch


25.110

1. Isacord 40 0941
2. Isacord 40 0532
3. Isacord 40 0945
4. Isacord 40 0020


Wp421_48

96 x 137 mm
3.8 x 5.4 inch


14.219

1. Isacord 40 1161
2. Isacord 40 1876
3. Isacord 40 1154



Cm213_48 58 x 102 mm 2.3 x 4 inch 7.866

1. Isacord 40 1840
2. Isacord 40 1055
3. Isacord 40 1252
4. Isacord 40 0651
5. Isacord 40 0660
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 1055



Na248 78 x 73 mm 3.1 x 2.9 inch 10.132

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 3971
3. Isacord 40 2220
4. Isacord 40 0132
5. Isacord 40 2051
6. Isacord 40 2155
7. Isacord 40 2320
8. Isacord 40 2220
9. Yenmet 7023



Hd977 98 x 98 mm 3.8 x 3.9 inch 13.738

1. Isacord 40 3962
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0640
4. Isacord 40 0824
5. Isacord 40 2650
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 0640
9. Isacord 40 0824
10. Isacord 40 2650
11. Isacord 40 2830
12. Isacord 40 1352
13. Yenmet 7029



Lj598 106 x 81 mm 4.2 x 3.2 inch 15.746

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0132
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 0108
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 5933
8. Isacord 40 0453



Cm220_48 71 x 72 mm 2.8 x 2.8 inch 7.571

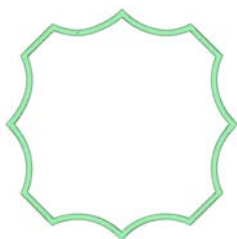
1. Isacord 40 1755
2. Isacord 40 0101
3. Isacord 40 0142
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 4071
6. Isacord 40 0142
7. Isacord 40 0934
8. Isacord 40 0020



Kehys

12611-27 137 x 137 mm 5.4 x 5.4 inch 3.961

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440



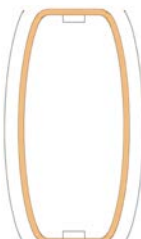
32078-04 123 x 173 mm 4.9 x 6.8 inch 1.978

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 4174



12630-07 120 x 205 mm 4.7 x 8.1 inch 6.820

1. Isacord 40 1030
2. Isacord 40 1030
3. Isacord 40 1030
4. Isacord 40 1030
5. Isacord 40 1030
6. Isacord 40 1030



12611-28 140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch 3.649

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0703



12649-05

91 x 88 mm
3.6 x 3.5 inch

9.087

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1840
4. Isacord 40 1860
5. Isacord 40 0015



12606-26

139 x 139 mm
5.5 x 5.5 inch

5.211

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670



12606-33

43 x 70 mm
1.7 x 2.8 inch

2.376

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670



12606-37

46 x 78 mm
1.8 x 3.1 inch

2.692

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670



32078-02

123 x 173 mm
4.9 x 6.8 inch

1.181

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 4174

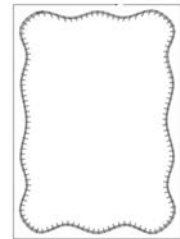


32078-03

123 x 173 mm
4.9 x 6.8 inch

1.264

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 4174

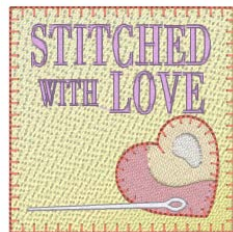


Nz195

77 x 77 mm
3 x 3 inch

15.343

1. Isacord 40 0660
2. Isacord 40 0713
3. Isacord 40 2153
4. Isacord 40 1362
5. Isacord 40 0870
6. Isacord 40 2830
7. Isacord 40 1725
8. Isacord 40 4071



12611-21

156 x 72 mm
6.1 x 2.8 inch

11.513

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703



12611-23

156 x 72 mm
6.1 x 2.8 inch

12.817

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902



12611-22

156 x 72 mm
6.1 x 2.8 inch

12.504

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703



12611-24

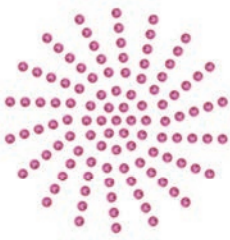
156 x 72 mm
6.1 x 2.8 inch

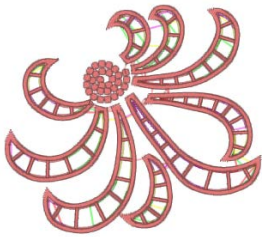
12.613

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902



DesignWorks

12448-11_cr  1.  Swarovski 0280 2.  Swarovski 0280 3.  Swarovski 0280	 84 x 124 mm 3.3 x 4.9 inch  174		12448-09_pw  121 x 161 mm 4.8 x 6.3 inch  8.265	1.  Edding 10 2.  Edding 2 3.  Edding 8 4.  Edding 1	
Dw11  1.  Swarovski 0502	 70 x 71 mm 2.8 x 2.8 inch  110		21026-08_dw  86 x 174 mm 3.4 x 6.9 inch  11.047	1.  Edding 69 2.  Isacord 40 0020	
21026-02_dw  1.  Edding 69 2.  Applique 1 3.  Applique 2 4.  Isacord 40 0015 5.  Isacord 40 0020 6.  Isacord 40 0015	 69 x 194 mm 2.7 x 7.6 inch  7.815		21026-02_cr  104 x 127 mm 4.1 x 5 inch  150	1.  Swarovski 0280 2.  Swarovski 0280	
21026-05_dw  1.  Edding 9 2.  Isacord 40 0020	 118 x 202 mm 4.6 x 7.9 inch  9.309		12448-08_pw  119 x 177 mm 4.7 x 7 inch  4.540	1.  Edding 7	
21022-13_dw  1.  Edding 34 2.  Edding 68 3.  Edding 6 4.  Applique 1 5.  Applique 2 6.  Isacord 40 2640 7.  Applique 1 8.  Applique 2 9.  Isacord 40 1352 10.  Isacord 40 1600 11.  Isacord 40 4111 12.  Isacord 40 4103 13.  Isacord 40 0017 14.  Isacord 40 2830	 106 x 193 mm 4.2 x 7.6 inch  15.285		Dw07  114 x 152 mm 4.5 x 6 inch  198	1.  Swarovski 0237	

Dw05 105 x 94 mm 4.1 x 3.7 inch 13.334 - Isacord 40 2022 - Cut 0001 - Cut 0002 - Cut 0003 - Cut 0004 - Isacord 40 2022 	Dw10 184 x 184 mm 7.3 x 7.3 inch 5.939 - Cut 0001 - Cut 0002 - Cut 0003 - Cut 0004 
Be700121 128 x 128 mm 5 x 5 inch 2.183 - Isacord 40 3600 - Isacord 40 1703 	Be700122 119 x 37 mm 4.7 x 1.5 inch 4.124 Isacord 40 5833 
Be700123 113 x 206 mm 4.4 x 8.1 inch 6.090 - Punch 0004 - Punch 0007 	Be700124 141 x 134 mm 5.6 x 5.3 inch 6.184 - Isacord 40 2300 - Isacord 40 3901 

Sisältö

A

Alalangan langoitus	44
Alalankavahdin aktivointi	54
Apupöytä	34
Arvojen muuttaminen	23
Automaattinapinläprijalan #3A kalibrointi	58

B

BERNINA-kaksoissyöttö	61
BSR-tikkausjalan kiinnittäminen koneeseen	111

E

eco-toiminnon käyttö	60
----------------------------	----

H

Hiuslaskokset	91
Huoltotietojen tallentaminen	57
Hyötyompeleet	74

J

Jalkasäädin	31
kytkeminen koneeseen	30
Jälleenmyyjän tietojen syöttäminen	56

K

Kaksoisneulan langoitus	42
Kehyksen siirtäminen taakse	129
Kielen valinta	55
Kirjaimet	94
Kirjontakehyksen kalibrointi	51
Kirjontakehyksen kiinnittäminen	128
Kirjontakehyksen virtuaalisijainti	130
Kirjontakuvioiden yhdistäminen	138
Kirjontakuvioiden yhteenveto	167
Kirjontakuvion koon suhteellinen muuttaminen	135
Kirjontakuvion pituuden ja leveyden muuttaminen	135
Kirjontakuvion tiedostomuoto	118
Kirjontakuvion valinta	122
Kirjontalaitteen kiinnittäminen	121
Kirjontalaitteen osat	115
Kirjontalaitteen siirtäminen ompeluasentoon	129
Kirjontaneulan kiinnittäminen koneeseen	123
Kolmoisneulan langoitus	42
Koneen hävittäminen	161
Koneen säilytys	161

Koneen version tarkistaminen	149
Koristeompeleet	89

L

Lankaleikkurin siepparin puhdistus	153
Lankarullan pidikekiekko	33
Lankaverkon käyttäminen	33
Lapsilukko	60

N

Napinlävet	96
Navigointi	22
Neula- ja lankayhdistelmä	28
Neula, lanka, kangas	24
neulan nostaminen/laskeminen	
jalkasäätimellä	31
Neulan vaihtaminen	36
Neulastop ylös/alas (pysyvästi) -toiminnon asettaminen	38
Neulat, yhteenveto	25
Neuvot	60
Näytön kirkkauden asettaminen	55

O

Ohjelmisto	
Arvojen muuttaminen	23
Navigointi	22
Toiminnon käyttöönotto/käytöstä poisto	23
Ohjelmiston päivittäminen	149
Omien asetusten valitseminen	54
Ommelyhdistelmä	65, 138
Ommelyhdistelmän tallentaminen	66
Ompelleen valinta	61
Ompelun maksiminopeuden asettaminen	47
Ompelunopeuden säätö	62, 132
Ompeluopas	60
Ompeluvalon kirkkauden säätö	56
Opastus	60

P

Paininjalan asennon muuttaminen polvinostimella	35
Paininjalan puristuksen säätö	36
Paininjalan vaihtaminen	35
Perusasetusten palauttaminen	57
Pistolevyn kiinnittäminen	124
Pistolevyn vaihtaminen	38

R

S

T

VY

Ä

193



BERNINA suosittelen lanka

Mettler[®]

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG

1028835_30A.09
2023-08 FI

made to create **BERNINA**